MERIAN SCOUT 200 × SAARLAND

MERIAN SCOUT

SEHEN, WAS SICH LOHNT!

JETZT NEU!

200 × SAARLAND

ENTDECKEN, ERLEBEN, GENIESSEN

Welterbe Völklinger Hütte, Savoir-vivre in Saarbrücken und Saarlouis, Naturerlebnis Bliesgau, Saarschleife, Dreiländereck, Kunst, Design und Szene-Tipps









SCHLOSS
SAARECK
GÄSTEHAUS

Das Schloss Saareck

Ein Refugium der Gastfreundschaft und feinen Ländlichkeit

Weitab vom hektischen Alltag, eingebettet inmitten einer idyllischen Parklandschaft an den Ufern der 246 km langen Saar, liegt das Kleinod der Gastlichkeit und Romantik.

22 Zimmer verwöhnen mit modernem Wohnkomfort. Sie sind mit wertvollen Stoffen und stimmungsvollen Tönen gestaltet und bilden einen wunderschönen Kontrast zu den dunklen Holzvertäfelungen.

Genießen Sie die Ruhe des schönen Schlosses und vergessen Sie Stress und Hektik bei kulinarischen Augenblicken.

Schloss Saareck Betreibergesellschaft mbH | Im Saareckpark | 66693 Mettlach
Tel.+49 (0)6864 811711 | schloss.saareck@villeroy-boch.com| www.schloss-saareck.com

WILLKOMMEN IM

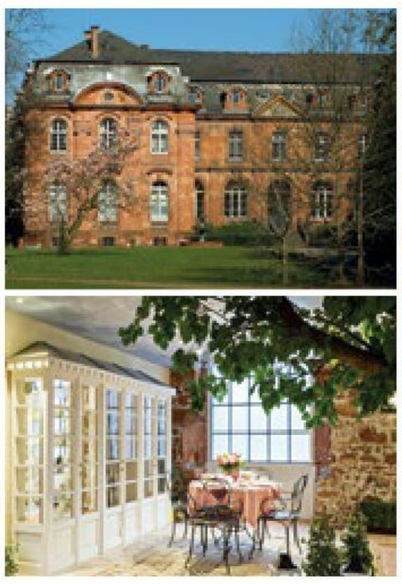
Ihr besonderes Ausflugsziel an der Saarschleife

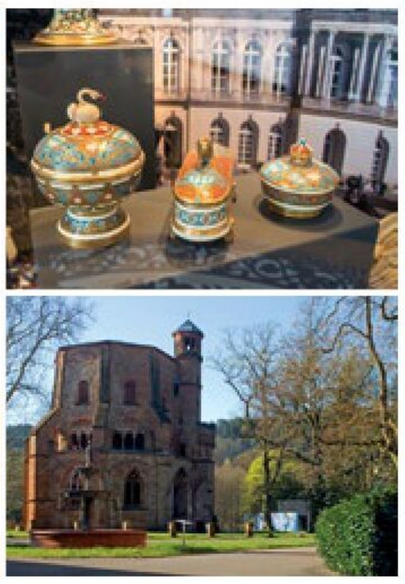
ERLEBNISZENTRUM ALTE ABTEI

Villeroy & Boch
1748

Wie kein anderes Unternehmen hat Villeroy & Boch den Alltag und die Lebensqualität vieler Generationen mit stilvollen und schönen Dingen bereichert.
Ein Besuch in der Alten Abtei Mettlach, der Unternehmenszentrale des 1748 gegründeten Unternehmens, wird für Sie zu einer Entdeckungsreise ganz besonderer Art.







Hier finden Sie neben historischen Gebäuden und Kunstwerken im Abteipark:
Keravision mit Keramikmuseum – Zeitreise vom Barock bis zur Gegenwart,
Erlebniswelt Tischkultur – Jede Jahreszeit in einem neuen Ambiente,
Restaurant Abteigarten – Genießen Sie köstliche Gerichte in einem modernen Ambiente.

Aktuelle Öffnungszeiten und weitere Informationen unter:
WWW.VILLEROYBOCH.COM/ERLEBNISZENTRUM
Tel.: +49 (0) 6864-81-1020 · E-Mail: visit@villeroy-boch.com





Unsere Scouts im Saarland: Spitzenkoch Cliff Hämmerle führt durch den Bliesgau, Winzerin Katharina Schmitt durchs Dreiländereck

Willkommen im Saarland!

Journalisten rechnen Flächen gerne in »Saarland-Größen« um, weil Deutschlands kleinster Flächenstaat – übrigens ein Neuntel Mal so groß wie die Toskana – eine eben so vorstellbare wie überschaubare Größe hat. In diesem MERIAN scout haben wir für Sie zusammengestellt, was dieses Land alles zu bieten hat – und waren begeistert. Das ist zum einen die Lust am Genießen, die Nähe zu Frankreich spiegelt sich in den vielen guten Restaurants, Cafés und Hotels. Noch dazu ist das Saarland Deutschlands Musterkind in Sachen Strukturwandel: Eisenhütten, Stollen, Bergwerke haben hier neuen Sinn und Zweck bekommen. Bestes, aber längst nicht einziges Beispiel dafür ist die Völklinger Hütte, heute UNESCO-Welterbe mit überbordendem Kulturprogramm. Insider wie Spitzenkoch Cliff Hämmerle und Winzerin Katharina Schmitt zeigen ihre Lieblingsorte im Bliesgau und im Dreiländereck. Denn auch das ist das Saarland: eine grüne Region im Herzen Europas und definitiv eine Größe für sich. Viel Spaß beim Entdecken!

Ihr Team von MERIAN scout

FOTOS: CHRISTINA KÖRTE, KARTENILLUSTRATION: JOCHEN SCHÄFERS

Umwelthinweis:
Nachhaltigkeit ist uns sehr wichtig. Der Rohstoff Papier ist in der Zeitschriftenproduktion hierfür von entscheidender Bedeutung. Daher ist diese Zeitschrift auf PEFC-zertifiziertem Papier gedruckt. PEFC garantiert, dass ökologische, soziale und ökonomische Aspekte in der Verarbeitungskette unabhängig überwacht werden und lückenlos nachvollziehbar sind.

PEFC™
PEFC/32-32-082

WO LIEGT WAS?

Alle Tipps finden Sie auf der großen Karte auf S. 6. Fünf Kategorien helfen bei der Orientierung. Mehr Infos: urlaub.saarland



ENTDECKEN & ERLEBEN

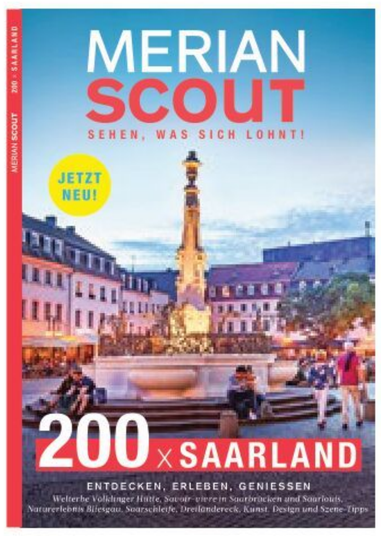
ESSEN & TRINKEN

SHOPPING

FEIERN

ÜBER NACHT

Inhalt



Am St. Johanner Markt
laufen in Saarbrücken alle Wege zusammen. Lukas Spörl fotografierte den Barock-brunnen zur blauen Stunde (S. 26)

03 Editorial
06 Karte

SAARLOUIS

08 Saarpolygon
Neue Perspektiven auf der Halde Duhamel

10 Unterwegs in Saarlouis
Designerin Heike Puderbach zeigt ihre Lieblingsorte in der Stadt Ludwigs XIV.

14 Hotel La Maison
Ein Haus, aus dem man nicht mehr auschecken möchte

15 Theater am Ring
Vorhang auf für diesen Bau: vom Star-Architekten in Szene gesetzt

16 Masterwein
Eine Adresse für echte Raritäten

17 Niedtal
Grün, wild und wunderbar

18 Altstadt
Hohe Kneipendichte, gute Stimmung: Feierabend auf der Bierstraße

20 Völklinger Hütte
Wunder-Werk an der Saar: Die stillgelegte Eisenhütte ist UNESCO-Welterbe



SAARBRÜCKEN

26 St. Johanner Markt
Hier schlägt das Herz der Stadt

28 Durchs Nauwieser Viertel
Wo ausgehen, wo shoppen? Die Inhaberinnen der »Spielbar« verraten die besten Orte

32 Moderne Galerie
Die neue Direktorin Andrea Jahn über die Highlights des Hauses

34 Die Klassiker
Sightseeing-Tour durch die Hauptstadt

36 Rimoco
So schmeckt die weite Welt: zwei Freunde und ihre Gewürzmanufaktur

37 Café Fredrik
Hygge-Gefühl trifft Savoir-vivre

38 Kalinski Wurstwirtschaft
Diese Jungs lieben Wurst. Und Gin!

39 Quanah Schott
Fast zu schön zum Aufessen: feine Macarons und mehr

40 Staatstheater
Applaus für eine weltoffene Bühne

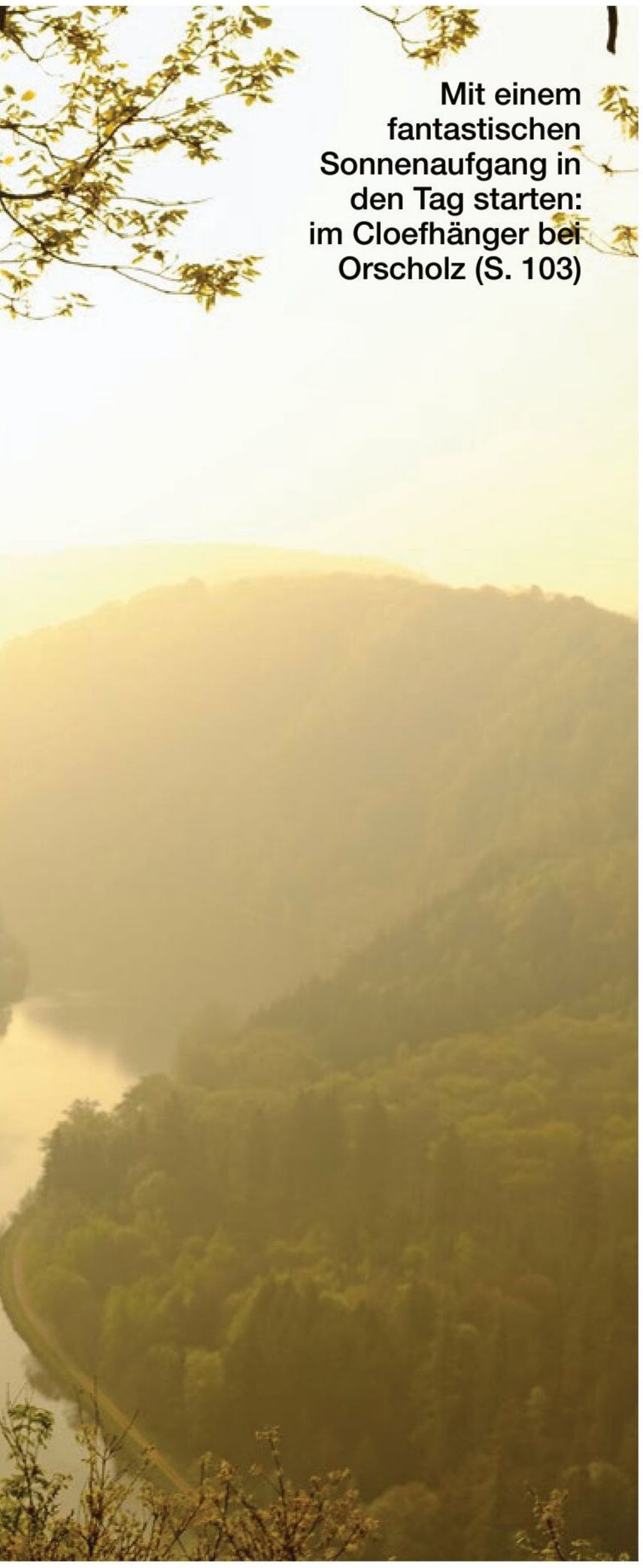
42 Saar-Urwald
Ranger Karl Hermann über die Wildnis vor den Toren der Stadt

43 Osthafen
Beats, Biergarten und Boote

44 Staden
Park trifft Street-Art

45 Unter der Linde
Ein Gasthof zum Wohlfühlen: gute Küche in St. Arnual

46 Perspectives
Musik und neue Moves: das internationale Kleinkunst-festival verzaubert sein Publikum



Mit einem fantastischen Sonnenaufgang in den Tag starten: im Cloefhänger bei Orscholz (S. 103)

TITEL: LUKAS SPÖRL, FOTO: CLOEFHAENGER

BLIESGAU

50 Blieskastel
Barockstädtchen im Grünen

52 Auf Tour durchs Bliesgau
Spitzenkoch Cliff Hämmerle führt durch seine Heimat

56 Würzbacher Weiher
Ganz schön wild: zu Besuch bei Libellen und Bibern

57 Schlossberghöhlen
Imposante Säle aus Buntsandstein

58 Gebläsehalle Neunkirchen
Neue Töne im alten Eisenwerk

60 Saarlandtherme
Sich einfach mal treiben lassen

61 Peters Hotel & Spa
Bevor Sie aufs Zimmer gehen: bei einem Drink die fabelhafte Aussicht genießen

62 Burg Kirkel
Zeitreise ins Mittelalter

63 Kletterfelsen
Rauf auf Kirkels »Sonnendach«

64 Street-Art
Bergmann an der Wand: wie Stars der Szene das Saarland prägen

DER NORDEN

70 Bostalsee
Ob Wiese oder Strand: Hier wollen alle ans Wasser

72 Durch den Norden
...mit den Weltraum-Experten Sebastian und Manfred Voltmer

76 Ottweiler
Prächtige Fassaden, viel Nostalgie

77 Wern's Mühle
Herzhaft genießen in einer alten Ölmühle

78 Käserei Hirztaler
Wo Petra Fries ihre »Goldstücke« herstellt

79 Grüne Hölle
...und ein Himmel für Mountainbiker

80 Abtei Tholey
Der neue Schatz des Klosters: Künstlerstar Gerhard Richter gestaltete drei Chorfenster

82 Schaumberg
Traumhafter 360-Grad-Blick

83 Seezeitlodge
Am See die Seele baumeln lassen. Das perfekte Haus für alle, die zur Ruhe kommen möchten

84 Landhaus Spanier
Frisch und bio: Vom Beet bis zum Topf sind's hier nur 20 Meter

85 Keltischer Ringwall
Spuren einer vergangenen Zivilisation

86 St. Wendel
Dürfen wir bitten? Hier wird sogar auf der Straße getanzt

SAARSCHLEIFE

94 Merzig
Hauptstadt des Apfelweins

96 Durchs Dreiländereck
Wo sich Deutschland, Luxemburg und Frankreich treffen, wachsen nicht nur gute Weine. Winzerin Katharina Schmitt zeigt ihre Lieblingsorte

100 Saarschleife
Elegant in die Kurve gelegt: der schönste Bogen der Saar

102 Baumwipfelpfad
Very instagrammy: der beste Blick auf die Saarschleife

103 Cloefhänger
Lassen Sie sich einfach mal hängen

104 Villeroy & Boch
Das Must für Freunde von Porzellan und Design

106 Taverne Borg
Speisen wie einst die Römer

107 Victor's Fine Dining
Für den Chef de Cuisine zählt die Liebe zum Detail: Christian Bau über den wahren Genuss

108 Losheimer See
Baden, Bootfahren oder Genießen: der Alleskönner unter den Seen

110 Europäisches Museum
Ein Ausflug nach Schengen

25 ***Bergbau***
Hütten und Stollen feiern ein Comeback als Kultur-Locations

48 ***Hotels***
Quartiere mit Charme und Charakter

68 ***Saarland für***
... Radsportler, Weinfreunde, Gartenliebhaber, Leseratten und Jazzfans

88 ***Made in Saarland***
Vom Glückskeks aus Wolle bis zum Schwenkgrill aus Stahl

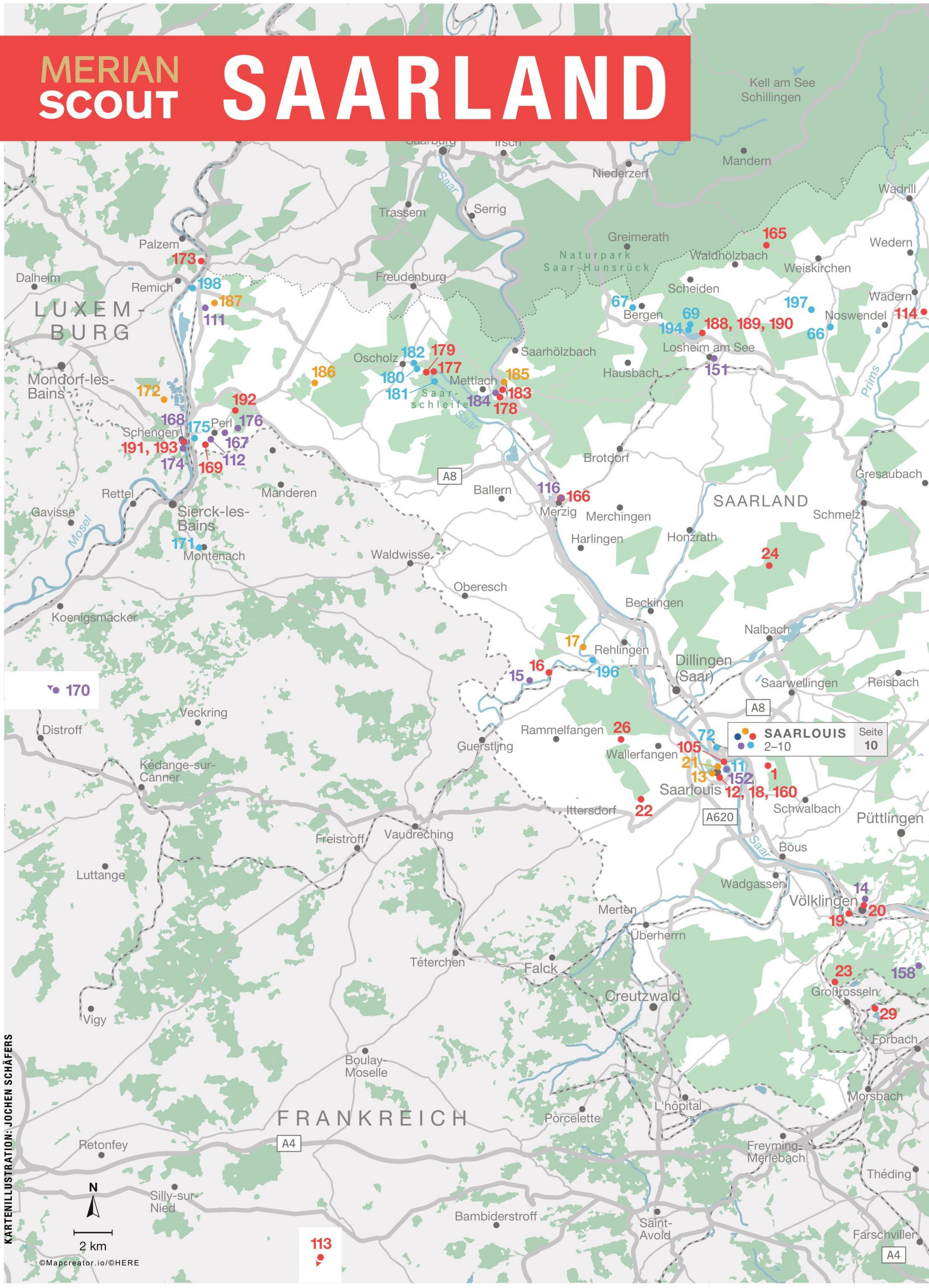
90 ***Touren***
Wir loben diese Tipps für ihre gute Führung. Geboten wird: Geschichte, Geschichten und viel Natur

112 ***Camping***
Die besten Plätze für Outdoor-Fans

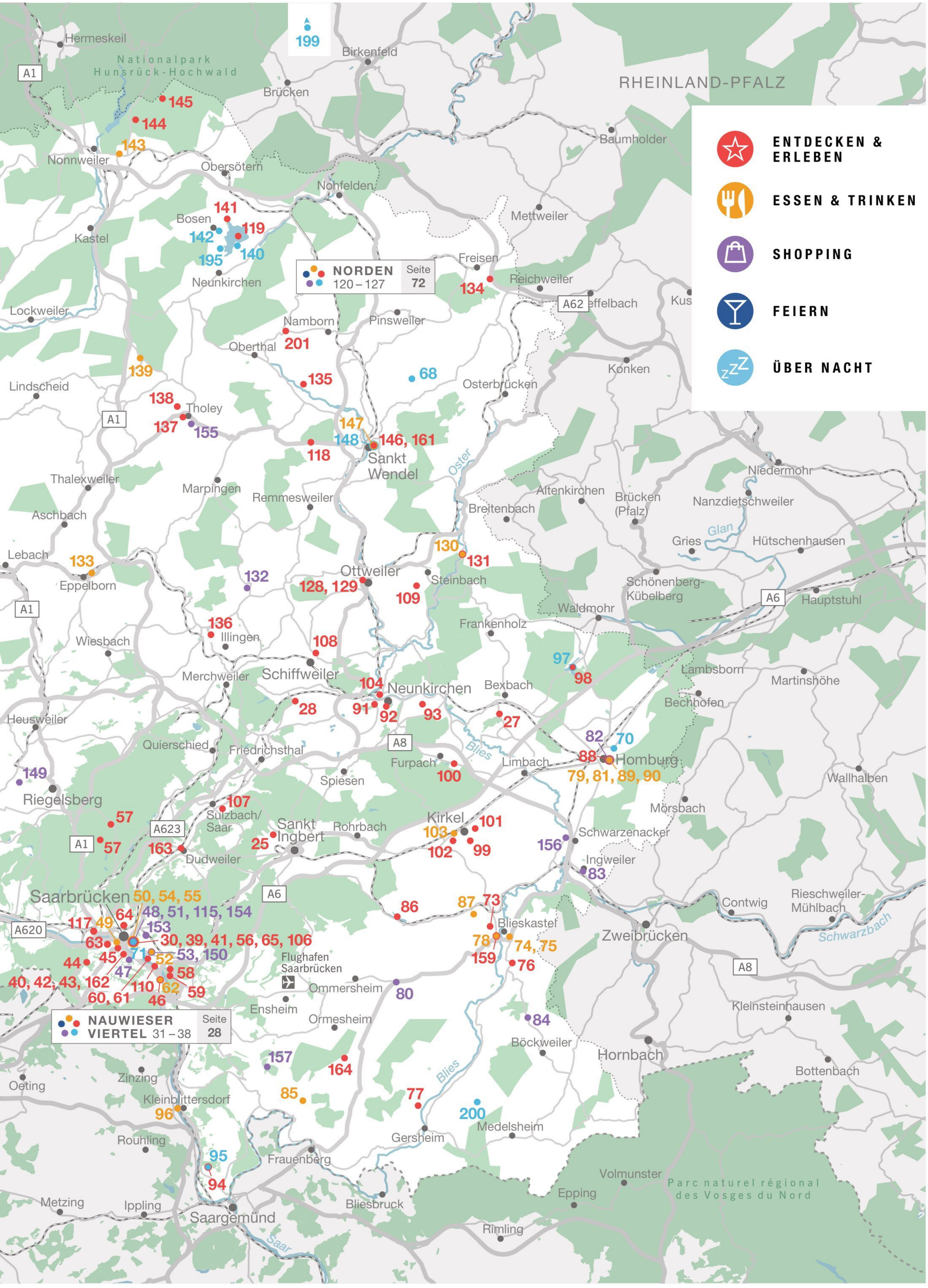
113 ***Impressum***

114 ***Heimweh?!***
Astronaut Matthias Maurer ist der erste Saarländer auf der ISS

MERIAN SCOUT SAARLAND



KARTENILLUSTRATION: JOCHEN SCHÄFERS


ENTDECKEN & ERLEBEN
ESSEN & TRINKEN
SHOPPING
FEIERN
ÜBER NACHT
NORDEN 120 – 127 Seite 72
NAUWIESER VIERTEL 31 – 38 Seite 28
RHEINLAND-PFALZ
Nationalpark Hunsrück-Hochwald
Parc naturel régional des Vosges du Nord
Hermeskeil
Birkenfeld
Brücken
Baumholder
Nonnweiler
Obersötern
Nohfelden
Mettweiler
Kastel
Bosen
Freisen
Reichweiler
Neunkirchen
Namborn
Pinsweiler
Oberthal
Lockweiler
Lindscheid
Tholey
Konken
Osterbrücken
Sankt Wendel
Oster
Thalexweiler
Marpingen
Remmesweiler
Aschbach
Breitenbach
Altenkirchen
Brücken (Pfalz)
Niedermohr
Nanzdietschweiler
Glan
Gries
Hütschenhausen
Lebach
Eppelborn
Ottweiler
Steinbach
Schönenberg-Kübelberg
Hauptstuhl
Waldmohr
Frankenholz
Wiesbach
Illingen
Merchweiler
Schiffweiler
Heusweiler
Quierschied
Friedrichsthal
Spiesen
Furpach
Bexbach
Limbach
Homburg
Lambsborn
Martinshöhe
Bechhofen
Wallhalben
Mörsbach
Riegelsberg
Sulzbach/ Saar
Sankt Ingbert
Rohrbach
Kirkel
Dudweiler
Schwarzenacker
Ingweiler
Saarbrücken
Flughafen Saarbrücken
Ommersheim
Ensheim
Ormesheim
Blieskastel
Zweibrücken
Contwig
Rieschweiler-Mühlbach
Schwarzbach
Kleinsteinhausen
Oeting
Zinzing
Kleinblittersdorf
Rouhling
Frauenberg
Gersheim
Medelsheim
Bliesbruck
Rimling
Metzing
Ippling
Saargemünd
Saar
Volmunster
Epping
Böckweiler
Hornbach
Bottenbach
Bies
A1
A62
A6
A8
A620
A623
199
145
144
143
141
119
142
140
195
134
201
139
135
68
138
137
155
147
148
146, 161
118
130
131
132
128, 129
109
136
108
104
91
92
93
28
27
97
98
82
70
88
79, 81, 89, 90
100
107
57
57
163
25
101
103
102
99
156
83
86
87
73
78
74, 75
159
76
149
117
49
64
48, 51, 115, 154
153
63
30, 39, 41, 56, 65, 106
71
52
53, 150
44
45
47
58
40, 42, 43, 162
60, 61
110
62
59
46
80
84
157
164
85
77
200
96
95
94

Auf ein Gewicht von 250 Tonnen bringt es der Stahlkoloss. Gut 130 Stufen führen hoch zur Aussichtsplattform



01

01-22
Saarlouis

Völklingen und Dillingen

SAARPOLYGON · STADTTOUR MIT KÜNSTLERIN
HEIKE PUDERBACH · HOTEL LA MAISON · THEATER AM RING
MASTERWEIN · NIEDTAL · ALTSTADT · VÖLKLINGER HÜTTE

Strukturwandel trifft Savoir-vivre: Die Region um Saarlouis ist bekannt für ihre Bergbau-Monumente wie das Saarpolygon und die Völklinger Hütte. Und die Stadt ist berühmt für ihre Lust am Feiern

Saarpolygon

Es hat was von der ikonischen Bugspitze der »Titanic«, und irgendwie passt diese Assoziation mit dem Untergang eines Giganten: Das auf der 150 Meter hohen ehemaligen Halde Duhamel bei Ensdorf errichtete und weithin sichtbare Erinnerungs-Monument an den 2012 beendeten Bergbau im Saarland ist ein Blickfang der besonderen Art. Je nach Standort des Betrachters sieht man im Saarpolygon einen Torbogen, ein Dreieck oder ein »Z«. »In schlichter, abstrakter Form werden Symbole der Erinnerung und des Wandels erkennbar: Schlägel und Eisen, Fördertürme oder das Tor in die Zukunft«, beschreibt der Förderverein »BergbauErbeSaar« die **begehbare Skulptur.** Circa 130 Stufen führen auf 25 Meter Höhe und geben den Blick frei hinüber zur Dillinger Stahlhütte. Die raucht übrigens noch – für über 5000 Mitarbeiter.

Ensdorf, Provinzialstr. 1, bergbauerbesaar.de

FOTO: LUKAS SPÖRL

Durch

SAARLOUIS

mit Heike Puderbach

Als Designerin entwirft sie Dekore für das Porzellan von Villeroy & Boch, als freie Künstlerin inspiriert sie die Nähe zu Frankreich. Als wir sie nach ihren Lieblingsorten in und um Saarlouis fragten, sprudelte sie nur so vor Ideen



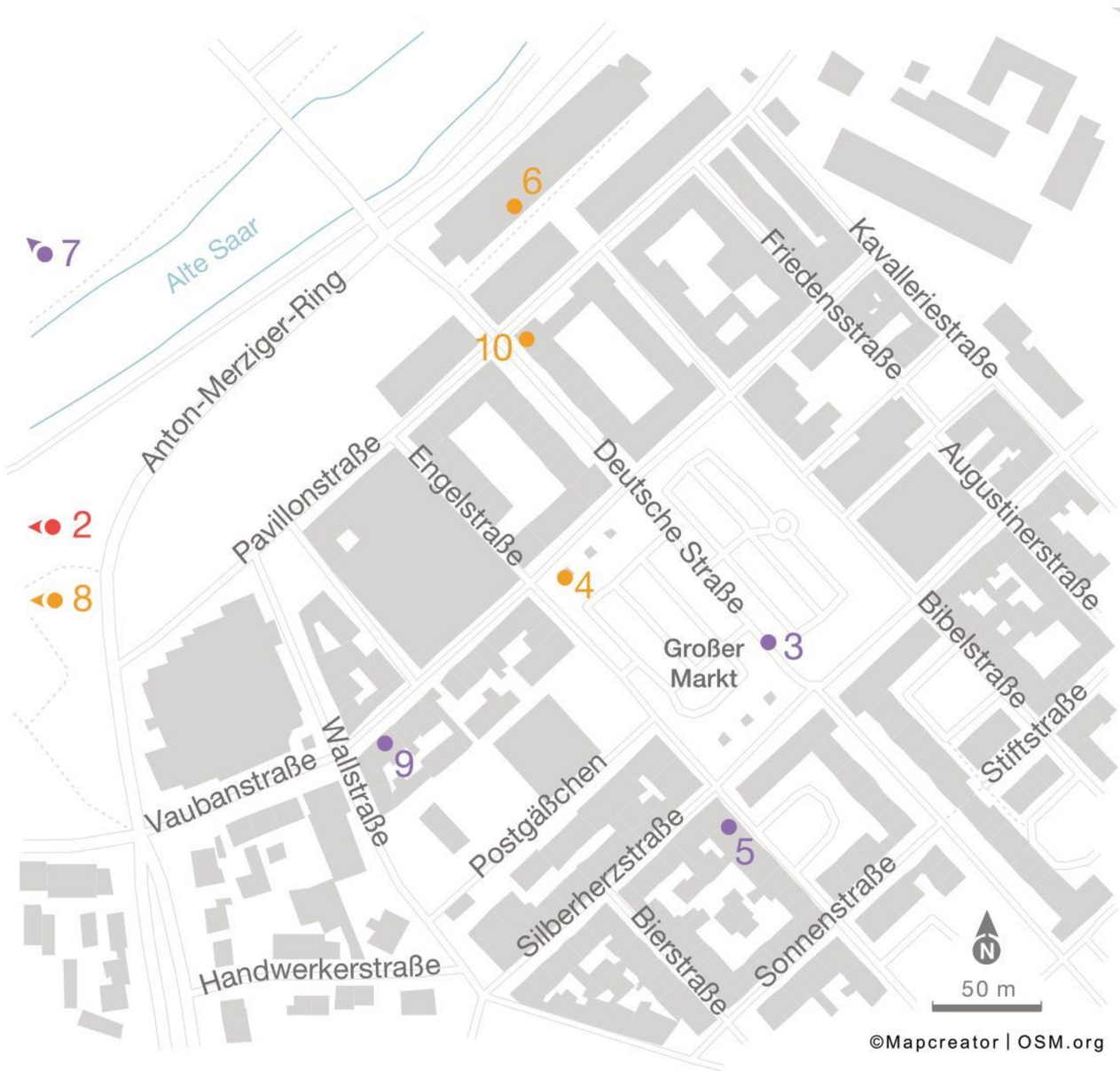
02 ATELIER PUDERBACH

Ich lebe in Wallerfangen-Kerlingen, in einer ehemaligen Schule aus Gaustein. Das ist ein harter Kalksandstein, den man in dieser Gegend auf den Feldern findet. Das hier ist mein Reich, meine gestalterische Entfaltungsburg. Besuch führe ich nach Absprache gern herum.

Schulstr. 16
Tel. 0163 5532745, heike-puderbach.de

MEIN PERFEKTER TAG

Ihr Idealprogramm für Saarlouis: erst auf den Wochenmarkt , dann ein guter Crêpe und abends indisch essen in den Kasematten



03 MORGENS

*Meine französische Seite treibt mich nach Saarlouis auf den von Platanen gesäumten **Großen Markt**, wo mich der Duft von frischem Brot empfängt. Wochenmarkt ist Dienstag bis Freitag, samstags ist Bauernmarkt.*

Großer Markt, saarlouis.de

04 MITTAGS

*... genieße ich einen Latte macchiato in der **Crêperie** und schaue dem Gewusel auf dem Markt zu.*

Großer Markt, creperiegrossermarkt.de

05 NACHMITTAGS

*Es juckt mich in den Fingern, bei **MIA Gergen** vorbeizuschauen. Hier gibt es exquisite Designermode.*

Weißkreutzstr. 1, mia-gergen.de

06 ABENDS

*Ich schließe den Tag an der Festungsmauer indisch ab. Ich bin gern in Goa, und die Gerichte im **Bombay** rufen viele bunte Erinnerungen daran wach.*

Kasematten 25



07 MAISON VAUDREVANGE

Vaudrevange ist der französische Name für Wallerfangen. Das Haus hat mich wegen seiner schönen Backsteinsäulen bereits fasziniert, bevor das Bistro mit Ladengeschäft hier eröffnete. Dahinter liegt ein Garten, der mit viel Liebe zum Detail gestaltet ist. Und dann dieses Geschäft, in dem es etwa feine Öle, Gin und Gewürze aus dem Saarland und der Provence gibt. Damit kann ich den Urlaub zu Hause etwas verlängern.

Wallerfangen, Hauptstr. 3
maisonvaudrevange.de



08 ZUM ARMEN LEO

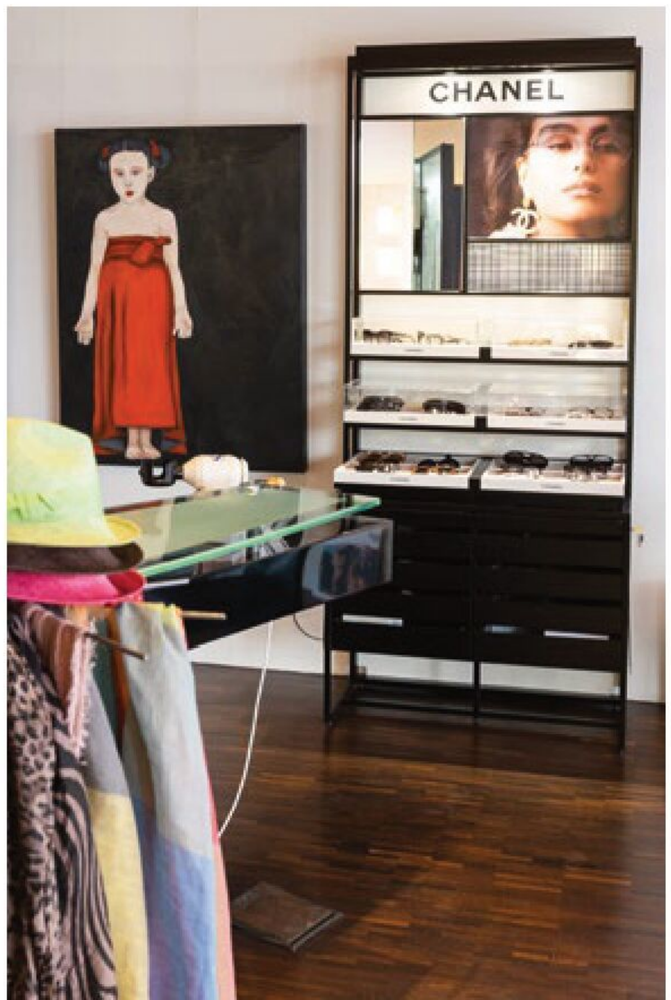
Neben vielen anderen leckeren Gerichten bekommt man hier das beste Steak ever. Gäste des ältesten familiengeführten Wirtshauses in Saarlouis erwartet hier mit Jürgen Welsch ein Inhaber, der selbst am Herd steht. Seine Kochkunst und seine Sammelleidenschaft für altes Blechspielzeug machen den Besuch zum Erlebnis. Im Sommer sitzt man schön im Biergarten.

Hauptstr. 214
armer-leo.de

09 FRANK OPTIK KREATIV

Was Mode und Accessoires betrifft, gehöre ich ganz klar zu den Jägern und Sammlern. Wenn ich eine schicke Sonnenbrille brauche, finde ich die mit ziemlicher Sicherheit bei Frank Optik Kreativ, einem Brillengeschäft, das auch eine eigene Werkstatt hat. Ich mag die Auswahl und die kompetente Beratung.

Schlächterstr. 19
frank-optik-kreativ.de





10 EIS KREUTZ

Wenn ich in Saarlouis bin und Lust auf eine Kugel Eis habe, mache ich hier immer Station, nicht weit entfernt vom Großen Markt. Das Eis im »Café Kreutz« ist bio und sehr lecker. Und unter der Woche macht ein Barista dort großartigen Kaffee.

Deutsche Str. 12
kreutz-eis-kaffee.de

FOTOS: GEORG KNOLL, KARTENILLUSTRATION: JOCHEN SCHÄFERS



Finden Sie es heraus mit der Saarland Card!

Mit der digitalen Saarland Card genießen Sie **freien Eintritt zu über 100 Ausflugszielen** und **freie Fahrt mit Bus und Bahn im Saarland**! Wie das funktioniert?
Buchen Sie mindestens 2 Übernachtungen bei einem unserer teilnehmenden Gastgeber und Sie bekommen die Saarland Card geschenkt.

Neugierig?

Alle teilnehmenden Gastgeber, Attraktionen und Informationen rund um die Saarland Card finden Sie unter **www.card.saarland**

SAARLAND
DAS LAND
DER GRENZENLOSEN
ERLEBNISSE

Hotel La Maison

Macht Augen und Bauch absolut glücklich

11



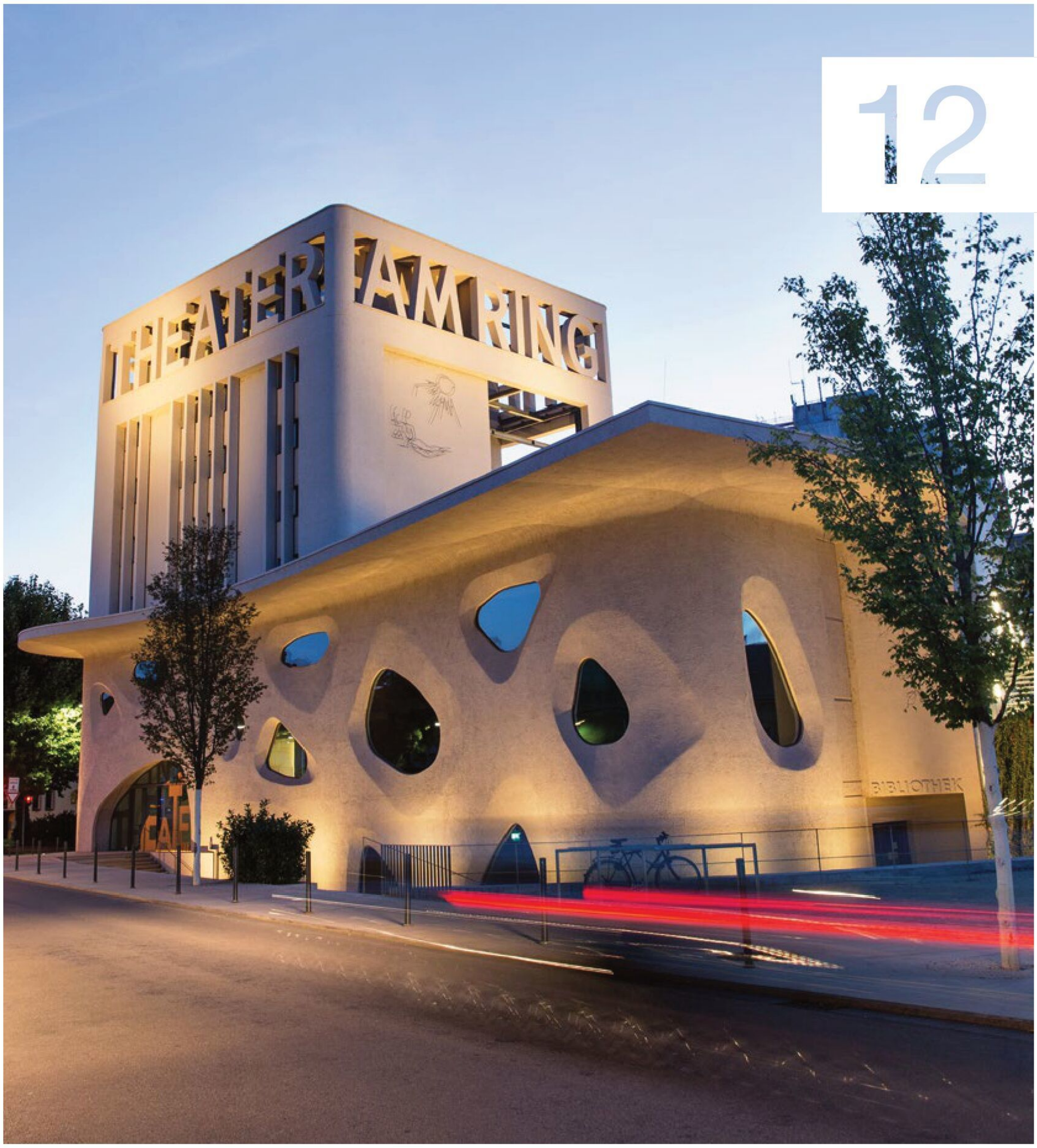
Erst Ende 2019 hatte Hotelchef Günter Wagner mit dem neuen Gästehaus sein Vier-Sterne-Hotel in Saarlouis erweitert. Jetzt schmiedet er schon wieder neue Pläne. Hinzukommen soll bis 2022 ein kleines Spa mit Außensaunen und Pool. Die Balance gefunden zu haben zwischen Bewahren und Bewegen – vielleicht ist das das Glücksgeheimnis von Günter Wagner, der die einschlägigen Bestenlisten für eine Übernachtung in Saarlouis mit einigem Vorsprung anführt. Kein Wunder, die 50 Zimmer, verteilt auf eine **historische Villa, einen modernen Neubau und das neue Gästehaus,** sind stilvoll eingerichtet, die Gebäude mit Architekturpreisen, das Restaurant »Louis« mit Feinschmecker-Urkunden ausgezeichnet. Trotz überregionaler Aufmerksamkeit ist Wagner, gebürtiger Saarländer, und seiner Frau, die aus Saarlouis stammt, Heimatverbundenheit eine Herzensangelegenheit. Nach dem millionenschweren Verkauf des von seinem Vater gegründeten Unternehmens »Wagner Pizza« verfügte er über das Geld, um sich mit dem »La Maison« seinen lang gehegten Wunsch erfüllen zu können: Wagner hatte einst Koch gelernt und die Hotelfachschule absolviert. Es sei nicht leicht, sagt er, den feingeistigen Charme des »La Maison« in einem Satz zusammenzufassen. »Ein französisch inspiriertes Hideaway mit Design- und Gourmet-Erlebnissen in entspannter Atmosphäre«, bietet er an. Und schiebt, jetzt doch wieder ganz geerdeter Saarländer, noch hinterher: »macht Augen und Bauch glücklich!«

Prälat-Subtil-Ring 22
lamaison-hotel.de

FOTOS: ISABELA PACINI, CHRISTINA KÖRTE

Theater am Ring

Große Architektur für Saarlouis' Kulturbühne



12

Es begann Ende der 1950er Jahre mit Kino, deutschen Schlagern und Modenschauen. Heute ist das Theater am Ring das wiederbelebte **Herz der Kulturmeile Saarlouis.** Die Bühne für Kabarett, Konzerte, Sprechtheater, Ballett und Tanzshows wurde bis 2016 drei Jahre lang durch den Luxemburger Stararchitekten François Valentiny generalüberholt und mit auf 3300 Quadratmeter erweitertem Festsaal wiedereröffnet. Hier spielen regionale Größen genauso wie internationale Stars, aber auch Besucher der Stadtbibliothek und der Volkshochschule nutzen das strahlend weiße Gebäude mit den organisch geformten Fenstern. Markant: der dreieinhalb Meter große »Ring«-Schriftzug am Turm.

Kaiser-Friedrich-Ring 26
theater-am-ring.saarlouis.de

EINMAL UM DIE WELT FÜTTERN

13 **STREETFOOD FESTIVAL**

Lust auf schwedische Zimtschnecken, frittierte Burger oder kubanische Pan con Bistec? Ein paar Straßen vom Theater entfernt wird beim alljährlich im September stattfindenden Streetfood Festival im Ravelingarten von Besuchern und einer Jury der beste Streetfood-Stand Deutschlands gekürt.

Vaubanstraße
streetfood-lovers.de

MASTERWEIN

Der Meister der Raritäten kennt alle Winzer persönlich

14



Wenn es um die Weine seiner Heimat geht, wechselt Frank Roeders Tonlage von »wohltemperiert« direkt auf »begeistert«. Gerade die filigranen Rieslinge von der Saar mit wenig Alkohol seien weltweit einzigartig. Und wer hätte gedacht, dass der **derzeit weltweit teuerste Wein aktueller Jahrgänge von der Saar** kommt: eine Riesling Trockenbeerenauslese vom »Weingut Egon Müller-Scharzhof«, die bei über 15 000 Euro je Flasche notiert. »Einer der rarsten Weine der Welt«, sagt Roeder, »so was ist bei uns immer sofort weg!« Er gehört seit 2009 zu den nur elf deutschen »Masters of Wine« (weltweit: 431). Wer es ins Sortiment seines Völklinger Weinhandels »Masterwein« schafft, hat einen langen Ausleseprozess bestanden, und Roeder kennt alle Winzer persönlich.

Völklingen, Kreppstr. 6, masterwein.de

DOCH LIEBER SCHNAPS?

15

DESTILLERIE MONTER

Zwei Obstbrände, Marmelade und nicht zuletzt den in Expertenkreisen hochgeschätzten Omega-Gin stellt Wolfgang Maffert aus der Frucht der Mispel her. Die Brennerei, die er in sechster Generation führt, liegt in einem alten Lothringerhaus bei Hemmersdorf. Ab Herbst 2021 gibt es auch Bio-Brände, geplant sind Tastings und Live-Schnapsbrennen in der neuen Erlebnisbrennerei.

Lothringerstr. 112, monter.de

FOTOS: FOTOGRAFIE PRISMA ®!, CLEMENS SARHOLZ

NIEDTAL

Erst französisch, dann deutsch: der Fluss, der tolle Wanderwege begleitet

16



Eigentlich ist die Nied eine Französin, dieses malerische Flüsschen, das in der französischen Gemeinde Marthille entspringt und von dort als »Nied Française« 97 Kilometer flussabwärts zur deutschen Grenze fließt. Hier wechselt sie Nationalität und Namen. Nur noch 17 Kilometer sind es jetzt, die die »Deutsche Nied« mäandert, bis sie in die Saar mündet. Mit am schönsten aber ist sie genau hier, im Niedtal zwischen Niedaltdorf und Rehlingen-Siersburg, ein **Kleinod für Naturliebhaber.** Am besten erobert man dieses Gebiet zu Fuß. Von Dillingen aus bringt die Niedtalbahn im Stundentakt Wanderer (und Radfahrer) nahe an den knapp sieben Kilometer langen Druidenpfad, der am Parkplatz Höllberg bei Niedaltdorf beginnt.

☆ *urlaub.saarland*

NAH AN DER NIED

17 **NIEDMÜHLE**

Abgeschiedenheit und ausgesuchte Gerichte auf der Speisekarte bietet das »Land & Genuss Hotel Niedmühle«. Gerade erst wurde die großzügige Gartenanlage mit Außenküche und Bar umgestaltet. Ebenfalls neu ist der hauseigene Verkaufsladen. Von hier aus ist es zur Burg Siersberg nicht weit.

Rehlingen-Siersburg
Niedtalstr. 13-14
restaurant-niedmuehle.com

18

Feierabendstimmung

Im Sommer verwandelt sich dieses kopfsteingepflasterte Dreieck zwischen Bierstraße und Alter Brauereistraße in das **verlängerte Wohnzimmer** der Menschen in Saarlouis. Ihren Namen werden die Gassen mehr als gerecht, denn sie bilden eine Plaza der Genussfreude, die man den Leuten dieser Stadt ja gern nachsagt. Egal, ob man nun Lust auf ein Guinness hat, das man übrigens sehr gemütlich im »Irish Pub« trinken kann, lieber griechisch essen oder mit Freunden Tapas teilen mag: In Saarlouis' Restaurantviertel kann man in nur zwei Straßen kulinarisch einmal um die Welt reisen. Wer dabei einen Abstecher in die französisch geprägte Geschichte der Stadt machen möchte, kehrt ins »Maréchal Ney« ein, ein Gourmetrestaurant, das im Geburtshaus des französischen Marschalls Michel Ney beheimatet ist. Der machte als einer der tapfersten Soldaten in Napoleons Armee Karriere, war aber Sohn eines einfachen Handwerkers. Sein Vater stellte in Saarlouis als Böttcher Fässer her für, Sie ahnen es: Bier!

Bierstraße

FOTO: CHRISTINA KÖRTE

Hereinspaziert: Die Bierstraße (rechts) und die Alte Brauereistraße sind der Genussarchipel der Stadt

Altstadt

Schnitzel oder Spaghetti, Irish Guinness oder französischer Rotwein: Saarlouis' Innenstadt soll die größte Kneipendichte des Landes haben. Das Epizentrum liegt um die Bierstraße

VÖLKLINGER HÜTTE

Strukturwandel auf ganz eigene Art: Seit 1994 ist das stillgelegte Eisenwerk Weltkulturerbe der UNESCO

Erst glühte das Eisen, jetzt blüht die Kultur. 6000 Meter Besucherwege führen heute über das Areal

19

DAS WUNDER-WERK

Was für ein Gigant! Von 1881 bis 1986 wurden hier an den sechs Hochöfen Stahl und Eisen für Deutschland und die Welt (sowie für zwei Weltkriege) produziert, in den Hochzeiten schafften 17 000 Arbeiter im Werk. Bis die internationale Konkurrenz ab den 1970er Jahren den Standort Völklingen im wahrsten Sinne des Wortes »abkochte«. Was danach geschah, darf man aus heutiger Perspektive getrost als kleines Wunder feiern: Die Stahlstadt Völklingen entdeckte im Schließungs-Schicksal die Chance auf Erneuerung – durch Umwidmung des Standorts von der Industrieruine zum **neu gedachten Kultur- und Naturparadies.** Seit 1994 UNESCO-Weltkulturerbestätte, locken heute viele Kilometer Spazierwege und Aussichtspunkte, Besucher können durch Gebläse-, Sinter- und Möllerhalle spazieren und hoch auf die Gichtbühne steigen. Historische Filmaufnahmen erinnern an die Zeit, als hier noch malocht wurde. Heute zieht der neue Hüttenzauber, zu dem auch spannende Kunstprojekte und Ausstellungen beitragen, jährlich bis zu einer Viertelmillion Besucher an.

☆ *Völklingen, Rathausstr. 75-79*
voelklinger-huette.org

FOTO: LUKAS SPÖRL

1 AUSSICHTSPLATTFORM

Beim Aufstieg zur auf 45 Meter Höhe gelegenen Plattform kann man die monumentalen Ausmaße des Geländes sehen. Ein wohliger Schauer begleitet nach dem »Gipfelsturm« den Blick über die gesamte Industrielandschaft des Weltkulturerbes.

2 MÖLLERHALLE

Ihr spröder Charme lässt vor allem Fotoinstallationen unnachahmlich plastisch wirken. Sie ist mit ihren stattlichen 10 000 Quadratmetern so groß wie ein Fußballplatz und damit auch eine bedeutende Ausstellungshalle des 600 000 Quadratmeter großen Weltkulturerbe-Geländes.

3 FUTURE LAB

Vom Klimawandel bis zum Thema Migration: Im 2020 neu geschaffenen Future Lab in der Erzhalle werden zentrale Themen von Gegenwart und Zukunft künstlerisch-experimentell verhandelt. Bis Ende März 2022 geht es unter dem Titel »Spekulative Nomaden« um Leben und Wohnen.

4 BIENENVÖLKER

Der in der Hütte gelebte Dialog zwischen Industriekultur und Renaturierung ist auch ein spannendes künstlerisches Motiv. Diese Bienenvölker etwa leben in wunderbarer Nachbarschaft zum Werk »The Beekeeper« des Künstlers Case, entstanden zur UrbanArt Biennale 2019.

5 GEBLÄSEHALLE

Einst pumpten hier auf 6000 Quadratmetern zehn Gebläsemaschinen mit ihren Schwungrädern Luft zu Winderhitzern und Hochöfen. Heute ist die Gebläsehalle aus dem Jahr 1900 ein Ausstellungs- und Festivalort mit einzigartiger Aura.

6 PARADIES

Wo einst Hitze, Staub und Feuer regierten, haben sich Flora und Fauna ihr Terrain zurückerobert, heute wachsen hier Farne und Schmetterlingsflieder. Die vielfältigste Form dieser spannenden Koexistenz findet sich im »Paradies« am Standort der ehemaligen Kokerei.

7 ORT DER ERINNERUNG

Schwarze Hosen und Jacken formen einen Kleiderberg, geflüsterte Namen erklingen aus allen Ecken, Archivkästen bilden klaustrophobisch enge Wände: Die Installation »Zwangsarbeiter« von Christian Boltanski wirft ein Schlaglicht auf das Schicksal der unfreiwilligen Werkshelfer, die während zweier Weltkriege hier arbeiten mussten.


1

AUF HÜTTENTOUR

Mehr als ein Jahrhundert wurden hier Stahl und Eisen produziert. Heute ist die Völklinger Hütte weltweit das einzige Eisenwerk aus der Zeit der Industrialisierung, das vollständig erhalten ist. Planen Sie mindestens einen Tag für den Besuch ein!


2

Barry Cawstons Foto des Banksy-Graffitis »Throwing Flowers« war 2018 in der Möllerhalle zu sehen

Bienenvölker vor der Fabrikkulisse stehen für die Verbindung von Industriekultur und Ökologie


3

Hier wächst Neues: Indoor-Garten im Future Lab in der ehemaligen Erzhalle


4

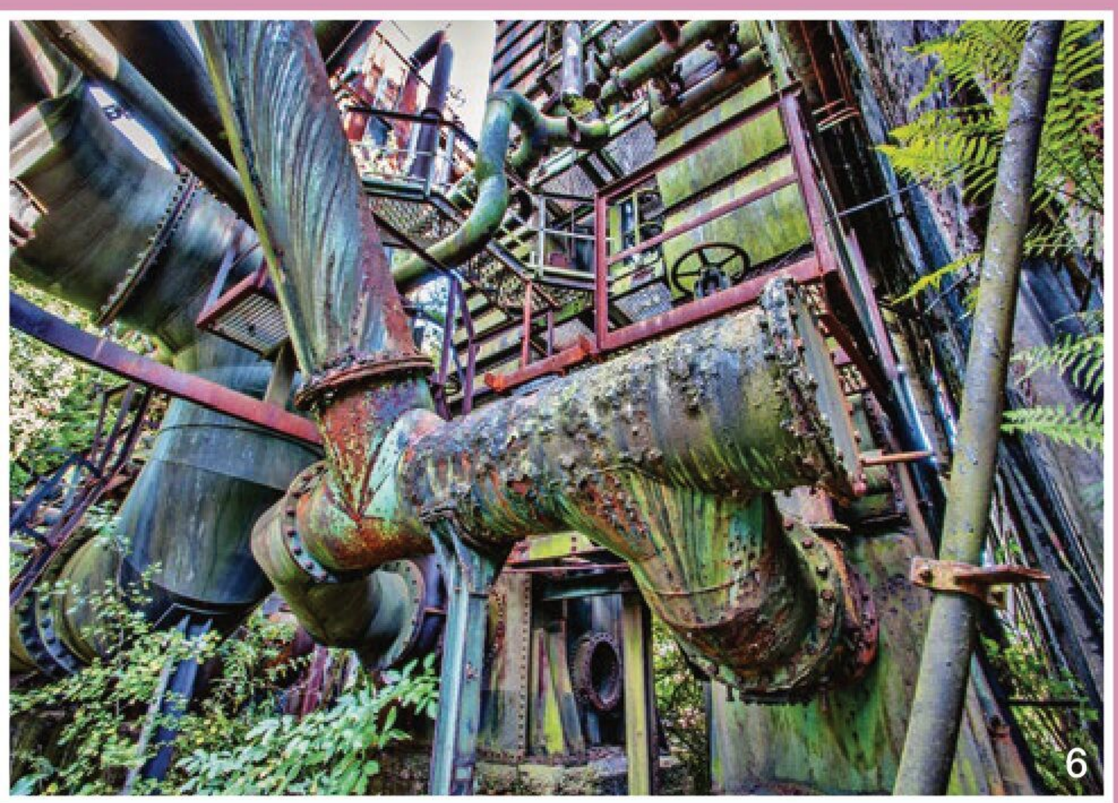


Den besten Überblick über das Gelände bekommt man auf der Plattform – auch virtuell auf voelklinger-huette.org



5

Mächtige Maschinen: das vier Meter hohe Schwungrad in der Gebläsehalle



6

Farne und Sträucher dürfen im »Paradies« auf dem Gelände der alten Kokerei frei wuchern





7

Dunkles Kapitel der Geschichte: das Denkmal für die Zwangsarbeiter

FOTOS: LUKAS SPÖRL (3); OLIVER DIETZE (2), CORINNA SCHNEIDER, THORSTEN JOCHUM, HANS-GEORG MERKEL/WELTKULTURERBE VÖLKLINGER HÜTTE



Dr. Ralf Beil ist der Generaldirektor der Völklinger Hütte

MERIAN scout: Herr Beil, Sie sind promovierter Kunsthistoriker und seit Mai 2020 Chef eines Weltkulturerbes. Wie sehr inspiriert der neue Arbeitsplatz?

RALF BEIL: *Die Hütte ist ein Ort, der die Welt geprägt hat, sie ist eine globale Industrie-Kathedrale. Und ich habe immer schon gerne mit großen auratischen Räumen gearbeitet – die will ich packend bespielen. Wir sind hier in ganz vielen Bewegungen, die neue Gedanken fordern und fördern – weit über Kunst und Kultur hinaus.*

Was hat Sie anfangs überrascht?

Wie viel Natur die Hütte bietet und wie stark und schnell die Natur immer wieder Besitz ergreift von allem. Wir ernten hier sogar wunderbaren Bienenhonig.

Trotzdem ist die industrielle Vergangenheit überall präsent. Wo ist sie besonders spürbar?

In der Gebläsehalle mit ihren mächtigen Maschinen. Sie war früher von ohrenbetäubendem Lärm erfüllt, und dort finden sich Werkzeuge in einer Größe, als ob sie für Zyklopen gebaut worden seien.

Neu ist das Future Lab in der Erzhalle. Hier werden Themen der Zukunft vorgestellt.

Nächstes Jahr wird es verstärkt um die Zukunft des »Mining« gehen, den neuen Umgang mit Boden und Schätzen. Das passt thematisch gut zum Eisenwerk. Etwa »Phyto-Mining« – die Reinigung des Bodens durch Pflanzen, was hier in der Hütte schon teilweise geschieht. Oder »Cycle-Mining«, also Rohstoff-Gewinnung aus unseren Müllbergen.

In den nächsten Jahren erhalten Sie 56 Millionen Euro Fördergeld. Was machen Sie damit?

Die Hochofengruppe muss komplett saniert werden. Und wir wollen das »Kraftwerk 1«, das wir jetzt für einen symbolischen Euro von der Saarstahl AG erwerben werden, behutsam sichern. Dort ist im hinteren Teil der Halle, wo schon vor Langem das Dach eingestürzt ist, tatsächlich ein Wäldchen gewachsen. Das Wäldchen wollen wir als Naturbühne mit offenem Dach bewahren und so einen einzigartigen Leuchtturm-Ort schaffen, der sich bestens eignet für große Skulpturen, Rauminstallationen, Events und Festivals.

Wenn Sie für die Hütte einen Wunsch frei hätten: Welcher wäre das?

Ein Zugang zur Saar – ein Saarstrand, eventuell sogar ein Hüttenschwimmbad. Wir sind ja nur durch eine Bahnlinie vom Fluss getrennt. Und wie toll wäre es, wenn man von Saarbrücken aus hier mit dem Schiff anlanden könnte.



Alexandre Farto alias Vhils schuf »Scratching the surface«, zu sehen im »Paradies«

FOTO: LUKAS SPÖRL

KUNST VON FORMAT AUF DER URBAN ART BIENNALE

Das Gesicht eines jungen Mannes, mit schwerem Werkzeug in den Putz einer Wand gemeißelt, zeigt deutliche Spuren der Zerstörung – und ist damit auch ein Symbol für die Verletzlichkeit der Menschheit. »Scratching the surface» heißt dieses Mural von Alexandre Farto. Der Portugiese – bekannter unter seinem Künstlernamen Vhils – hat es anlässlich der UrbanArt Biennale 2019 an der Völklinger Hütte geschaffen. Vhils ist nur einer von vielen spannenden internationalen Künstlern, die seit 2011 die Biennale und das Saarland zum globalen Street-Art-Magneten erhoben haben. Fünf Biennalen lockten bereits mehr als eine halbe Million Besucher an. Sie zeigen neueste Trends der Urban-Art-Szene, die sich längst zur eigenständigen Kunstform entwickelt hat. Die sechste Werkschau 2021 wurde wegen Corona verschoben, neuer geplaner Termin: 1. Mai bis 3. Oktober 2022. Bis es soweit ist, lassen sich auf dem Gelände viele Werke vergangener Biennalen auffinden. Zu den auffälligsten gehört »KingKong« , der sich an den Pforten des Industriekulturgartens »Paradies« präsentiert. Die zehn Meter hohe Gorilla-Skulptur ist eine Installation von Ottmar Hörl aus dem Jahr 2019, die sich auch als Sinnbild für den Umgang des Menschen mit der Natur verstehen lässt. Ebenfalls im »Paradies« steht das Werk »Jeanette und Hendrik« des Berliner Künstlertrios Mentalgassi: Auf zwei ehemaligen Tanks prangen zwei riesige Gesichter, mit viel Humor zur Fratze verzogen. Nicht weit davon auf einer Wiese überwuchern Pflanzen ein Autowrack, in das Künstler Dan Rawlings Ornamente hineingeschnitten hat. Der Titel passt zum »Paradies«: »Joyride«.

NAH AN DER HÜTTE

20 VERSÖHNUNGSKIRCHE

Auch in Völklingens evangelischer Kirche spielt die Hütte eine Rolle: Ihre Fabrikschlote ragen auf dem Deckengemälde von Waldemar Kolmsperger in die Höhe. Thema des Bildes: das Jüngste Gericht. Umstritten ist die allegorische Soldatenfigur an der Westseite der Kirche. Deren martialische Granate wurde 1984 abgesägt – und später wieder angeschweißt.

Poststr. 48
evangelisch-in-voelklingen.de

21 KASEMATTEN

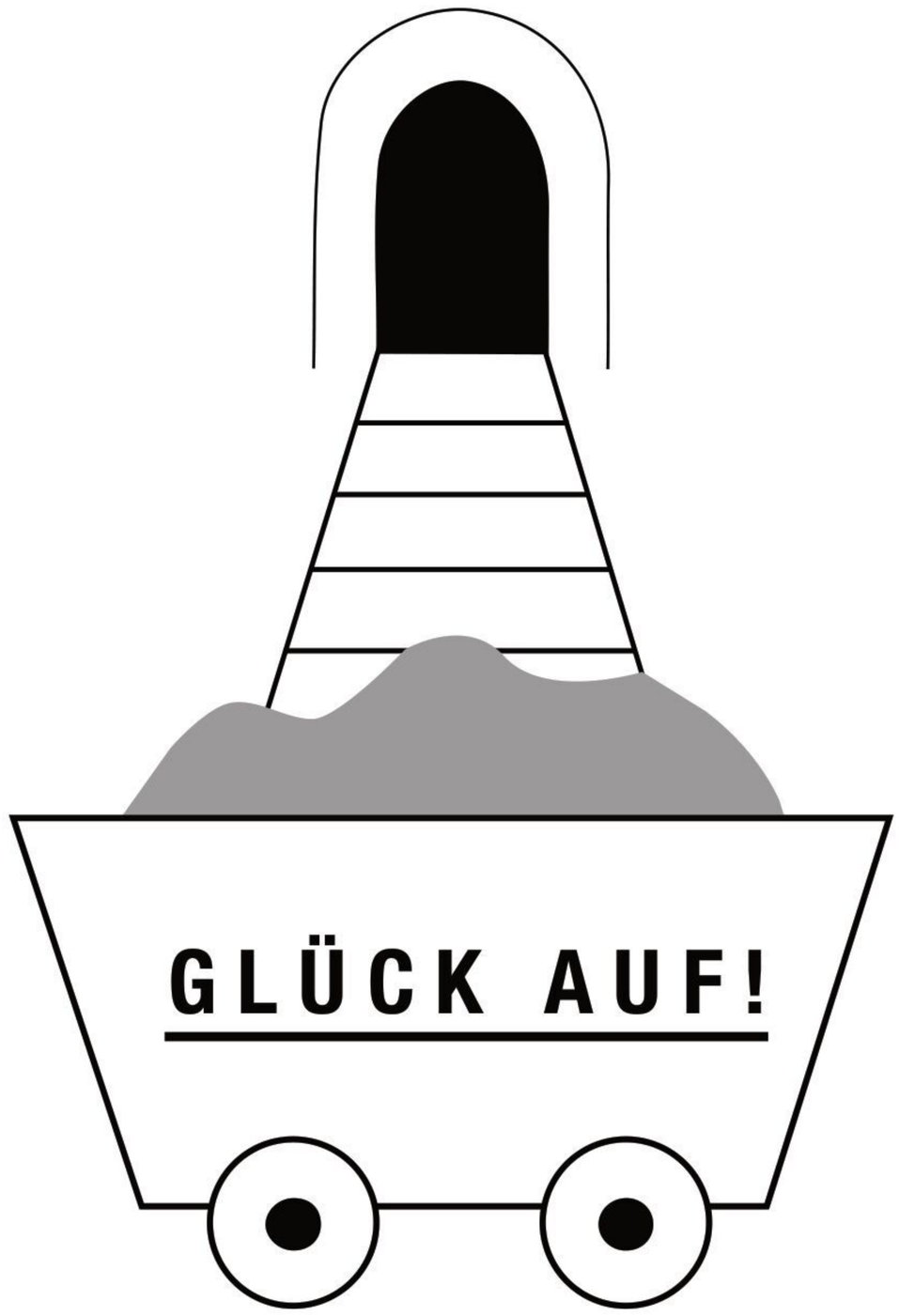
Bekannt als »längste Theke des Saarlands«: Direkt an der Stadtmauer von Saarlouis reiht sich ein Restaurant – italienisch, griechisch, indisch – ans nächste, oft mit Biergarten.

Kasemattenhof, saarlouis.de

22 BURG NEUFELSBERG

Teufelsburg wird diese Ruine aus dem 14. Jahrhundert genannt. Himmlisch ist dagegen der Blick von hier über das mittlere Saartal.

Überherrn, urlaub.saarland



Der Bergbau hat das Saarland geprägt. Einige der stillgelegten Gruben kann man heute besichtigen, andere wurden clever umfunktioniert

EINMAL ZEITREISE, BITTE!

BERGWERK VELSEN

Bis 2011 gab es hier noch einen Lehrstollen für angehende Bergleute. Zu sehen sind riesige Bohrer, Förderbänder, Walzen und die Signalanlage. Wer sich stärken will: Die Kantine aus den 1960er Jahren versorgt heute Besucher.

Saarbrücken, Alte Grube Velsen 7
erlebnisbergwerkvelsen.de **23**

KUPFERBERGWERK

Wie im 18. Jahrhundert: An den Düppenweiler Schmelzertagen im Mai kann man auf dem Gelände des Werks miterleben, wie Erz verarbeitet wird. Das ganze Jahr über gibt es Führungen durch die knapp 800 Meter Stollen und die rekonstruierte Kupferhütte.

Beckingen-Düppenweiler
Piesbacher Str. 67
kupferbergwerk.saarland **24**

RISCHBACHSTOLLEN

In eigener Bergmannsuniform fährt man in den Stollen, der zur Steinkohlegrube St. Ingbert gehört und 1959 stillgelegt wurde. Unter Tage kann man eine Dynamitkammer und Sprenglöcher bestaunen.

St. Ingbert, Obere Rischbachstr.
rischbachstollen.de **25**

EMILIANUSSTOLLEN

In diesem ältesten Industriedenkmal des Saarlands bauten schon die Römer Azurit ab – Pigmente zur Herstellung azurblauer Farbe. Mit dem »Wallerfanger Blau« soll schon Albrecht Dürer gemalt haben.

Wallerfangen-St. Barbara
Schlossbergstr.
Info und Termine: urlaub.saarland **26**

27 Ausblick

BERGBAUMUSEUM

Anschaulich werden hier der Weg von Kohle zu Koks und die Geschichte des Bergbaus erklärt. Besucher sehen Ausrüstung und Fotos aus Bergmannszeiten. Den Blick vom 40 Meter hohen Museumsturm nicht verpassen!

Bexbach, Niederbexbacher Str. 62
saarl-bergbaumuseum-bexbach.de

KULTUR-LOCATIONS

ERLEBNISORT REDEN

Vom Skaterweg über den Wassergarten mit Seerosen bis zum Dino-Museum »Gondwana – das Praehistorium«: Das Gelände des 1997 geschlossenen Bergwerks bietet Spaß für Groß und Klein. Im Sommer 2022 soll auch das zehntägige »SR 3-SommerAlm Festival« wieder stattfinden, für das Zehntausende in Dirndl und Lederhose den Park in eine bayerische Alm verwandeln.

Schiffweiler, Bildstockstr.
erlebnisort-reden.de **28**

PARC EXPLOR

Der einstige Kohlestandort (1862–2001) liegt nur einen Katzensprung hinter der französischen Grenze, mit der Saarland Card kommt man kostenlos hinein. Neben einer Minentour in 1200 Meter Tiefe gibt es ein Veranstaltungszentrum über Tage und – jenseits der Pandemie – Events wie Ausstellungen, Konzerte und Feste.

Petite-Rosselle, Rue du Lieutenant Joseph Nau, parc-explor.com **29**

ILLUSTRATION: INKE CRON

30

Der von Friedrich Joachim Stengel entworfene Brunnen im Zentrum ist Denkmal und Treffpunkt zugleich

30-65

Saarbrücken

ST. JOHANNER MARKT · IM NAUWIESER VIERTEL
MIT DEN CHEFINNEN DER SPIELBAR · MODERNE GALERIE
DIE KLASSIKER · RIMOCO · CAFÉ FREDRIK
KALINSKI WURSTWIRTSCHAFT · QUANAH SCHOTT
STAATSTHEATER · SAAR-URWALD · OSTHAFEN · STADEN
UNTER DER LINDE · PERSPECTIVES

Spannende Kunst, Theater und viel barocke Architektur machen Saarbrücken zum Kultur-Hotspot des Saarlands. Grün findet man in einem Urwald vor den Toren der Stadt

St. Johanner Markt

Das Herz Saarbrückens – es schlägt nirgends so vernehmlich wie auf diesen 16 000 barock-rummeligen Quadratmetern. Rund um die »gudd Stubb«, die es in ihrer Urform schon seit dem 14. Jahrhundert gibt, findet in und vor den Restaurants, Kneipen und Bars das urbane Outdoor-Leben statt. Bei einer Poké Bowl im »ÏU« oder beim beliebten Kartoffelpfannengericht »Dibbelabbes« im »La Bastille« werden Einheimische und Gäste glücklich und schnell miteinander warm. Wochenends spaziert man bis spätabends vorbei am dann beleuchteten **Barockbrunnen des Stadtbaumeisters Friedrich Joachim Stengel** (1694-1787) von 1759. Bald bekommen die Flaneure auf ihrer Lieblingsmeile noch mehr Platz: Bis Ende 2022 wird der Markt um 9000 Quadratmeter Fußgängerzone erweitert.

St. Johanner Markt
ÏU: iu-sb.de; La Bastille: restaurant-labastille.de

FOTO: LUKAS SPÖRL

Durchs

NAUWIESER VIERTEL

mit Nicole Hager & Vanessa Drumm-Merziger

In ihrem Geschäft »Spielbar« vergessen nicht nur Kinder gern mal die Zeit: Die beiden Inhaberinnen wissen eben genau, was Spaß macht. Die idealen Guides also für eine Tour durch ihr Quartier

31

SPIELBAR

Dieser Name trifft es einfach am besten, denn wir sind Treffpunkt und Fachgeschäft in einem. Vor 14 Jahren haben wir zum Nauwieser-Viertel-Fest angefangen, seitdem sind wir immer mehr mit diesem Quartier verwachsen. Die Leute kommen gerne bei uns vorbei, um sich zu unterhalten – und kaufen nebenbei Spielzeug. Für Kinder haben wir ein im Saarland einmaliges Sortiment an Holzspielzeug, für Erwachsene schöne Dinge, die man vielleicht nicht unbedingt braucht. Die aber einfach Spaß machen.

Cecilienstr. 15
spielbar-saarbruecken.de





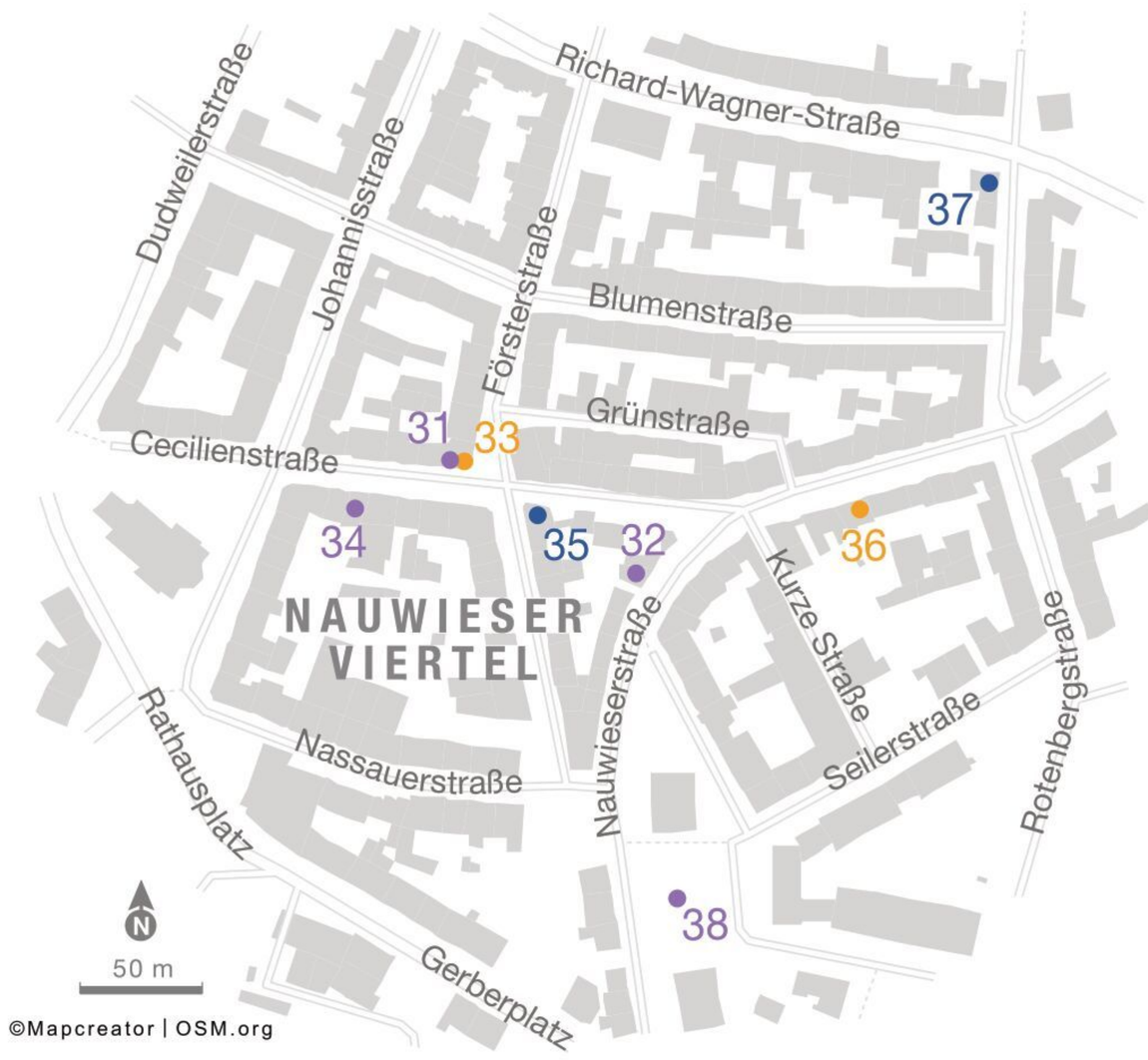
FABIAN SCHMIDT CLOTHING

Fabian ist gebürtiger Saarbrücker, Designer, Maßschneider und einfach ein guter Typ. Mit seiner Unisex-Mode wird er bei der Fashion Week in Paris dabei sein. Seinen Laden hat er toll gestaltet, der ist absolut sehenswert. Man kann dort reingehen und sich umschauen, auch wenn man keinen Auftrag für ihn hat.

Nauwieserstr. 36
fabianschmidt.clothing

UNSER PERFEKTER TAG

Mit einem Kaffee von »Ubu le Roi« starten, dann bei »Unikat« shoppen und abends ein guter Drink



33 MORGENS

*Das **Ubu le Roi** ist unser Nachbar und seit wir denken können, bekannt für sein reichhaltiges Frühstück – vor allem für den guten Milchkaffee. Im Sommer sitzt man sehr schön draußen neben Olivenbäumchen am breiten Gehsteig.*

Cecilienstr. 15
facebook.com/ubu.le.roi

34 MITTAGS

*In den Läden des Viertels kann man bestens stöbern – zum Beispiel gleich bei uns gegenüber im **Unikat**, wo ganz verschiedene Designerinnen Schmuck, Kleidung und schöne Dinge verkaufen. Außerdem sind die Leute dort selbst echte Originale.*

Cecilienstr. 6
unikat-saarbruecken.de

35 NACHTS

*Von den vielen Kneipen hier bei uns im Viertel mögen wir die **Nautilus Bar** besonders gerne. Sie ist mit viel Liebe zum Detail eingerichtet, und Chef Ralph Nermerich kreiert gerne Drinks auf Wunsch aus seinem gigantischen Rum- und Whisky-Sortiment. Die sind dann mal fruchtig-süß, mal kräftig, mal haben sie eine Vanillenote oder schmecken nach frischer Minze. Die Auswahl ist riesig.*

Försterstr. 17, nautilus.bar



36 NAUWIESER 19

Für uns ist dieser Hof die grüne Lunge des Viertels. Er ist in den 80er Jahren aus einer Initiative entstanden, und deren Struktur besteht bis heute. Es gibt einen Radladen, ein Kino und die »Kostbar« mit sehr gutem Essen.

Nauwieserstr. 19
nauwieser19.de



37 ZING

Awa Taban Shomal hat vor sechs Jahren diese Mischung aus Café, Kneipe und manchmal auch Livebühne am Nordrand des Nauwieser Viertels aufgezogen. Alles dort hat sie selbst gemacht – von der gemütlichen Einrichtung mit Plüschsesseln bis hin zu den künstlerisch gestalteten Wänden. Awa ist übrigens Sängerin der Saarbrücker Band »Savoy Truffle«. Im »Zing« ist fast nur Jazz zu hören, oft auch bei Live-Sessions. Ein wirklich grandioser Ort, rund um die Uhr, vom ersten Kaffee bis zum letzten Ton.

Rotenbergstr. 37, facebook.com/cafezing

38 NACHMITTAGS-MARKT

Es sind nur ein paar Stände mit meist regionalen Lebensmitteln (unser Favorit: Ziegenkäse aus dem Warndt). Und doch ist dieser Markt, der jeden Donnerstag stattfindet, etwas Besonderes: Er startet nämlich erst um 14 Uhr und hat bis 20 Uhr geöffnet – perfekt für Spätkäufer. Zudem findet er auf dem Max-Ophüls-Platz statt – wunderbar zum Boulespielen.

Max-Ophüls-Platz



FOTOS: GEORG KNOLL, KARTENILLUSTRATION: JOCHEN SCHÄFERS

Genieße grenzenlosen Geschmack

Jetzt Reise buchen und Regionales probieren:
www.urlaub.saarland

SAARLAND
DAS LAND
DER GRENZENLOSEN
ERLEBNISSE

Foto: © Gregor Lengler

39



MERIAN scout: Frau Dr. Jahn, Sie haben 2020 die Moderne Galerie als Direktorin übernommen. Was wollen Sie bewegen?

ANDREA JAHN: *Überregional anders wahrgenommen zu werden. Wir haben hier einen großen Auftritt, der spektakulär ist für so ein kleines Bundesland. Besonderes Interesse habe ich an der Arbeit von und mit Künstlerinnen. Aktuell liegt ihr Anteil hier nur bei zehn Prozent, das ist alles andere als zeitgemäß.*

Welcher Ort Ihres Hauses hat für Sie besonderen Zauber?

Der Skulpturengarten mit dem wunderbaren Park, eine echte Stadtoase. Und unser neuer Erweiterungsbau mit dem 14 Meter hohen Atrium.

Was zeigen Sie dort?

Bis Anfang 2022 die britische Künstlerin Claire Morgan, die für ihre großformatigen Installationen bekannt ist. Die Natur spielt in ihrem Werk eine zentrale Rolle – aber auch das, was sie bedroht. Extra für uns hat Claire Morgan ein neues Werk geschaffen, einen 13 Meter hohen Wal aus Plastikfetzen. Er wird bei uns bleiben.

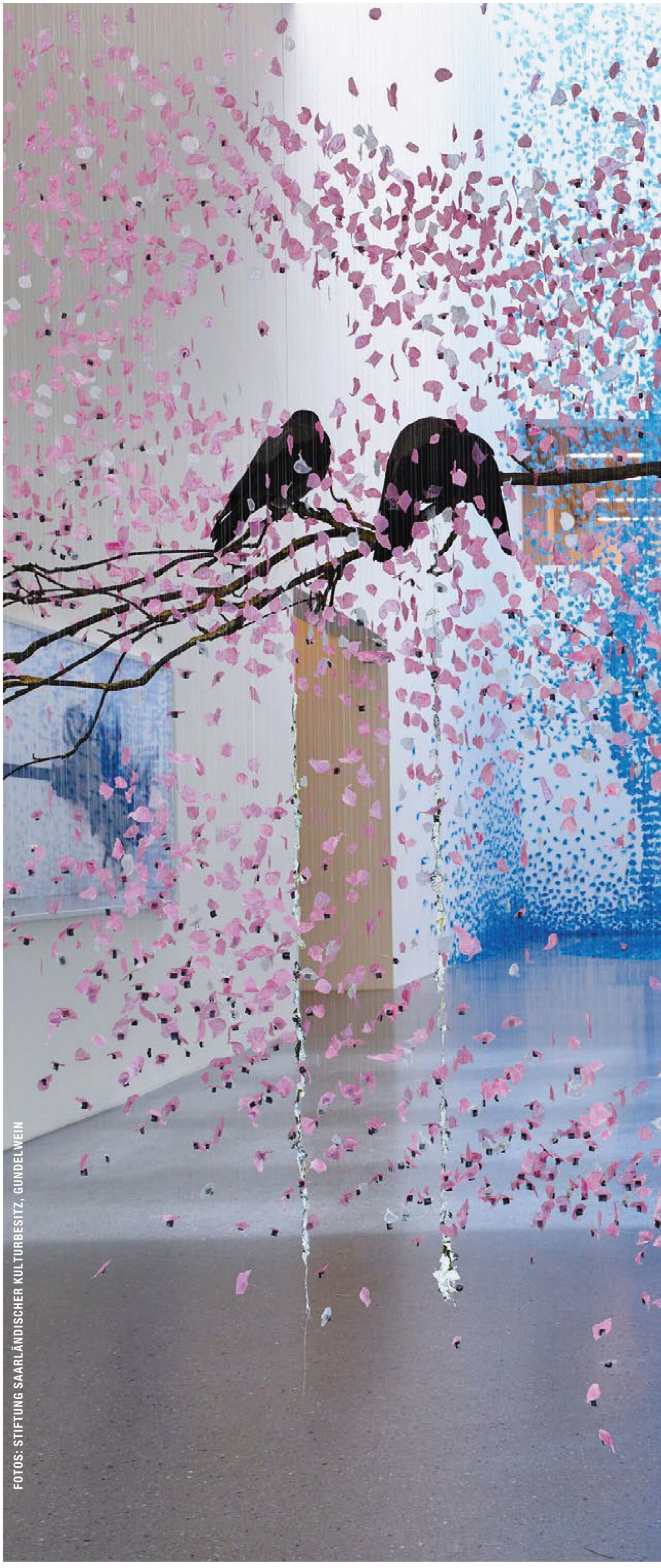
Spannend ist aber auch der Außenraum: Auf Steinplatten stehen Sätze aus der hitzigen politischen Debatte um den Neubau.

Stimmt. Der Museumsvorplatz wurde ja als eigenes Kunstwerk konzipiert. Neu mit wunderbarer Präsenz ist dort der lebensgroße Bronzebaum von Giuseppe Penone, der in seinen Ästen große Flusssteine trägt.

Die Höhepunkte für 2022?

Im April wird die Performance-Künstlerin Ulrike Rosenbach einen großen Auftritt haben. Sie hat in den 1960er und 1970er Jahren Furore gemacht, auch mit ihren Videoarbeiten. Parallel dazu soll erstmals ein internationales Performance-Festival stattfinden – bei Erfolg dann alle zwei Jahre.

☆ *Bismarckstr. 11-15, kulturbesitz.de*



FOTOS: STIFTUNG SAARLÄNDISCHER KULTURBESITZ, GUNDELWEIN

Zur aktuellen Ausstellung »Joy in the Pain« gehört diese Installation der britischen Künstlerin Claire Morgan: ein Wal aus Plastikfetzen

MODERNE GALERIE

Um ihre Neugestaltung gab es viel Streit. Jetzt bietet der gelungene Neubau zeitgenössischen Künstlerinnen und Künstlern viel Raum. Nebenan hängen moderne Klassiker von Marc und Kirchner

DIE KLASSIKER

Prächtige Kirchen, ein himmlischer Garten und mittelalterliche Katakomben: eine Tour zu Saarbrückens Highlights

40
SCHLOSS

Im 10. Jahrhundert eine Burg, im 17. Renaissance-Schloss, im 18. dann der Totalumbau durch Stadtbaumeister Stengel zum dreiflügeligen Barockschloss – das schon 40 Jahre später komplett abbrannte und leicht verändert neu errichtet wurde. Den letzten Schliff gab 1989 dann der erst kürzlich mit 101 Jahren verstorbene Kölner Architekt Gottfried Böhm mit dem neuen Mittelbau aus Glas und Stahl, der Tradition und Moderne harmonisch eint.

Schlossstr. 1-15
saarbruecker-schloss.de

Oft umgebaut und viel bewundert: Bei einem Kaffee kann man das Schloss auf sich wirken lassen

FOTOS: LUKAS SPÖRL (5), KONGRESS- UND TOURISTIK SERVICE GMBH (2)



RATHAUS

1897 bis 1900 baute Georg von Hauberrisser am Rathaus aus Buntsandstein. Die Fassade schmücken lebensgroße Figuren von Bergmann, Hüttenarbeiter, Bauer, Bierbrauer, Kaufmann und Gerber. Später kamen drei Flügel hinzu, rechts ist die Touristeninfo.

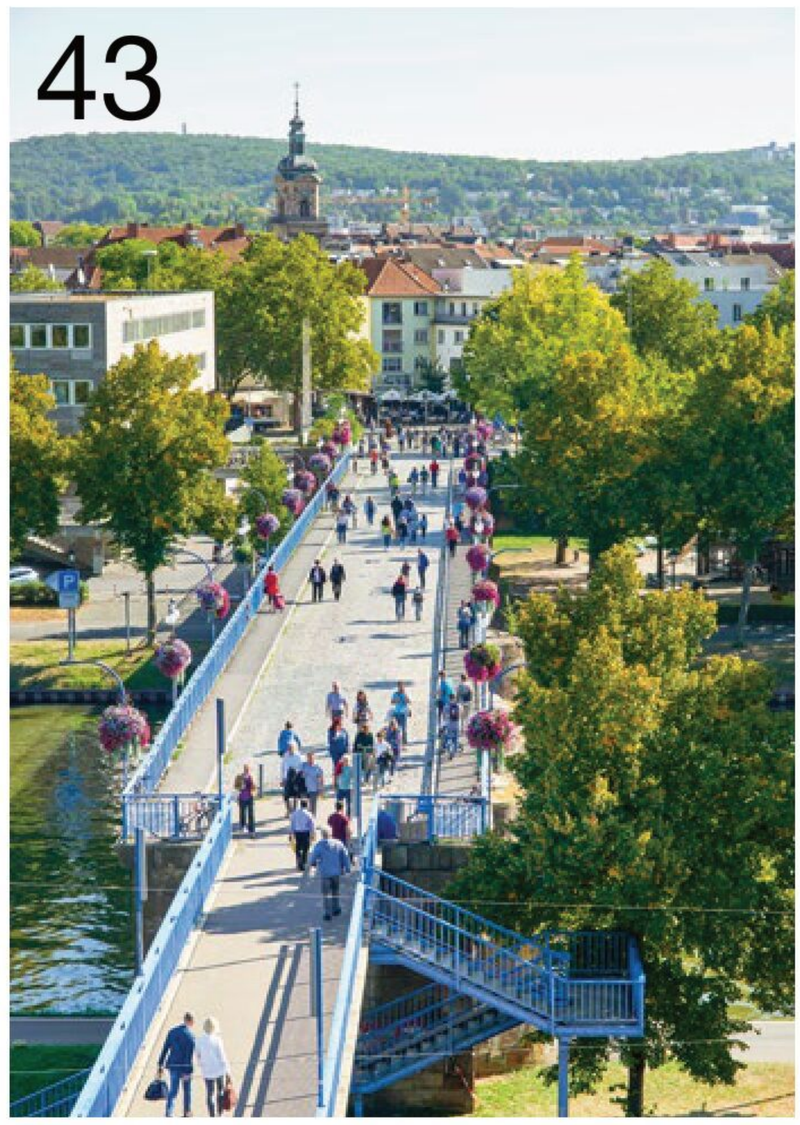
☆ *Rathausplatz 1, saarbruecken.de*



HISTORISCHES MUSEUM

14 Meter unter dem Schlossplatz beginnt eine Reise in Saarbrückens Vergangenheit. Dort sind die originalen Überreste der mittelalterlichen Burg als stille Zeugen steinerner Macht in geheimnisvolles Licht getaucht – etwa ein Ballhaus oder eine Schießkammer. Die Ausstellung oben widmet sich der Geschichte ab 1870 mit drei Kriegen und etlichen Grenzverschiebungen.

☆ *Schlossplatz 15*
historisches-museum.org



ALTE BRÜCKE

Sehen und gesehen werden: Die autofreie »Alte Brücke« vom unteren Schlossplatz rüber nach Sankt Johann ist quasi der Laufsteg der Stadt – und ein historischer Wegbereiter: 1546 bis 1549 erbaut, gilt sie als eine der ältesten Steinbrücken Deutschlands. Grund genug für eine aufwendige Restaurierung, die 2023 beginnen soll.

☆ *Zwischen Franz-Josef-Röder-Straße und Tbilisser Platz*



DEUTSCH-FRANZÖSISCHER GARTEN

Symbol des Friedens und guter Nachbarschaft: Seit 1960 steht der »DFG« im grenznahen Südwesten der Stadt – gemeinsam eröffnet von Kanzler Adenauer und Premier Debré. Die Nachkriegs-Formensprache der 70 Fußballfelder großen Parklandschaft gilt heute als Rarität. Die bereits seit dem 19. Jahrhundert existierende Gartenanlage hat aber auch grausame Zeiten erlebt, wie etwa die 18 Weltkriegsbunker, Teil des »Westwalls«, zeigen. Nett: eine Park-Tour mit Seil- oder Kleinbahn.

☆ *Deutschmühlental, saarbruecken.de*



LUDWIGSKIRCHE

Neben dem Schloss ist sie die bedeutendste Sehenswürdigkeit Saarbrückens und ebenfalls ein Werk des Barock-Stars Friedrich Joachim Stengel – genau wie das benachbarte Palais, die umliegenden Beamtenhäuser und der wunderschöne Ludwigsplatz. Experten und Besucher bewundern die Stimmigkeit dieses prächtigen Barock-Ensembles mit der architektonischen Anmutung eines »Place Royale«.

☆ *Am Ludwigsplatz 18*
ludwigskirche.de



STIFTSKIRCHE ST. ARNUAL

Bis zur Eingemeindung 1897 war St. Arnual ein eigenständiger Ort. Der gotische Bau ist seit 1575 ein evangelisches Stift. Zur letzten Ruhe liegt hier Elisabeth von Lothringen, die im 15. Jahrhundert Nassau-Saarbrücken regierte. Auf ihrer Tumba im Chor der Kirche wird sie beim Gebet dargestellt.

☆ *St. Arnualer Markt 4*
evangelische-kirche-st-arnual.de

RIMOCO

Zwei Grundschul-Freunde komponieren Gewürze, die Fernweh wecken

47



Sie heißen Ras El Hanout, Golden Milk oder Aloo Gobi – und allein schon die exotischen Namen machen Gästen den Mund wässrig: Rund **250 selbst komponierte Gewürze, Salze, Pfeffer, Fruchtpulver** hat das Team von »Rimoco« mittlerweile im Angebot, beeinflusst vor allem von indischer und orientalischer Küche. 2012 von Ben Albuzat und Richard Möcks gegründet, die seit der Grundschule befreundet sind, künden mittlerweile 13 Mitarbeitende vom Erfolg der Mission Geschmacksexplosion. Probiertipp von Projektleiterin Victoria Koers: »Dukkah – eine ägyptische, geröstete Nussmischung, top zu Salat, Hummus, Ei oder Fladenbrot«. Neu im Regal ab Herbst: acht leckere Currys, auch die beliebten Seminare mit Gewürzsommelière Nadja Oruc laufen wieder an.

Talstr. 48, rimoco.de

AM ANDEREN SAARUFER

48 **SAAR-LOR-DELUXE**

So schmeckt das Saarland: Zum Beispiel nach roter Currywurst, die es hier im Glas gibt, nach feinem Leindotteröl und weißem Traubensaft. All das sind die neuesten Verlockungen dieses Delikatessengeschäfts mit mehr als 300 Spezialitäten aus der Region. Der hauseigene Hashtag lautet: #vorsichtlecker. Zu Recht!

Nauwieserstr. 30
saar-lor-deluxe.com

FOTOS: MARKUS BASSLER

CAFÉ FREDRIK

Klar, Frankreich ist nah. Aber hier auch Dänemarks Hygge-Gefühl



Wenn man von der saarländischen Gastronomie spricht, gerät man ja leicht ins Schwärmen: Dieses Savoir-vivre! Fast wie in Frankreich! Um die einzigartige Atmosphäre des im Frühjahr 2018 eröffneten Cafés »Fredrik« zu beschreiben, bietet sich aber vor allem das dänische Wort »Hygge« an, was so viel heißt wie Glück spendende kleine Gemütlichkeit. Denn dem jungen Betreiberteam ist es gelungen, mit dem »Fredrik« einen Raum zu schaffen, der an ein dänisches Sommerhaus erinnert mit seinen bunten Wiesensträußen auf den Tischen, dem Holzfußboden und den Wandelementen mit gestapelten Holzscheiten. Diese Atmosphäre ist auch nach dem aktuellen Refresh des Interieurs erhalten geblieben, für das man die coronabedingten Schließungszeiten genutzt hat. Auch wenn es jetzt einen durchaus tropischen Touch gibt, dem das Team den Namen **Urban Jungle** verpasst hat. Überall steht und gedeiht frisches Grün, darunter auch tropische Pflanzen. Ventilatoren sorgen für einen angenehmen Lufthauch, bunte Stühle, Polstersessel und Sofas laden in gemütliche Nischen ein – und das alles findet dann draußen auf der ebenso neu gestalteten lauschigen Terrasse seine atmosphärische Fortsetzung. Ach ja, wunderbar essen und trinken kann man hier natürlich auch, vom lecker belegten Baguette bis hin zum saftigen Kuchen. In der Selbstbeschreibung des »Fredrik« lautet das dann »Frühstück, Mittagessen, Kaffee, Kuchen, Eis, Saftbar«. Und dieses kleine Glück gibt es auch noch zu zivilen Preisen.

Keplerstr. 12, m.fredrik.saarland

Kalinski Wurstwirtschaft

Hier geht's um die Wurst. Und um guten Gin



50

Currywurst von Milchkalb, Bliesrind oder vegan, Käsespätzle – oder doch lieber den Pulled-Pork-Burger mit gezupftem Kammfleisch? Und wenn die Uhrzeit passt, bietet sich dazu noch einer der 48 leckeren Gins an. Die »Kalinski Wurstwirtschaft & Gin Bar« ist längst eine feste Gastro-Institution der Stadt und **ein Muss für Menschen, die es gern deftig mögen.** Regionale Produkte sind hier Trumpf, die Einrichtung ist symphatisch-lässig, ebenso das Personal. »Kalinski« ist übrigens ein Fantasiename, die Inhaber Joseph und Elias sind zwar tatsächlich Brüder, heißen mit Nachnamen aber Klein. Ihr Bruder im Geiste ist Mitinhaber Martin Neymann. Das Team ist so erfolgreich, dass auch in Saarlouis gerade die »Kalinski Wurstbraterei« eröffnet wurde.

Kaltenbachstr. 4, kalinskibrueder.de

IM NAUWIESER VIERTEL

51 BROT & SINNE

Pita-Fladen aus Dinkel, Sauerteig ohne Hefe und stets neue Experimente mit Urgetreide wie Einkorn.

Kaltenbachstr. 6

52 GÄSTEHAUS KLAUS ERFORT

Wenn's was ganz Besonderes sein darf: perfekt ausbalancierte Aromenküche vom Sterne-Koch.

Mainzer Str. 95
gaestehaus-erfort.de

FOTOS: LUKAS SPÖRL, MARKUS BASSLER

Quanah Schott

Dieser Konditor ist ein Künstler



Sie sind nicht nur kleine Kunstwerke, sondern auch absoluter Verkaufsschlager: Für Bestseller wie diese fruchtigen Macarons mit Himbeeren – im Winter gibt es auch Varianten mit schwarzen Trüffeln oder Foie gras – stehen Quanah Schotts Kunden Schlange. Auch sein Cheesecake in vielerlei Variationen hat eine starke Fangemeinde in der Stadt. Gelernt hat der **Kult-Konditor** sein Handwerk – natürlich – in Frankreich: bei Pierre Hermé. Kommen Sie am besten am Wochenende. Denn nur dann gibt es hier die unnachahmlich guten Croissants. »Wichtigste Zutat ist die Butter«, verrät Schott. Seine so cremig-nussige »Beurre Échiré« stammt übrigens aus der Normandie, er kauft sie im nahen Saargemünd.

Mainzer Str. 86-88
facebook.com/QuanahSchottPatisserie

NOCH MEHR SÜSSES?

54 **HENRY'S EISMANUFAKTUR**

Mandarine-Chili, Colanuss, Halva: Diese exotischen Sorten sind ein Saarbrücker Extra-Vergnügen!

Kappenstr. 1
henrys-eismanufaktur.de

55 **THE BAKERY**

Die Kaffee-Spezialitäten und das vegane Bananabread genießt man am besten auf der Terrasse.

Gerberstr. 7

STAATSTHEATER

Applaus bitte für dieses weltoffene Haus! Intendant Bodo Busse denkt das Programm auch für die Nachbarn jenseits der Grenze mit

56

GEMEINSAM STARK

Ein Fest für Augen und Ohren, diese bildgewaltige Inszenierung von Peter Shaffers Stück »Amadeus«, die Regisseur Michael Schachermaier ans Staatstheater Saarbrücken brachte: Neben beeindruckendem Bühnenbild und prächtigen Kostümen spielte hier die Musik die Hauptrolle: Das Ensemble um Mozart-Darsteller Raimund Widra (Mitte) wurde begleitet von drei Musikern und einer Sopranistin, die allesamt in Saarbrücken studiert haben. Trotz dieser Geste der Heimatverbundenheit steht aber **Internationalität längst im Vordergrund** am diesem Theater, das bei seiner Einweihung 1938 von Joseph Goebbels noch als »Bollwerk deutscher Kultur« tituliert wurde. Seit 2017 ist Bodo Busse Generalintendant, er inszeniert europäische Klassiker, lässt Opern französisch untertiteln als Einladung an die Nachbarn. Nach dem Lockdown passt jetzt das Motto der Spielzeit 2021/22: »In Gesellschaft«. Darunter sind 26 Neuproduktionen und gut 40 Konzerte. Highlights Mitte November: das 15. »Festival Primeurs« frankophoner Gegenwartsdramatik.

Schillerplatz 1
staatstheater.saarbruecken

FOTO: MARTIN KAUFHOLD



Opulent in Szene gesetzt: Regisseur Michael Schachermaier brachte »Amadeus« mit voller Wucht auf die Saarbrücker Bühne

SAAR-URWALD

Ranger Karl Hermann wacht über eine besondere Wildnis vor den Toren der Stadt

57



MERIAN scout: Herr Hermann, als Ranger haben Sie hier nördlich von Saarbrücken ein Revier, das so groß ist wie 1400 Fußballfelder. Wie unterscheidet es sich von anderen Wäldern?

KARL HERMANN: *Es ist kein Wirtschaftswald mehr, hier schweigen die Motorsägen. Wir sorgen nur dafür, dass die Wege begehbar bleiben, die man etwa auf der Urwaldtour oder auf dem Wilde Netzbachpfad erkunden kann. Man sieht hier, was einen Urwald ausmacht, zum Beispiel lösen sich hier Monokulturen auf. Es gibt ein Durcheinander aus jungen Eichen, 200 Jahre alten Rotbuchen, Erlen und vereinzelt Lärchen.*

Seit 1997 ist die Natur hier sich selbst überlassen. Welche Tiere haben sich angesiedelt?

Die Wildkatze. Das wundert uns. Wir wissen nämlich nicht, woher sie gekommen ist – oder ob sie nie weg war und sich einfach gut versteckt hat, weil sie Menschen aus dem Weg geht. Und es gibt wieder mehr Schwarzspechte, die größte Spechtart in Europa.

Finden Sie auch verloren geglaubte Pflanzen?

Das Totholz, das wir bewusst liegen lassen, ist ein wichtiges Habitat für Pilze, Moose und Käfer. Wenn die Kinder den Urwald erkunden, drehen die jeden Stein um, finden manchmal auch Feuersalamander.

Gibt es auch Führungen?

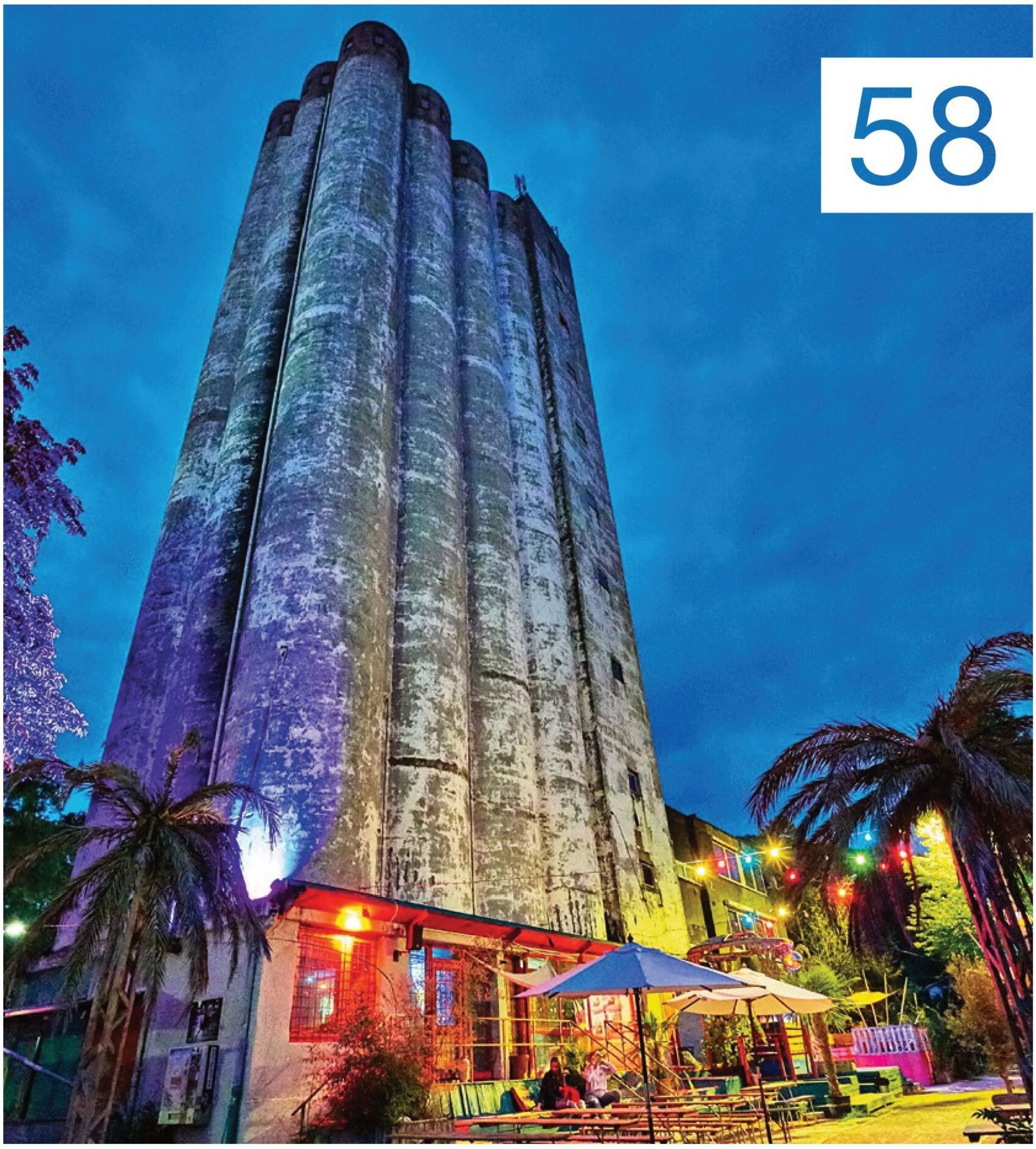
Man kann Termine für individuelle Führungen anfragen, von Kräuterführungen bis hin zu industriegeschichtlichen Touren zur Berghalde Kleiner Fuji.

☆ *Forsthaus, Neuhaus 1, saar-urwald.de*

FOTOS: CLEMENS SARHOLZ, LUKAS SPÖRL

OSTHAFEN

Altes Silo, neue Beats: von der Industriebrache zum Kunst- und Party-Areal



58

Willkommen auf Saarbrückens Abenteuerspielplatz: Das Gebiet um den Kultur-Hotspot Osthafen gehört zu den inspirierendsten der Stadt. Der hippe Charakter wird von der alternativen Künstlerszene geprägt, die sich vor ein paar Jahren rund um das alte Silo und das Rhenania-Gebäude zunächst eher wild angesiedelt hat. Mittlerweile wird die Arbeit der Kreativen geschätzt und gefördert, weil sie das frühere Brachgelände bereichert – etwa mit Street-Art oder dem **Club Silodom** (Foto), wo jenseits der Pandemie Technobeats wummern und Konzerte stattfinden. Der benachbarte Biergarten wird ebenfalls von Künstlern unterhalten. Demnächst soll es hier neben der Clubszene auch Wassersport-Angebote am Jachthafen und Naturschutz-Areale geben.

☆ *An der Römerbrücke, facebook.com/silodom.sb*

GLEICH NEBENAN

59 **ST. ARNUALER WIESEN**

Elf Galloway-Rinder sind die neueste Attraktion des 36 Hektar großen Naturschutzgebietes am rechten Saarufer. Drei Viertel der Fläche bestehen aus Naturwald, zwischendrin finden sich kleine Fluchten mit Sandmagerrasen – einem wichtigen Lebensraum für seltene Wildblumen- und kräuter. Hingucker: zehn wilde Orchideenarten.

☆ *Brebacher Landstr. 26*

STADEN

Das grüne Herz der City – mit Street-Art nebenan



60

Flaneure und Jogger begegnen sich hier auf den Pappelalleen, Passagierschiffe kutschieren Ausflügler bis nach Frankreich, und sogar die Autobahnmauer am Saarufer gegenüber ist ein Hingucker: Mit einer Länge von 450 Metern gehört sie zu den größten legalen Graffitti-Freiflächen in Deutschland und hat ihren eigenen Spitznamen: »4560«. Auf dieser »Hall of Fame« für Street-Artists sprayten schon Größen wie The Weird & Sumo oder das MH Team. Tipp für den Sundowner: Spazieren Sie zum **historischen Ulanen-Pavillon,** dem bekanntesten Biergarten des Landes, und genießen Sie da einen »Bernard Pastis«. Der saarländische Schnaps ist erst seit Kurzem auf der Karte und stammt aus der Brennerei Penth in Lebach.

Am Staden, Biergarten: ulanen-gastro.de

FEINE KÜCHE IN DER NÄHE

61

ALBRECHTS CASINO AM STADEN

Die Jugendstilvilla ist mehr als 130 Jahre alt, zuletzt aufwendig renoviert und 2018 von Silke und Markus Albrecht mit ausgebautem Weinkeller neu eröffnet worden. Die Küche ist gehoben – ob auf der großen Terrasse oder in Fürsten- oder Kaminzimmer, hier lässt sich ein Essen richtig schön zelebrieren.

Bismarckstr. 47
albrechts-casino.de

FOTOS: KONGRESS- UND TOURISTIK SERVICE GMBH, SEAWATERCUBES

UNTER DER LINDE

St. Arnual ist das Dorf in der Stadt. Ideal für alle, die entspannt genießen möchten



62

Es ist gerade mal eine Viertelstunde zu Fuß von der Saarbrücker Innenstadt bis nach St. Arnual. Dort angekommen, merkt man gleich: »Daarle«, wie es die Einheimischen nennen, ist das »Dorf in der Stadt«. Das ideale Quartier, um zur Ruhe zu kommen und entspannt ein gutes Essen zu genießen. Genau dafür bietet sich der Gasthof »Unter der Linde« an, gelegen in direkter Nachbarschaft zur ehrwürdigen Stiftskirche St. Arnual. Sebastian Becker und seine Crew befeuern hier nochmal das **ländliche Wohlgefühl,** Details wie das schöne Fischgrät-Parkett im heimeligen Gästezimmer zeigen Traditionsverbundenheit – das Haus existiert immerhin seit fast 90 Jahren –, doch auch die modernen Akzente sind unübersehbar, vor allem auf der Speisekarte. So gibt es neben Klassikern wie Flammkuchen oder Saarbrücker Wolfsbarsch mit Bliesgaulinsen (Foto) auch die leckere Buddha-Bowl mit Süßkartoffeln. Becker setzt auf regionale Küche und Partnerschaften, die er weiter ausbauen möchte. Fast alle Zutaten stammen von lokalen Produzenten. Das Gemüse wächst zwei Kilometer entfernt in der »Solidarischen Landwirtschaft«, die Bio-Edelpilze auf dem Semmelknödel-Carpaccio liefert Mirko Kalkum aus Saarbrücker Anbau. Aufs Tierwohl achtet Küchenchef Cyrille Faivre, selbst der Büffelmozzarella stammt aus artgerechter Tierhaltung. Und weil der Chefkoch aus dem französischen Jura kommt, wird ihm zu Ehren die »Jura Woche« im Oktober zelebriert, mit feinen Spezialitäten wie »Poulet au vin jaune mit Morcheln«.

St. Arnualer Markt 8, unterderlin.de

Perspectives

Tanz, Kino, Akrobatik: Dieses internationale Festival verzaubert mit fesselnden Shows, Musik und Film



Eine Truppe, die ihr Publikum im Flug erobert: Le P’tit Cirk beim Festival Perspectives

FOTO: OLIVER DIETZE

63

Große Sprünge

Was man mit Gitarren so alles anstellen kann! Für die Artisten von Le P’tit Cirk sind sie zugleich Musikinstrumente und Accessoires für ihre temporeiche Show. Die bretonische Truppe baut dafür ein Minizelt mitten auf dem Tbilisser Platz auf, ihr Auftritt ist Teil des internationalen Festivals Perspectives, bei dem sich jedes Jahr **frankophone und deutsche Bühnenkünstler aus Theater, Tanz und Zirkus** begegnen. Bespielt werden dabei besondere Orte der Grenzregion, etwa der nahe Deutsch-Französische Garten oder stillgelegte Industrieanlagen. 2021 musste das Festival-Unikat erstmals seit 1978 in zwei Etappen und teils digital ausgetragen werden. Die Leiterin Sylvie Hamard betonte gleichwohl »den grenzüberschreitenden Charakter«. 2022 soll die 44. Ausgabe wieder am Stück stattfinden, vom 2. bis zum 11. Juni dürfen die Künstler wieder tanzen, singen – und fliegen.

Heuduckstr. 17 (Festivalbüro) festival-perspectives.de

MEHR SAARBRÜCKER KULTUR

64 **MAX OPHÜLS PREIS**

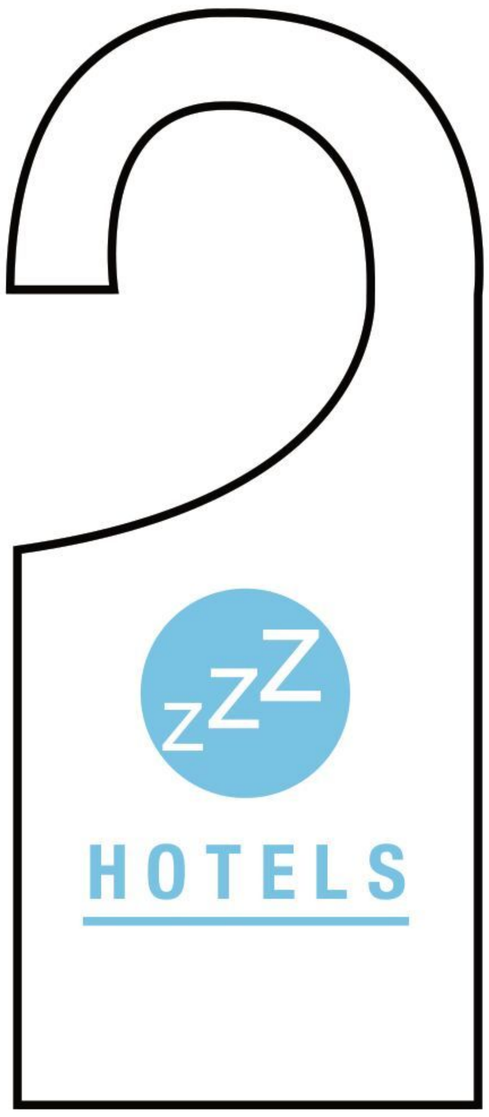
Das Filmfest zeigt vom 16. bis 23. Januar 2022 deutschsprachige Nachwuchsfilme. Preisträger waren schon Christian Petzold und Detlev Buck.

Europaallee 22 (Festivalbüro), ffmop.de

65 **THEATERSCHIFF**

Früher transportierte die »Maria Helena« Kohle, heute ist sie schwimmende Bühne für Theater, Kabarett, Poetry-Slams und mehr.

Alte Brücke, theaterschiff-maria-helena.com



Keine Lust aufs übliche Standard-Hotelzimmer? Zum Glück gibt's eine ganze Reihe von charmanten Alternativen. Von der Nacht im Fass bis zum Zirkuswagen auf dem Bauernhof

KLEIN & FEIN

FASSHOTEL

Fass-zinierend, so eine Nacht in einem der 16 von Wein, Lavendel und Bambus umstandenen Riesenfässer. Ziemlich romantisch ist es hier obendrein. Nebenan steht ein Fass mit persönlichem Mini-Bad, für Entspannung sorgt das Saunafass.

Weiskirchen, Schwarzrinder See 1A
dasweindorf.de **66**

KOTAS

Ein Stück Finnland mitten im Saarland: Auf dem historischen Landgut Girtenmühle kann man Kotas mieten – urige Holzhäuschen für zwei Personen. Mit bequemem Bett, Wohnzimmer und traditioneller Holzverkleidung. Perfekt für Naturfreunde.

Losheim-Britten, Girtenmühle 1
landgutgirtenmuehle.de **67**

ZIRKUSWAGEN

Sie heißen »Rotkehlchen« und »Grünspecht«, stehen auf dem Bauernhof von Familie Laub und bieten Platz für bis zu vier Gästen.

St. Wendel, Urweilerhof
urlaubshof-saarland.de **68**

TINY HOUSE

Dieses Quartier für zwei misst nur 7,5 Quadratmeter, Platz genug für zwei Betten und einen Kühlschrank. Gekocht wird in einer Outdoor-Gemeinschaftsküche. Das Minihaus, gelegen auf dem Campingplatz Losheim, ist in hellen Farben gehalten und extrem behaglich.

Losheim am See, Zum Stausee 210
domo-camp.org **69**

70 *Low Budget*

JUGENDHERBERGE HOMBURG

Ein Highlight in dieser modernen Jugendherberge ist das Atrium mit seinen marmorierten Säulen, Palmen und Bogenfenstern. Hunger? Es gibt zwei Restaurants und ein Bistro. Und der Stadtpark ist ganz nah!

Am Mühlgraben 30
diejugendherbergen.de

KLASSISCH

LEIDINGER

Das aus einem Drei- und einem Vier-Sterne-Haus bestehende Hotel liegt in Saarbrückens Mainzer Straße, die bekannt für ihr buntes Kulturleben ist. Zu Gast waren hier schon so unterschiedliche Künstler wie Georg Baselitz und Helge Schneider. Das »Domicil« bildet den günstigeren Teil, die Zimmer im schickeren »Domaine« haben einen fernöstlichen Touch, passend zum Zen-Garten im Innenhof.

Mainzer Str. 10
leidinger-saarbruecken.de **71**

VICTOR'S

In diesem Hotel unweit von Saarlouis' Hauptbahnhof und dem Saar-Radweg schläft man in stilvollen Zimmern, die in Cremetönen mit bunten Akzenten gehalten sind. Und in den Suiten fühlt man sich sogar wie in einem Palast. Wer Steaks liebt, wird im hauseigenen Restaurant »The Grill« happy.

Bahnhofsallee 4, victors.de **72**

ILLUSTRATION: LENA GLAUCHE

MERIAN SCOUT

MARKT-PLATZ



Grenzenlose Perspektiven erleben –
Baumwipfelpfad Saarschleife

Cloef-Atrium, 66693 Mettlach-Orscholz
www.baumwipfelpfade.de/saarschleife

Baumwipfelpfad Saarschleife

SAARLAND

Aktive Auszeit im
SANKT WENDELER LAND

Sankt Wendeler Land

Ob Wandern, Radfahren oder Spaß am See – die Mittelgebirgslandschaft des Sankt Wendeler Lands lädt dazu ein, entdeckt zu werden. Wandern Sie durch den Nationalpark Hunsrück-Hochwald, erkunden Sie die facettenreiche Landschaft des Naturparks Saar-Hunsrück und lassen Sie sich von den vielen Aussichtspunkten und einmaligen Sehenswürdigkeiten inspirieren.
Vor allem die abwechslungsreichen ***Wanderwege***, die über besonders schöne Pfade, durch weite Wälder und Felder führen, eignen sich besonders gut für ausgedehnte Touren. Darunter Premiumwanderwege, Themenwanderwege, Traumschleifen, Pilgerwege und Abschnitte des Jakobsweges.
Radfahrer erwartet ein 340 km langes Radwegenetz mit komplett ausgeschilderten Rundwegen und Streckenführungen abseits der Straßen. Durch viele Verbindungs- und Abkürzungsmöglichkeiten sind auch individuelle Tourenplanungen und Routenkombinationen möglich. Anbindungen an überregionale Radwege sowie neun MTB-Routen und sieben Rennrad-Strecken sind ebenfalls vorhanden.
Am ***Bostalsee***, dem größten Freizeitsee Südwestdeutschlands, tauchen Sie ein in den Pool an Freizeitaktivitäten wie Angeln, Baden, Tretboot fahren, Segeln, Surfen oder Stand-Up-Paddeling. Auf dem sieben Kilometer langen Rundweg erleben Sie mit Blick auf den See Momente der Ruhe und des Angekommenseins.

Touristik & Freizeit Sankt Wendeler Land

Am Seehafen 1
66625 Nohfelden-Bosen
Tel.: 06851 / 801 80 00
tourist-info@bostalsee.de
www.sankt-wendeler-land.de







Päuschen gefällig? Malerische Ecken wie das Brunnengässchen in Blieskastels Altstadt laden zum Ausruhen ein

73-103 Bliesgau

Homburg und Neunkirchen

BLIESKASTEL · AUF TOUR MIT KOCH CLIFF HÄMMERLE

WÜRZBACHER WEIHER · SCHLOSSBERGHÖHLEN

GEBLÄSEHALLE NEUNKIRCHEN · SAARLANDTHERME

PETERS HOTEL & SPA · BURG KIRKEL · KLETTERFELSEN

Wer es im Urlaub gern entspannt angeht, wird das bezaubernde Blieskastel ebenso schätzen wie die Auen in der Biosphäre Bliesgau ringsum. Genießer kommen hier sowieso auf ihre Kosten – auf Wunsch bei Haute Cuisine

Blieskastel

Dörflicher Charme und Prachtbauten – in Blieskastel hat man beides. Neben schnuckeligen Ecken wie dem Brunnengässchen (Foto) beeindrucken Glanz und Gloria am nur zwei Straßen entfernten Paradeplatz und an der Schlosskirche. Blieskastel gehört eben aus gutem Grund zu den Stars der rund 120 Kilometer langen »Barockstraße SaarPfalz«. Zu verdanken hat die Stadt das Gräfin Marianne von der Leyen, die Blieskastel im 18. Jahrhundert zur **Residenzstadt** ausbauen ließ. Heute kann man hier zur Orangerie flanieren, einem bestens erhaltenen Renaissance-Schmuckstück, und im angrenzenden Lustgarten verweilen, bevor man weiter zu Wallfahrtskloster und Heilig-Kreuz-Kapelle spaziert. Zurück in Blieskastels barockem Zentrum mit frankophilem Flair bietet sich eine »Auszeit« an – im gleichnamigen Café bei Kuchen oder Quiche.

☆ *blieskastel.de, Auszeit: Von-der-Leyen-Str. 9*

FOTO: ISABELA PACINI

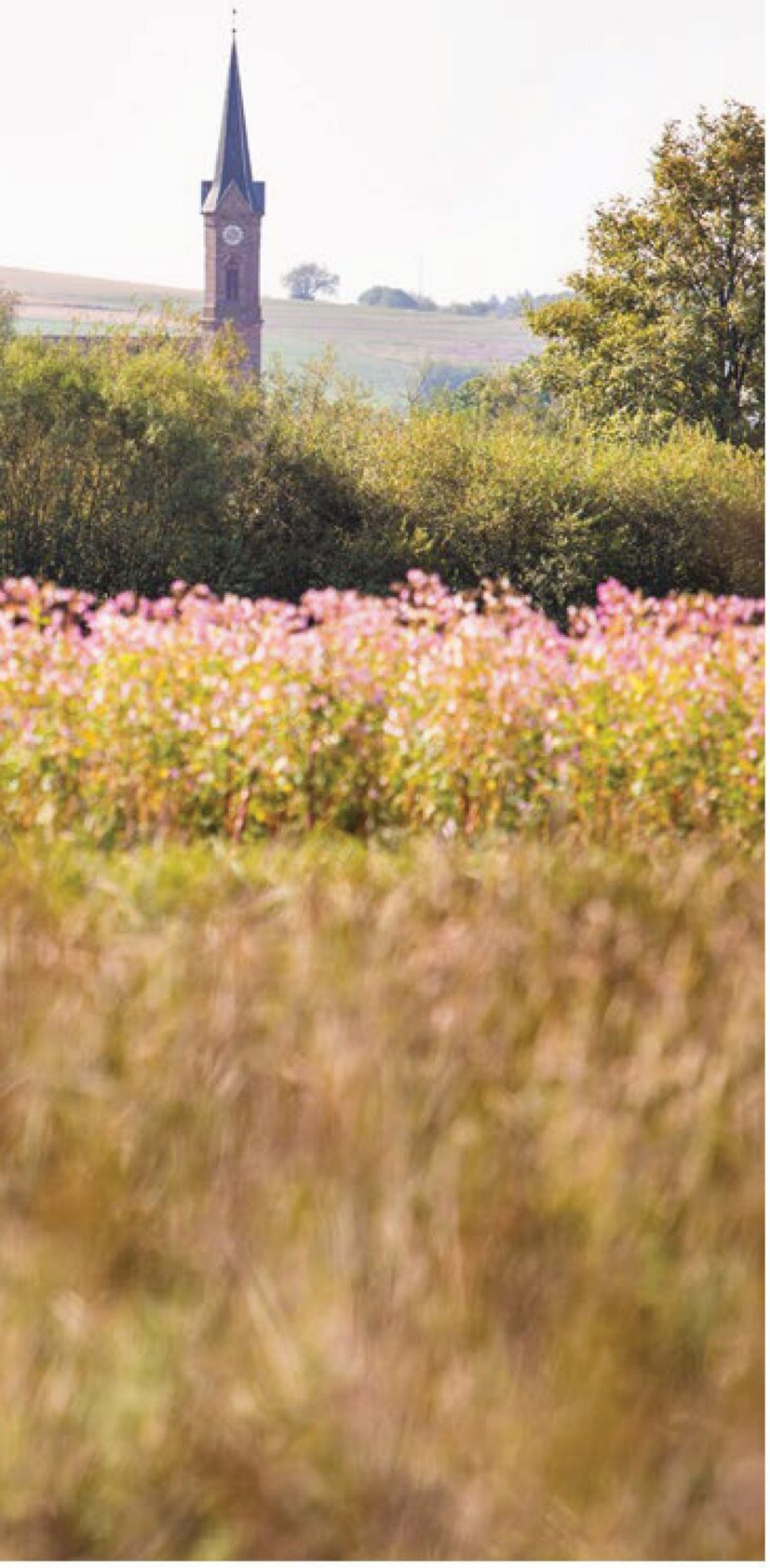
74-85



Doppelter Einsatz: Cliff Hämmerle ist der Chef in gleich zwei Restaurants



AUF TOUR MIT



Lieblings-Joggingstrecke: das Grünbachtal bei Webenheim (hier die Martin-Luther-Kirche)



Richtig guten Käse machen sie auf dem Neukahlenberger Hof

CLIFF HÄMMERLE

Zwei Restaurants und eine TV-Sendung: Der Sternekoch ist ständig unterwegs und kennt in seiner Heimat Bliesgau so ziemlich jeden. Gut so! Denn tolle Empfehlungen hatte er sofort parat, als wir ihn nach seinen Lieblingsorten fragten



Teamwork: Cliff Hämmerle (Mitte) mit Mitarbeitern und Familie (rechts von ihm Emely und Stéphanie Hämmerle)

74 HÄMMERLES LANDGENUSS

Regionale Küche nicht weit vom Ufer der Blies.
Blieskastel, Bliestalstr. 110A
haemmerles.de

75 BARRIQUE

Gehobene Landküche, seit 2012 mit einem Michelin-Stern.
Blieskastel, Bliestalstr. 110A
haemmerles.de

76 GRÜNBACHTAL

Wunderbare Spazierstrecke durch Wald und Wiesen.
Start: Parkplatz Ortsausgang Mimbach, derbliesgau.eu

77 ORCHIDEENPFAD GERSHEIM

Drei Kilometer langer Wanderweg mit Infos und einer Audiostation.
Start: Lachenhof bei Gersheim
biosphaere-bliesgau.eu

78 EISCAFÉ BLIESKASTEL

Traditionelles italienisches Eiscafé.
Kardinal Wendel Str. 34

79 GELATOH!

Kreative Sorten aus Bio-Milch.
Homburg, Eisenbahnstr. 5
gelatoh.de

Schon mein Vater war gelernter Metzger und Wirt – ihm gehörte ein Imbiss in Blieskastel. Ich wusste also, worauf ich mich einlasse, als ich mit 24 Jahren nach einer Kochlehre seinen Imbiss übernahm. Gastronom ist ein Beruf, bei dem man locker 50 Stunden in der Woche arbeitet. Und trotzdem ist es mein Traumjob, ich könnte mir gar keinen schöneren vorstellen. Auch meiner Tochter Emely, 25, scheint er Spaß zu machen: Sie hat bereits die Hotelfachschule besucht und hilft mir viel in unseren beiden Lokalen, im **Hämmerles Landgenuss** und direkt nebenan im **Barrique,** unserem Sternerestaurant.

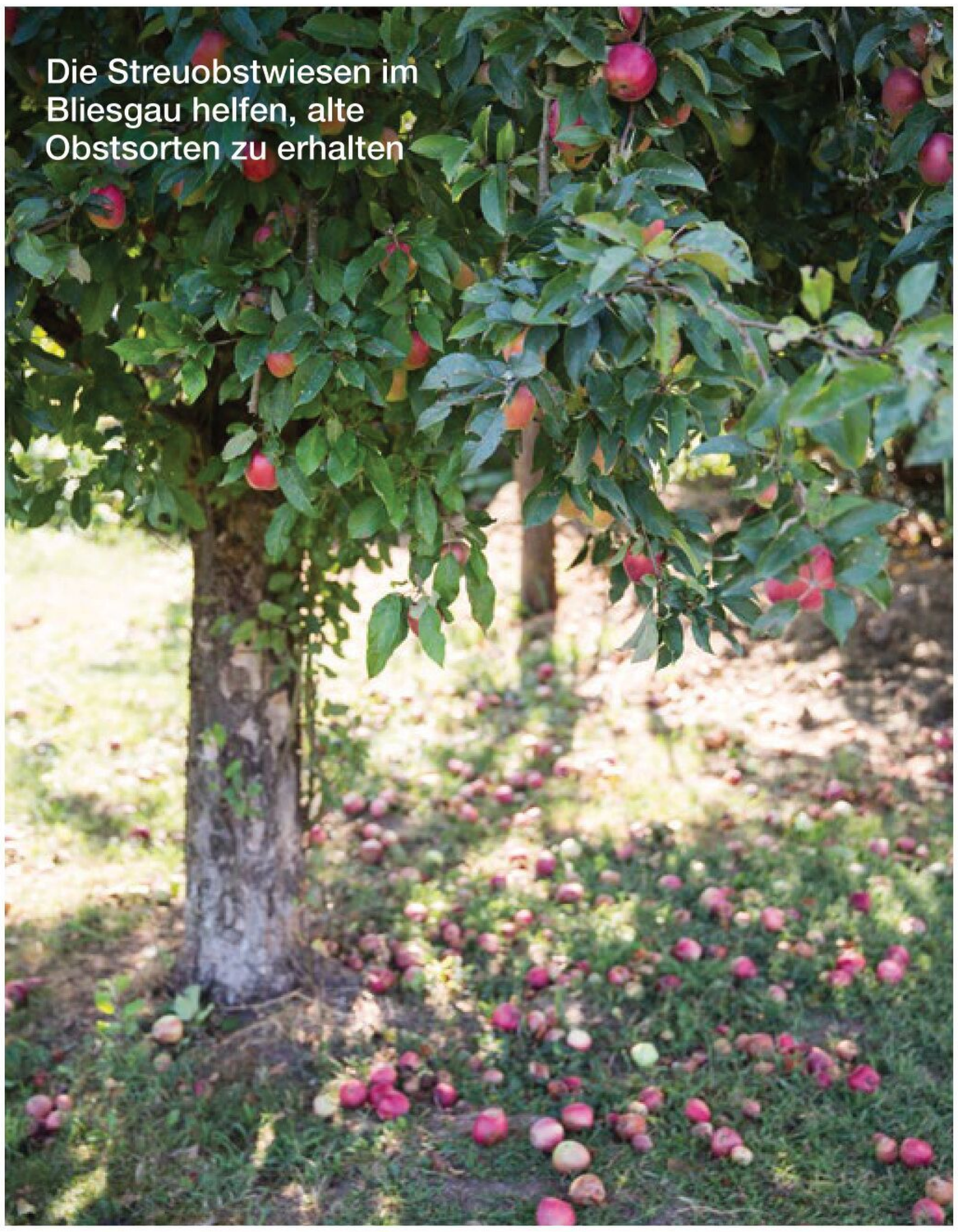
Bei so viel Engagement im Beruf brauche ich einen Ausgleich, deshalb fängt ein perfekter Tag für mich mit Sport an. Jeden Mittwoch und Sonntag gehe ich joggen, um abzuschalten. Meine Hausstrecke führt durch die leicht hügeligen Wiesen im **Grünbachtal** zwischen Webenheim und Blieskastel, ein Teil davon deckt sich übrigens mit dem Jakobsweg. Man kann dort natürlich auch einfach nur wandern, die Landschaft ist wunderschön mit ihren Hügeln und Wiesen – wir im Bliesgau sagen ja gern, wir seien die Toskana des Saarlands.

Der Bliesgau ist außerdem ein Biosphärenreservat mit herrlichen **Streuobstwiesen,** auf denen alte Apfelbaumsorten wachsen, und bei **Gersheim** gibt es einen Pfad durch wunderschöne Wiesen mit teils seltenen Orchideen, die zwischen Mai und Mitte Juli blühen. Gut zum Runterkommen in der Natur ist auch der 16 Kilometer lange **Freizeitweg** zwischen Lautzkirchen und Reinheim. Er ist asphaltiert und eignet sich besonders gut für eine Radtour – auch weil er auf einer ehemaligen Bahnstrecke liegt und nur wenig Steigung hat. Man kommt an alten Bahnhöfen vorbei, und es geht immer am Ufer der Blies entlang, mit Glück sieht man hier Biber! Wer mag, fährt noch ein Stück weiter über die französische Grenze nach Saargemünd.

Schlusspunkt meiner Laufstrecke ist Blieskastel, wo es im **Blieskasteler Eiscafé** richtig gutes Eis gibt. Etwas weiter weg, aber auch sehr gut ist übrigens das **GelatOh!** in Homburg, die machen ein super Nuss-Eis mit Milch aus der Region und Piemonteser Haselnüssen.

Meistens gibt es aber nach dem Laufen bei mir erst einmal Frühstück, und zwar mit Brötchen von unserem **Bäcker Anstadt,** der auch unser Restaurant beliefert. Er legt großen Wert auf gutes Handwerk und lässt seinen Sauerteig lange reifen – das gibt wirklich ein super Brot. Falls wir mal auswärts frühstücken, gehen meine Frau Stéphanie und ich am liebsten ins **Waldcafé Gut Lindenfels** in Alschbach. Es gibt dort sehr leckeren selbst gemachten Kuchen und ein Frühstück, das seinesgleichen sucht. Unsere Tochter besucht auch gerne das **Café Ennies** in Homburg. Es ist klein

FOTOS: CHRISTINA KÖRTE




Eis-Genuss: Cliff und Stéphanie mit Marco Dante vom »GelatOh!«

und schnuckelig, man kann dort brunchen, aber auch Cocktails trinken.

Wenn ich mit meiner Frau in Homburg bin, geht sie gern noch bei **Frei Stil** shoppen, einer Boutique mit wirklich schöner Mode für Frauen. Neulich habe ich ihr einen Gutschein von dort geschenkt – da hat sie aber Augen gemacht! Ich selbst bin nicht so der Shoppingtyp und schaue stattdessen lieber bei der **Metzgerei Schwitzgebel** vorbei. Die sind 2020 vom Magazin »Der Feinschmecker« als beste Fleischerei des Saarlands ausgezeichnet worden und machen wirklich eine fabelhafte Lyoner – mit Kardamom und Ingwer und mit Buchenholz geräuchert. Daraus kann man einen fantastischen Lyoner-Salat mit Bratkartoffeln und Gemüse machen.

Wer einen guten Käse sucht, ist bei uns in Blieskastel auf dem **Neukahlenberger Hof** genau richtig, auf dem Biokäse nach Demeter-Kriterien hergestellt wird. Mit deren Fetarella habe ich kürzlich einen Auberginenauflauf mit halb getrockneten Tomaten gratiniert, das war ganz hervorragend! Besonders mag ich aber auch deren Gollensteiner – eine sehr würzige Käsesorte, die nach dem Wahrzeichen des Bliesgau benannt wurde, dem **Gollenstein.** Das ist ein sechseinhalb Meter hoher Menhir, eine mehr als 4000 Jahre alte Kultstätte bei Blieskastel, die übrigens auch einen Besuch wert ist.

Einen perfekten freien Tag mit meiner Familie würde ich mit einem guten Essen bei einem meiner Kollegen beschließen – zum Beispiel **Beim Patric,** dessen Bistro in Blieskastel auch genauso heißt. Hier bekommt man bodenständige Küche vom Steak bis zum leichten Salat mit Ziegenfrischkäse. Oder in der **Kugelfanghütte** in Zweibrücken-Wattweiler. Hier wird jeder Wanderer, Radfahrer und Ausflügler satt. Ein Kollege, den ich auch sehr schätze, ist Jörg Künzer vom **Gräfinthaler Hof** im Mandelbachtal. Er ist einer der acht Gastronomen, die wie ich im Herbst bei den Bliesgauer Lammwochen mitmachen, einer kulinarischen Initiative des Biosphärenreservats Bliesgau, die sich für lokale Produkte und eine nachhaltige Lebensweise einsetzt – und die Schönheit unserer Natur feiert. In diesem Jahr finden die Lammwochen vom 8. bis zum 17. Oktober statt.

Und falls Sie noch mehr von der Gegend sehen möchten: In »Mit Herz am Herd«, meiner Kochsendung im Saarländischen Rundfunk, reisen wir mit unserer mobilen Outdoorküche immer zu besonderen Orten im Saarland. Im Sommer waren wir auch zweimal in Blieskastel unterwegs: Im Juni haben wir vor der Schlosskirche gekocht und im Juli vor der wunderschönen Orangerie – da gab es Linsenbällchen mit Joghurt-Dip und Kürbis. Das war quasi ein Heimspiel für mich, denn die Orangerie liegt nur einen Kilometer von unserem Restaurant entfernt. Sightseeing und Genuss lassen sich bei uns eben bestens verbinden.

80 BÄCKEREI ANSTADT

Das beste Brot in Blieskastel.

Saar-Pfalz-Str. 44
baeckerei-anstadt.de

81 CAFÉ ENNIES

Klasse Brunchbüfett sowie Mittagstisch mit Quiche & Co.

Homburg, Zweibrücker Str. 4, deli.ennies.de

82 FREI STIL

Fundgrube für Kleider, Accessoires und Schuhe.

Homburg, Saarbrücker Str. 16, facebook.de/freistil

83 METZGEREI SCHWITZGEBEL

Wurst aus artgerechter Tierhaltung in der Region.

Homburg, Hauptstr. 58
metzgerei-schwitzgebel.de

84 NEUKAHLENBERGER HOF

30 Kühe und vier Schafe geben die Milch für den Bio-Käse.

Blieskastel-Böckweiler
haussonne.de

85 GRÄFINTHALER HOF

Lokal mit toller Terrasse und einfallsreichen Gerichten.

Mandelbachthal, Gräfinthal 6
graefinthaler-hof.de

WÜRZBACHER WEIHER

Früher Teil des gräflichen Parks, heute ein Paradies für alle

86



Schwimmen ist hier leider nur Wasserbewohnern erlaubt, doch auch per Kanu oder vom Ufer aus lässt sich dieses Natur-Kleinod bestens entdecken. Mit etwas Glück sieht man dabei nicht nur Enten, sondern sogar Eisvögel, im Sommer schwirren und flattern hier Libellen und Schmetterlinge. Und einige Kilometer unterhalb des Weihers bauen Biber am Würzbach ihre Dämme. Im Mittelalter wurde der See zur Karpfenzucht angelegt, im 18. Jahrhundert wegen seiner Schönheit zum **Teil des Landschaftsgartens der Gräfin Marianne von der Leyen** (im Hintergrund steht ihr rot verputztes Wohnhaus »Maison Rouge«). Nach ihr ist auch der gut 21 Kilometer lange Mariannenweg benannt, der hier startet und von Niederwürzbach nach Blieskastel führt.

Niederwürzbach, blieskastel.de

AUF DEM WEG

87

HOFGUT LINDENFELS

Wer den Mariannenweg nicht am Stück durchwandern möchte, kann im Hofgut Lindenfels einkehren und im Hofladen zum Beispiel hervorragendes Wildfleisch einkaufen. Shropshire-Schafe kümmern sich um die Pflege der Weide. Von Januar bis März stehen die Tiere im Stall, dann dürfen die Gäste sie und ihre Lämmer streicheln.

Blieskastel, Gut Lindenfels 3
gutlindenfels.de

FOTOS: ISABELA PACINI, UWE WELZ

SCHLOSSBERGHÖHLEN

Ergreifende Erdgeschichte in Europas größter Buntsandsteinhöhle



88

Es ist ein von Menschenhand geschaffenes Tunnelsystem mit imposanten Kuppelhallen in roten und gelben Farben. »Die Geologen flippen aus, wenn sie uns besuchen«, erzählt Markus Orth, Höhlenführer am Homburger Schlossberg. Schließlich stehen sie in Europas größter Buntsandsteinhöhle. Die rot-gelben Schichten des Gesteins verdeutlichen, wie sich im Erdzeitalter Trias Wüsten und Seen im Wechsel bildeten. Im Gestein, das 250 Millionen Jahre alt ist, findet man **Eidechsenspuren aus dem Erdmittelalter.** 47 Meter unter dem heutigen Schlossberghotel liegt der größte Raum: Thronsaal wird er genannt. Wer die Höhle besichtigen will, sollte daran denken, dass im Innern stets eine kühle Temperatur von etwa 10 Grad herrscht.

Homburg, Schlossberghöhenstr. 1,
homburger-schlossberghoehlen.de

HINTERHER WAS HEISSES?

89 **PIZZERIA OH!LIO**

Die Steinofenpizzen sind superknusprig und reich belegt. Hausgemachte Pasta gibt es auch.

Marktplatz 1
ohlio.de

90 **CAFÉ CHILI**

So viele Sorten! Und alle Bohnen werden von Hand geröstet.

Saarbrücker Str. 2–4
facebook.com/cafechili

Gebläsehalle Neunkirchen

Nach Schließung des Eisenwerks 1982 funktionierten Stadtplaner und Architekten das Herz der Hütte in eine große Bühne für Konzerte, Theater und Musicals um. Roter Samtvorhang inklusive!

Heute brummt der Laden vor allem spätabends: die Gebläsehalle und der Hochofen des alten Eisenwerks



91

Besondere Bühne

Die Relikte vergangener Zeiten sind in Neunkirchen nicht zu übersehen: Gleich nach der Ankunft in der zweitgrößten Stadt des Saarlands erblickt man die stählernen Ungetüme, die mit ihrem Industrie-Charme in Bann ziehen. Das »Alte HüttenAreal«, kurz AHA, ist ein Hingucker. Das gilt mehr noch nach Einbruch der Dunkelheit, wenn das **Ensemble aus stillgelegtem Hochofen, Wasserturm und Gebläsehalle** durch eine effektvolle Illumination in Szene gesetzt wird. Letztere erwacht an den Abenden zu neuem Leben. Wo über Jahrzehnte viel Wind produziert wurde, um das Feuer der Hochöfen anzufachen, heizen heute Kulturschaffende ein. Kleinkünstler treten hier ebenso auf wie Rockgrößen. Bis zu 2000 Menschen fasst die Halle, die je nach Corona-Lage für Events unterschiedlicher Art genutzt wird. Doch lieber Kino? Im Wasserturm nebenan, dem »Cinetower«, gibt es mehrere Filmsäle.

An den Hochöfen 1
nk-geblaesehalle.de

FOTO: LUKAS SPÖRL

AUCH IN NEUNKIRCHEN

92 STÄDTISCHE GALERIE

Im sieben Meter hohen Hauptraum sind wechselnde Ausstellungen zeitgenössischer Künstler zu sehen.

Marienstr. 2, staedtische-galerie-neunkirchen.de

93 ZOOLOGISCHER GARTEN

Vom Schneeleoparden bis zum Zebra: Der Zoo ist Heimat von 500 Tieren und täglich geöffnet.

Zoostr. 25
neunkircherzoo.de

Saarlandtherme

Ein Stück Orient im Bliesgau

94



Im Sommer wird manchmal das Glasdach über der mehrstöckigen Säulenhalle geöffnet, im Außenbecken lassen sich auch bei Minusgraden die Besucher von den warmen Wasserströmen umspülen und blicken dabei über die Landschaft. Ein Zierde sind auch die in Marokko gefertigten Leuchten, die von der Decke hängen. Das Wasser in den zehn Becken kommt aus einem 750 Meter tiefen Brunnen, ist **30 bis 37 Grad warm und gilt als Heilwasser.** Relaxen lässt es sich auch in den neun Saunen und Dampfbädern mit Salz-, Honig-, oder Eukalyptusaufgüssen. Jeden letzten Samstag im Monat bleibt die Badekleidung im Spind. Von 21 bis 2 Uhr morgens darf man dann hier nackt baden.

Kleinblittersdorf, Zum Bergwald 1
saarland-therme.de

NOCH EIN WENIG LUXUS

95 **GLAMPING BLIESGAU**

Nur fünf Minuten von den Thermen kann man in schicken Hütten im Biosphärenreservat übernachten.

Zum Bergwald 6
glamping-resorts.de

96 **CÔTÉ CANAL**

Wer ins französische Grosbliederstroff fährt, wird in diesem Café mit fantastischen Kuchen belohnt.

25 Rue de l'Église

FOTO: CHRISTIAN GAHL

Peters Hotel & Spa

Relaxen im Grünen (fast) wie zu Herzogs Zeiten



97

Man kann sich gut vorstellen, wie der Herzog von Pfalz-Zweibrücken von seinem Jagdsitz aus, der Gustavsburg, auf seinen Schlossweiher schaute und sich an der Leichtigkeit des Seins erfreute. Es war sein Lieblingsplatz. Wer heute in Ufernähe an der **Panorama-Bar des Peters Hotel & Spa** Platz nimmt, hat einen ähnlich netten Blick über den Brückweiher, der Teil des Seen-Ensembles zwischen Schlossweiher und Möhlwoog ist. Womöglich hätte der Blaublütige heute einen anderen Favoriten, nämlich die Dachterrasse des Hotels. Auf der befindet sich ein Infinity-Pool, groß genug, um ein paar Bahnen zu ziehen. Die modernen Zimmer sind passend zur Umgebung in warmen Naturtönen mit viel Holz eingerichtet.

Homburg-Jägersburg, Kleinottweilerstr. 112
peters-jaegersburg.de

SCHIPPERN UND WANDERN

98

JÄGERSBURGER WEIHER

Von der Bar aus sieht man sie schon: die Tretboote, mit denen man den Brückweiher entdecken kann (Verleih gleich neben dem Hotel). Um ihn und die angrenzenden Jägersburger Weiher führt außerdem ein rund fünf Kilometer langer Wanderweg, der bis spätabends gut beleuchtet ist und der an einem Kletterpark vorbeiführt.

urlaub-saarland.de

BURG KIRKEL

Der sanierte Turm garantiert gute Aussicht



99

Wochenends befreien Archäologen und ehrenamtliche Helfer den Burgbrunnen vom Geröll, das französische Soldaten Ende des 17. Jahrhunderts hineingeworfen haben, um die Burg zu »entfestigen«. Sie demolierten Zugbrücken und Tore, damit niemand anderes sie besetzt. Und auch sonst lief es hier nicht immer friedlich ab, seitdem die Burg 1075 erstmalig erwähnt wurde: diverse Plünderungen im Dreißigjährigen Krieg, 1679 ein schwerer Brand. Erst vor 50 Jahren wurde der verwüstete Burgturm saniert, von dem aus man **in 32 Meter Höhe kilometerweit ins Land schaut.** Ab Mitte Juni feiern die Kirkeler ihren Burgsommer: Besucher können in Ritterkostümen Bogenschießen üben oder im Handwerkerdorf selber töpfern, schmieden und filzen.

Kirkel, Schlossbergstraße, kirkeler-burg.de

EINEN ABSTECHER WERT

100

KIRKELER WASSERFELSEN

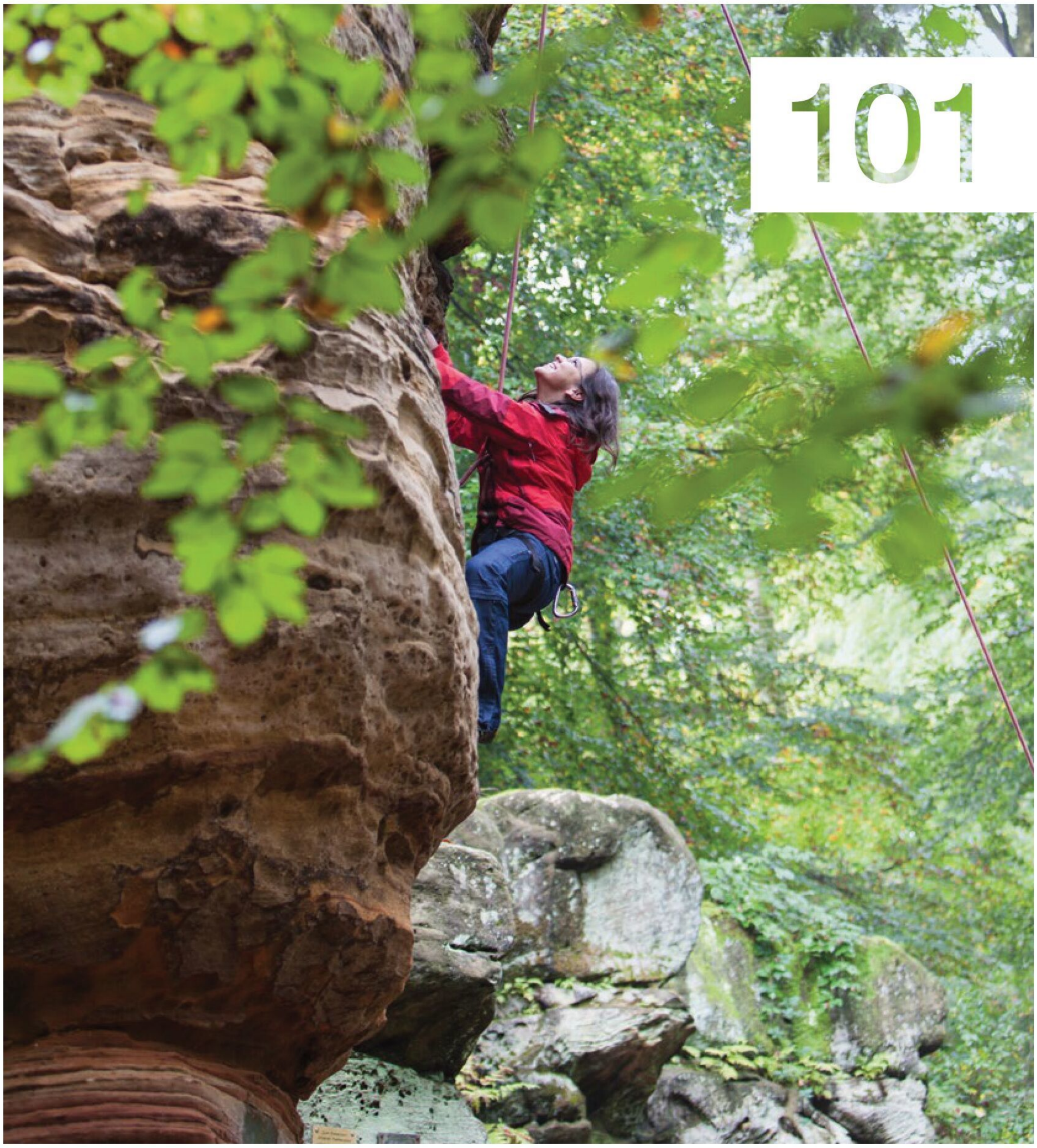
Knapp einen Kilometer entfernt liegen die Kirkeler Wasserfelsen. Die acht Meter hohe und 30 Meter breite Wand aus Buntsandstein ist eine Schichtquelle, aus der Wasser sickert. So entstehen im Winter imposante Gebilde aus meterlangen Eiszapfen. Bei der Gemeinde kann man eine ca. vier Kilometer lange Führung buchen.

Parkplatz Naturfreundehaus Limbacher Weg 8, kirkel.de

FOTOS: ISABELA PACINI, EIKE DUBOIS/PHORMATWERBEAGENTUR/SAARPFALZ TOURISTIK

KLETTERFELSEN

Sie wollen hoch hinaus? Bitte sehr!



101

Über den Kirkeler Felsenpfad kommt man ab dem Naturfreundehaus in etwa 20 Minuten bis zu Felsformationen, die »Sonnendach« oder »Unglücksfelsen« heißen. Aber lassen Sie sich nicht von der alten Sage über einen abgestürzten Reiter am »Unglücksfelsen« verunsichern – heute können hier sogar Kinder klettern. Bei der Saarpfalz-Touristik gibt es für 45 Euro einen Einsteigerkurs. Dort werden das **Knotenknüpfen und die Grundtechniken des Kletterns** vermittelt, außerdem macht man erste Erfahrungen im Bouldern, dem Klettern ohne Seil, bei dem man immer auf einer ungefährlichen Absprunghöhe bleibt. Fortgeschrittene wagen sich an die »Schräge Platte«, einen zwölf Meter hohen Felsen.

☆ *Kirkel, Limbacher Weg 8*
saarpfalz-touristik.de

EBENFALLS IN KIRKEL

102 **NATURFREIBAD**

Sauberes Wasser aus einer eigenen Quelle füllt das Becken in diesem Naturfreibad mit großer Liegewiese.
☆ *Unnerweg*
saarpfalz-touristik.de

103 **EISCAFÉ CORTINA**

Selbst gemachtes Eis und Waffeln »to go« laden zum Schlemmen ein.
Kaiserstr. 66

Street-Art

Vielerorts im Saarland finden sich spannende Beispiele für die junge Kunstform – sie sind an diesen Stellen absolut erwünscht

104

»HÜTTENARBEITER«

Das Porträt des Arbeiters Bodo Lutze schuf Hendrik Beikirch 2019 mithilfe eines Hubsteigers. Das Denkmal ist 15 Meter hoch und 200 Quadratmeter groß.

Neunkirchen, Ecke Bahnhofstraße/ Wellesweilerstraße
hendrikbeikirch.com

105 »NUR PARKEN, NUR PARKEN«

Coole Idee: Im Auftrag der Stadtwerke Saarlouis verwandelten Studierende, hier Florian Budke, Trafostationen in kleine Kunstwerke.

☆ *Saarlouis, zwischen Von-Schütz-Straße und Grostowstraße, hier: Ludwig-Balzer-Allee, Karte: swsls.de*



106

»OUT OF THIS WORLD«

Auf dem Saarbrücker Artwalk prangt an 12 Fassaden Street-Art internationaler Künstler, so wie dieses von RESO an der Musikhochschule.

☆ *Saarbrücken, Bismarckstr. 1, artwalk.saarland*
App: Arcs Audio Artwalk Saarbrücken





»WALTER BERNSTEIN«

In Schiffweiler gestaltete Hendrik Beikirch eine Hauswand mit dem Arbeitermaler Walter Bernstein, der einst im Viertel lebte.

☆ *Schiffweiler, Rathausstraße/Parkstraße*

108



107 »SULZBACHER SALZBRUNNEN«

Als würde man stufenweise in den einst 20 Meter tiefen Brunnen abtauchen: Diese Illusion zauberte der Malermeister und Graffiti-Künstler Tarik Yilmaz.

☆ *Sulzbach/Saar, Mühlenstr. 2, stadt-sulzbach.de*

FOTOS: GEORG KNOLL (2), OLIVER HOCHSCHEID/BEP, HONKPHOTO, STADT SULZBACH

ÜBER DEN DÄCHERN DER STADT

SCHLOSSBERG HOTEL HOMBURG



EINZIGARTIGE LAGE MIT WUNDERBARER AUSSICHT

Das Schlossberg Hotel Homburg liegt in Homburg auf dem Gipfel des Schlossbergs und bietet einen traumhaften Blick über die Dächer der Stadt und die Umgebung.



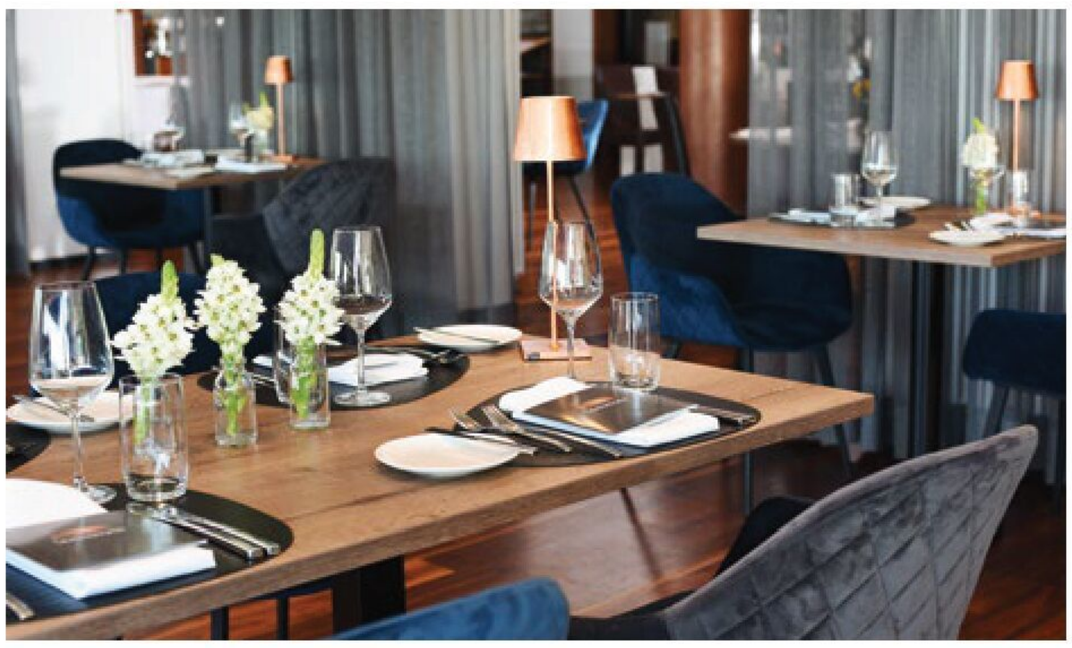
FAMILIENGEFÜHRT UND TRADITIONSREICH

„Schlossberg Hotel Homburg" heißt moderne Hotellerie mit Fokus auf Gastfreundschaft. Das familiengeführte, traditionsreiche Hotel bietet 66 neu renovierte, klimatisierte Zimmer, sechs moderne Veranstaltungsräume, sowie ein Restaurant und eine Bar.



TRAUMHAFT

Die hochwertig möblierten Zimmer sind für Ihr Wohlbefinden reserviert. Ob Suite mit traumhaftem Ausblick oder Einzelzimmer mit Highspeed-WLAN, hier ist für jeden Anlass das Richtige dabei.



GENUSS HOCH ÜBER HOMBURG

Im Restaurant präsentiert Küchenchef Mirko Bunk außergewöhnliche Kreationen. Traditionelle Gerichte werden von ihm mit ausschließlich frischen Zutaten neu interpretiert. Im Vordergrund steht der reine Geschmack und Genuss anstelle von Dresscode und weißen Tischdecken. Zusammen mit der traumhaften Aussicht über Homburg und Umgebung wird Ihr Restaurantbesuch zum Erlebnis.



SCHLOSSBERG HOTEL HOMBURG
Schlossberg-Höhen-Straße 1
D-66424 Homburg
Telefon 0 68 41 / 6 66 - 0
info@schlossberghotelhomburg.de
www.schlossberghotelhomburg.de

ANKOMMEN. WOHLFÜHLEN. DURCHATMEN.

109-118

SAARLAND FÜR

Ob Sie sich nun eher für einen neuen Roman, einen tollen Wein oder eine klasse Jazz-Combo interessieren: Hier könnten Sie einige spannende Entdeckungen machen

109 RADSPORTLER



Von der leichten Abfahrt für Einsteiger bis zur Profi-Piste: Wer gern Mountainbike fährt, findet auf dem zwei Kilometer langen **Flowtrail** in Ottweiler ein spannendes Terrain. Startpunkt ist am Panoramaturm Betzelhübel, von dem aus man bis nach Rheinland-Pfalz schauen kann.

Parkplatz Sportplatz, flowtrail-ottweiler.com

110

Einmal um das ganze Saarland herumfahren: Die 310 Kilometer lange **große Saarland-Runde** erfordert eine gute Kondition (es geht rauf bis auf 495 Meter), ist aber vor allem für Rennradler ein Traum.

Start: Saarbrücken, am westlichen Saarufer Höhe Daarler Brücke, Tourdaten: urlaub.saarland

111 WEINFREUNDE



Bereits in neunter Generation betreiben Sabine und Peter Petgen das **Weingut Karl Petgen** in Nennig, das älteste im Saarland. Rund um die Schlösser Berg und Thorn wächst auf 20 Hektar (ca. 28 Fußballfelder) vor allem Grauer Burgunder. Verkostung und Führung auf Anfrage.

Nennig, Martinusstr. 12, karl-petgen.de

112

Auf **Gut Herber** gedeihen für das Saarland typische Rebsorten wie der Elbling. Probieren kann man sie bei einer Führung (nach Terminabsprache) oder beim Perler Wein- und Kellerfest (22. bis 24. Oktober 2022).

Perl, Apacher Str. 11-17, weingut-herber.de facebook.de/Kellertage

113 GARTENLIEBHABER



Der Botanische Garten Saarbrücken wurde leider 2016 geschlossen. Zum Glück ist es bis zum **Jardin Botanique** in Metz nicht weit. Dort finden Besucher auf 44 000 Quadratmetern neben einem hübschen Gewächshaus auch botanische Stars wie den Küstenmammutbaum.

Metz, 27 Rue de Pont-à-Moussonen urlaub.saarland

114

Immerhin noch halb so groß ist der wunderschöne **Garten von Schloss Dagstuhl.** Das Herrenhaus beherbergt ein Informatikzentrum, doch der Schlossgarten mit seinen 4700 Pflanzen sowie die Burgruine und die Kapelle sind frei zugänglich und liegen praktisch zwischen Losheimer See und der Abtei Tholey.

Wadern, Oktavie-Allee, schlossdagstuhl.de

115 LESERATTEN



Der Buchladen im Nauwieser Viertel ist aus einem studentischen Büchertisch in den 1970er Jahren hervorgegangen und in Saarbrücken längst Kult. Wer erst einmal gemütlich in die neue Lektüre hineinschauen will, kann das bei einem Getränk im Wintergarten.

Saarbrücken, Försterstr. 14, derbuchladen.com

116

Das Merziger Buchgeschäft **Die Rote Zora** wurde nach Kurt Helds Kinderbuch benannt, verkauft aber auch Bücher für Erwachsene. In Losheim gibt es eine Filiale – und eine Ferienwohnung für bibliophile Gäste über dem Laden.

Merzig, Poststr. 22; Losheim, Trierer Str. 3 rotezora.de

117 JAZZFANS



Einmal im Jahr steht Saarbrücken im Zeichen des Jazz. Bei der **JazzZeit** – 2022 soll sie wieder stattfinden – stehen lokale Künstler wie das Undertone Project aus Schiffweiler, aber auch internationale wie Pierre-Alain Goualch auf der Bühne des Kulturzentrums Breite 63.

Saarbrücken, Breite Str. 63, saarbruecken.de

118

Stücke mit arabischen, spanischen und vielen anderen Einflüssen bringen Musiker aus aller Welt bei den **Internationalen St. Wendeler Jazztagen** ins Saarland. Gespielt wird im Kurhaus Harschberg und im Saalbau.

St. Wendel, Harschberger Hof 1 (Kurhaus) und Balduinstr. 45 (Saalbau), wndjazz.de

ILLUSTRATIONEN: INKE CRON UND LENA GLAUCHE

MERIAN abo

3 x MERIAN lesen + Geschenk!



25% sparen!

Bestellen Sie jetzt unser MERIAN Kennenlern-Angebot.

Und Sie erhalten die nächsten 3 Ausgaben MERIAN frei Haus zum Preis von nur 21,90 Euro plus einen BücherScheck im Wert von 10 Euro zur freien Verfügung.

Ihr Geschenk



BücherScheck im Wert von 10 Euro
100 % Lesevergnügen: Mit dem Bücher-Scheck haben Sie die freie Auswahl in fast 2.500 Buchhandlungen in ganz Deutschland – und finden garantiert immer Ihr neues Lieblingsbuch!

Jetzt 3 Ausgaben für nur 21,90 Euro bestellen!

040/21 03 13 71

Bitte **Bestell-Nr. 203 51 86** angeben. E-Mail: **leserservice-jalag@dpv.de** Internet: **merian.de/test**

MERIAN
Die Lust am Reisen

Das Angebot gilt innerhalb Deutschlands und nur, solange der Vorrat reicht. Widerrufsgarantie und Hinweise zum Datenschutz siehe shop.jalag.de.

Schwimmen, segeln oder einfach in der Sonne faulenzen: das Strandbad Bosen am Bostalsee

119-148
Der Norden

BOSTALSEE · RUNDGANG MIT WELTALL-EXPERTEN

SEBASTIAN UND MANFRED VOLTMER · OTTWEILER

WERN‘S MÜHLE · KÄSEREI HIRZTALER · GRÜNE HÖLLE

ABTEI THOLEY · SCHAUMBERG · SEEZEITLODGE

LANDHAUS SPANIER · KELTISCHER RINGWALL · ST. WENDEL

Radtour oder Badetag, der Norden des Saarlands lädt ein zum Draußensein. Aber nicht nur. Die altehrwürdige Abtei Tholey birgt das jüngste Kultur-Highlight der Region. Gerhard Richter gestaltete hier drei Fenster

Bostalsee

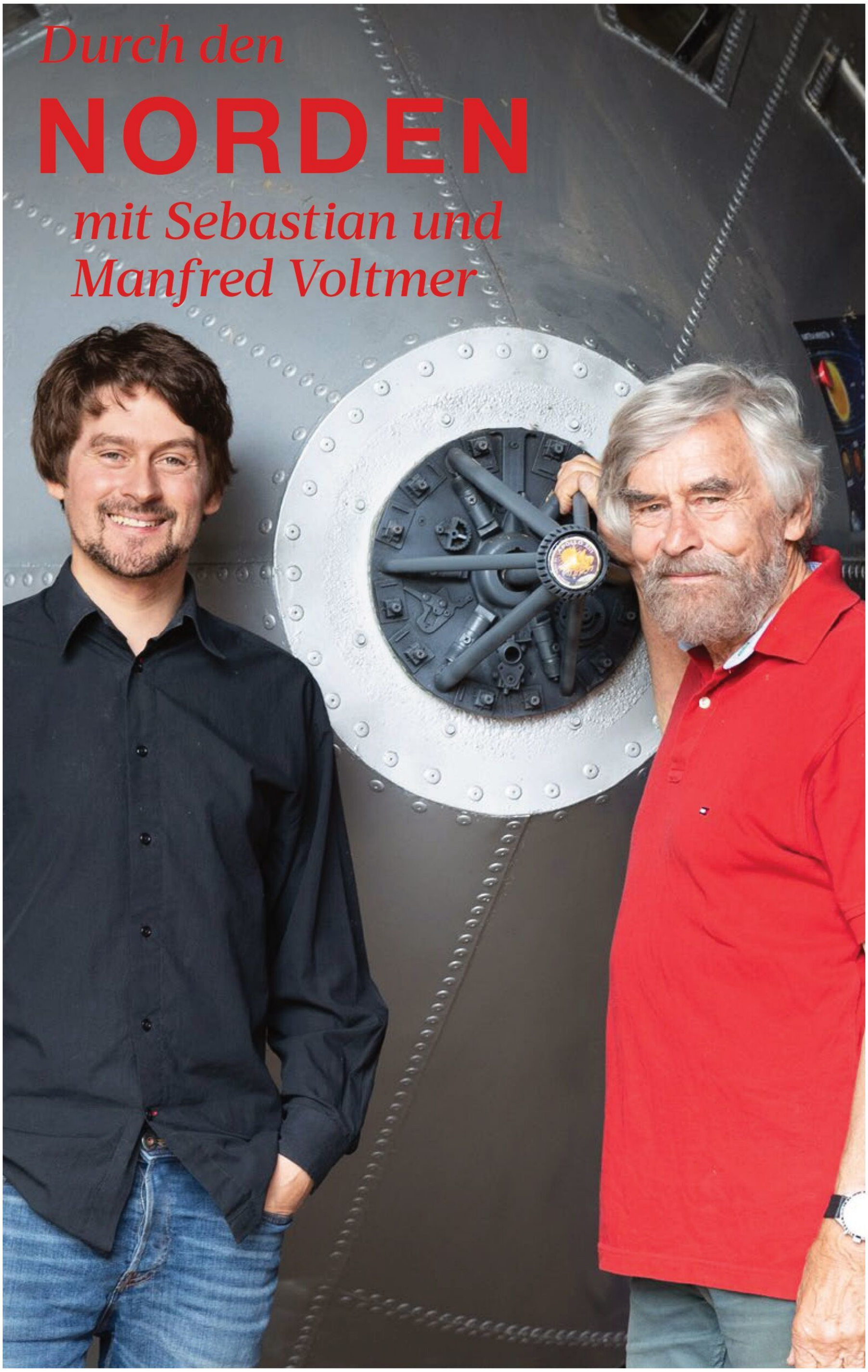
Theoretisch wäre auf diesem Gewässer Platz für 168 Fußballfelder. Der Bostalsee, 1979 aufgestaut, ist der größte im ganzen Bundesland und ein echtes **Paradies für Wassersportler** im saarländischen Teil des Hunsrücks. Hier kann man Beachvolleyball spielen, Tretboot fahren, surfen, segeln und natürlich schwimmen – oder auch planschen, denn selbst für die Kleinen ist der See wegen seines seicht abfallenden Ufers das ideale Baderevier. Weiter draußen geht es allerdings bis zu 18 Meter tief hinab, zur Freude der Angler tummeln sich hier die Zander im qualitativ ausgezeichneten Wasser. Zwei Strandbäder, eins in Bosen und eins am Ostufer in Gonnesweiler, bieten wahlweise weißen Sand oder eine grüne Liegewiese. Wer lieber an Land bleibt, kann auf einer 6,8 Kilometer langen Strecke um den See joggen, wandern oder auch radeln.

☆ *Nohfelden-Bosen, Am Seehafen, bostalsee.de*

FOTO: ISABELA PACINI

Durch den NORDEN

mit Sebastian und Manfred Voltmer



In ihrem Weltraum-Atelier bringen der preisgekrönte Astro-Fotograf Sebastian Voltmer und sein Vater Manfred Besuchern das Universum nah. Hier erzählen sie, wo man in ihrer Heimat gut Sterne beobachten und die Natur erleben kann

120 WELTRAUM-ATELIER

Die Raumkapsel, die zum Start des Blockbusters »Apollo 13« mit Tom Hanks erbaut wurde und auf Promotion-Tour ging, haben wir später nach Nohfelden geholt. Damit begann unser Weltraum-Atelier. Zusätzlich zeigen wir Sebastians beste großformatige Himmelsaufnahmen, haben ein kleines Planetarium und stellen je nach Event spezielle Teleskope auf. Die Entfernungen des Sonnensystems kann man auf einem Miniatur-Planetenweg ertasten.

☆ *Nohfelden, Bornwiesstr. 1, weltraum.com*



121 STERNWARTE PETERBERG

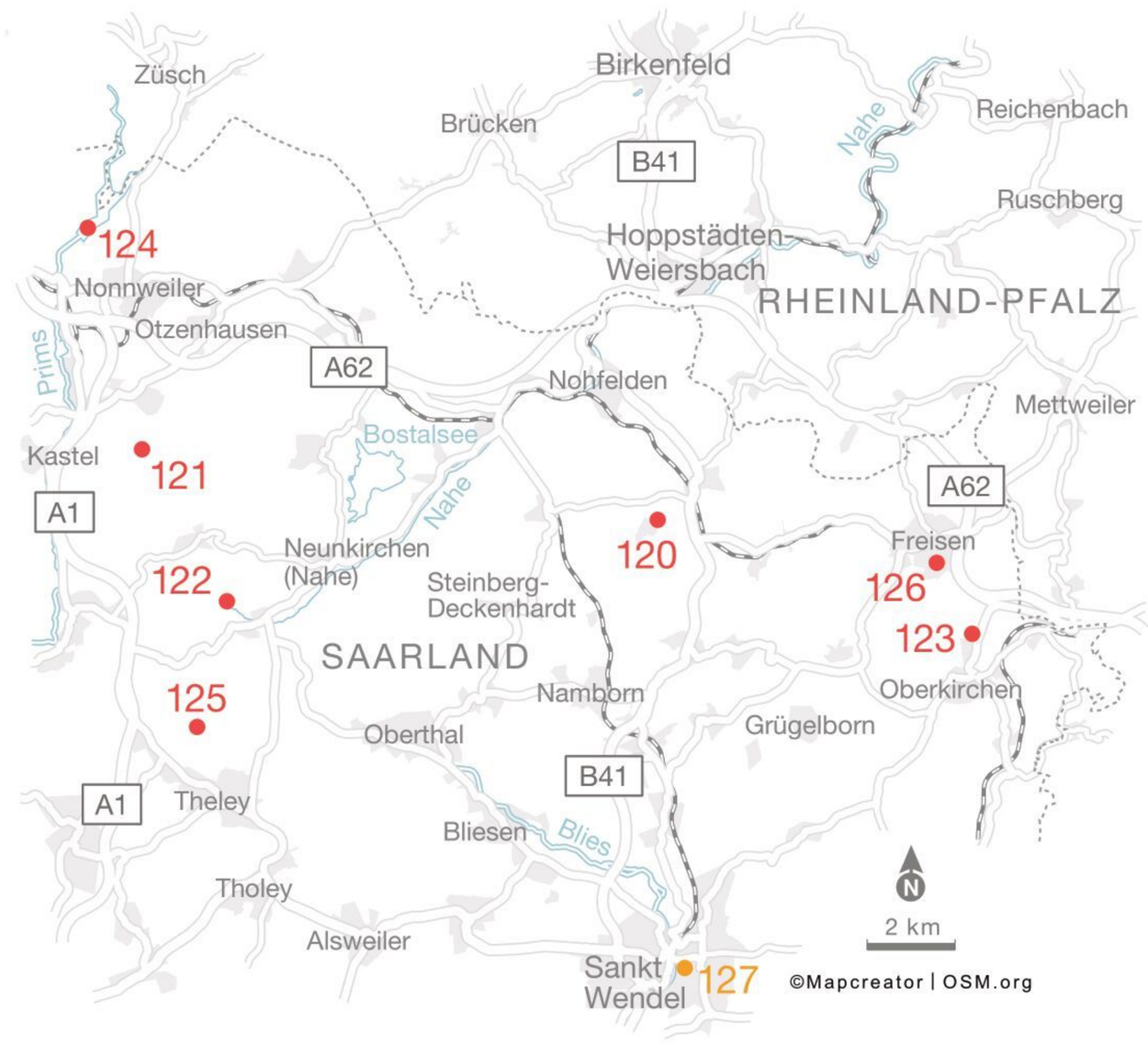
Bei Sonderveranstaltungen machen wir manchmal Ausflüge hierher, wo Teilnehmer dann bei schönem Wetter durch das große Teleskop der Sternwarte schauen dürfen. Standort ist die Hochebene des Peterbergs, mit rund 580 Metern eine der höchsten Erhebungen des Saarlands.

☆ *Nonnweiler, Peterbergstraße sternwarte-peterberg.de*



EIN PERFEKTER TAG

Eine Flussquelle entdecken, einen Berg erklimmen und natürlich einen Blick in die Sterne werfen: Die Natur des nördlichen Saarlands bietet viele beeindruckende Erlebnisse



122 MORGENS

*Beginnen Sie den Tag an der **Quelle der Nahe.** Der Nebenfluss des Rheins entspringt hier mitten im Saarland noch als kleines Rinnsal. Am Weg dorthin liegen ein Spielplatz und ein Wildgehege.*

☆ *Selbach*

123 MITTAGS

*Eine der schönsten Wanderungen hier im Norden ist die **Weiselberg Gipfeltour.** Planen Sie für die knapp 16 Kilometer den ganzen Nachmittag ein. Es gibt viel zu sehen, etwa das »Steinerne Meer«, ein Steinfeld am Südhang.*

☆ *Start: Wanderparkplatz Freisen*
Freisen, Zum Schwimmbad 7, urlaub.saarland

124 ABENDS

*Mit dem Projekt **Sankt Wendeler Sternenland** wollen wir in unserer Umgebung die Lichtverschmutzung reduzieren. Nonnweiler ist als Gemeinde beteiligt. Die Talsperre dort liegt auf dem Planetenwanderweg und ist ein toller Ort, um in den Nachthimmel zu blicken.*

☆ *nonnweiler.de*

125 HOFGUT IMSBACH

Rund fünf Kilometer nördlich von Tholey liegt dieses Hofgut, dessen Geschichte bis ins 14. Jahrhundert zurückreicht. Den Ausbau initiierte ein Reitoberst Napoleon Bonapartes im frühen 19. Jahrhundert. Zwischenzeitlich wurde das Gut mal als Justizvollzugsanstalt genutzt. Es ist umgeben von einem sehr schönen Landschaftspark. Wer diesen geschichtsträchtigen Ort kennenlernen möchte, bucht am besten eine Führung.

Tholey, Hofgut Imsbach 1
facebook.com/Hofgut.Imsbach.LaPointe

126

MINERALIENSTADT FREISEN

Schwarzerden gehört zu Freisen und ist für seinen Mineralienreichtum berühmt. Achate wurden dort schon vor Jahrhunderten abgebaut. Selbst auf Edelsteinsuche machen kann man sich dort. Zum Steine bestaunen sind das Mineralienmuseum und das Mineralogische Museum im Stadtteil Oberkirchen toll. Dort gibt es im »Café Edelstein« auch leckeren Kuchen.

Schulstr. 35 und Hauptstr. 26, freisen.de



127

CAFÉ LE JOURNAL

In diesem Restaurant in St. Wendel fühlen sich alle wohl – vom Arbeiter bis zum Unternehmer. Die Lage (10 Minuten von Nohfelden und direkt an der Basilika) ist super, die Atmosphäre urgemütlich: Man sitzt an Holztischen zwischen historischen, unverputzten Mauern und Fachwerkbalken. Neben Speisen aus Großmutters Küche gibt es auch zahlreiche vegane Gerichte zur Auswahl. Und die Zutaten stammen alle von Höfen aus der Region.

St. Wendel, Schillerstr. 5-9
cafe-le-journal.de

FOTOS: GEORG KNOLL, KARTENILLUSTRATION: JOCHEN SCHÄFERS

REISEN BEGINNT IM KOPF MERIAN

REISEN BEGINNT IM KOPF

Lust auf eine Auszeit vom Alltag? Der **MERIAN**-Podcast **»REISEN BEGINNT IM KOPF«** nimmt Sie in jeder Episode mit auf ein perfektes Wochenende. **Kathrin Sander** und **Inka Schmeling** aus der **MERIAN**-Redaktion präsentieren Orte, Menschen und Routen, die Lust aufs Reisen machen. Freuen Sie sich auf Highlights und persönliche Tipps und lassen Sie sich inspirieren!

Zu hören bei Apple Podcasts, Spotify, Google Play Musik, deezer und auf merian.de

OTTWEILER

Prunkvolle Fassaden zeugen von früheren Glanzzeiten



128

Über allem ragt die »Zibbelkapp«: Der alte Wehrturm mit Helmdach prägt die Silhouette des einstigen Residenzstädtchens der Grafen von Nassau-Saarbrücken. Die Altstadt bietet ein nahezu geschlossenes Ensemble aus **Baudenkmälern des Barock und der Renaissance.** Derweil erinnert das nach einem Kaufmann benannte und 1590 errichtete »Hesse-Haus« (Schlosshof 5) an Ottweilers gräfliche Glanzzeiten, allen voran der mit kleinen Obelisken bestückte Giebel sowie die prächtige Fassade samt Sonnenuhr. In schönem Kontrast dazu: »Onkel Toms Hütte« im Erdgeschoss, ein »Colonialwarenladen« im Stil der 1920er Jahre mit besonderen Delikatessen und Bistro. Genau richtig für eine Auszeit bei frisch aufgebrühtem Kaffee, exquisiter Schokolade oder einem Bier.

ottweiler.de

NOCH EINE ZEITREISE

129

SCHULMUSEUM

Geschichten rund ums Lernen: Im Saarländischen Schulmuseum können Besucher sich in frühere Zeiten versetzen und erfahren, wie Kinder damals unterrichtet wurden. Etwa wie mithilfe eines »Sandkastens« Heimatkunde gegeben wurde oder wozu der »Setzkasten« diente. Das Gebäude von 1800 war zur Kaiserzeit eine Haushaltsschule.

Goethestr. 13
schulmuseum-ottweiler.net

FOTOS: ALEXANDER M. GROSS, MAREIKE SUHN UND CHRISTIAN GEISLER/MEERFREIHEIT.COM

WERN'S MÜHLE

Gut für das eine oder andere Glas. Nicht nur zum Trinken



130

Für Saarländer ist das Ostertal längst mehr als nur ein Geheimtipp – dank »Wern's Mühle«. Im 19. Jahrhundert um die historische Ölmühle entstanden, lädt das hervorragend erhaltene und hübsch eingerichtete Hotel in seinem Restaurant zum **genussvollen Essen und Trinken mit besonderer Note** ein. Die regionale Verwurzelung von »Wern's Mühle« bildet sich auch in Gerichten wie der Mühlen-Bowl ab, in die Linsen, Fisch oder Hähnchen aus der Region wandern. Wer eine oder gleich mehrere Nächte bleiben will, kann es sich etwa im »Heuspeicher« oder auf der »Holzwiese« gemütlich machen – so heißen zwei der sieben Gästezimmer. Wer mehr über die Geschichte der Ölmühle erfahren möchte: Auf Anfrage sind Führungen möglich.

Ottweiler, Brückenstr. 37, unsere.werns-muehle.de

DURCH DAS OSTERTAL

131

MÜHLENPFAD

»Wern's Mühle« ist auch der perfekte Ausgangspunkt für diesen acht Kilometer langen Rundweg durchs Ostertal, der an einem beachtlichen Wasserfall entlangführt. Die Steigungen halten sich in Grenzen, weshalb man die Tour ganz entspannt angehen kann.

ich-geh-wandern.de/mühlenpfad-ostertal-saarland

KÄSEREI HIRZTALER

Der Hof, die Milch, die Kühe und eine Spitzenidee



132

Sie heißen **Illsitter, Goldstück oder Leiwieser:** die verschiedenen Käsesorten aus der Dorf- und Schaukäserei Hirztaler. Sie sind benannt nach Flurstücken in Hirzweiler, denn der regionale Bezug ist Chefin Petra Fries (in der Hand hält sie einen Hexenbergkäse) wichtig. Die Idee, eine Käserei zu eröffnen, kam ihr eines Abends, als sie mit ihrem Mann die Kühe ihres Archehofs für alte Nutztierrassen fütterte. Den idealen Ort fand sie in der früheren Grundschule in Hirzweiler. Käse probieren und kaufen kann man bei ihr auf dem Hof. Bald wird Petra Fries auch wieder Führungen anbieten, drei Etagen und knapp 900 Quadratmeter gilt es zu erkunden. Durch die großen Schaufenster kann man aber auch jetzt schon den 15 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern beim Käsemachen zuschauen.

Hirzweiler, Dorfwaldstr. 7a, hirztaler.de

DANACH ETWAS SÜSSES

133

CAFÉ RESCH

Nehmen Sie sich Zeit, denn diese Kuchentheke verlangt Ihnen sehr schwere Entscheidungen ab: Da wären die »Grenache Noir«, die Kirschen mit Eiercreme und Griesschaum obendrauf, ganz zu schweigen von den handgemachten Pralinen, verziert mit Echtgold und mit karamellisierten Malzkörnern kredenzt …

Eppelborn, Am Markt 12
cafe-resch.de

FOTOS: BARBARA HEINZ/B.JOCHUM FOTOGRAFIE, WOLFGANG WATZKE

GRÜNE HÖLLE

Von wegen! Für geübte Mountainbiker ist dies der Himmel



Zwar braucht es Kraft und Ausdauer für die »Grüne Hölle Nr. 9«, die 35,5 Kilometer lange Strecke um Freisen herum, doch dafür wird man mit langen Abfahrten und Sprungschanzen belohnt. Wer die **Trails durch die Natur** gemütlich angehen will, kann zwischendurch bremsen, absteigen und den Mithras-Tempel mit seinem Wandrelief aus dem 3. Jahrhundert n. Chr. anschauen. Entlang der Strecke gibt es außerdem einen Wildpark mit Lamas und Polarfüchsen. Der Aussichtspunkt Hellerberg bietet einen tollen Blick. Ach, Sie sind zum Montainbiken hier? Im Bikerpark Höllodrom befinden sich fünf Abfahrtslinien. »Nummer 9« führt übrigens 1109 Meter bergauf. Wir sind neugierig, wer im Steilabschnitt im Sattel bleibt …

☆ *Fritz-Wunderlich-Rad-und-Wanderweg, g-h-f.org, Tourguides nach Anmeldung eine Woche im Voraus*

ENTSPANNTE VARIANTEN

135 WENDELINUS-RUNDE

Ebenso über 30 Kilometer lang, aber nur 295 Meter bergauf.

☆ *Start: Hinter dem Bahnhof St. Wendel*

136 BIBERTOUR

Per Rad ist man den Nagern auf gut 25 Kilometern im oberen Illtal auf der Spur. 326 Meter Aufstieg.

☆ *Ab Parkplatz Rehaklinik, Illingen*

ABTEI THOLEY

Wann kommt die »New York Times« auf die Idee, über ein Benediktinerkloster im Saarland zu berichten? Wenn ein weltberühmter Künstler zum Fenstermaler wird. Denn hier gibt es drei große Gerhard-Richter-Werke zu bewundern

Seit 2020 die Attraktion in Tholey bei Neunkirchen: die drei Richter-Fenster

137

RICHTER-FENSTER

Die Mönche in Tholey mochten es kaum glauben. Und, ja, es klingt in der Tat märchenhaft: Ein weltberühmter Künstler schenkt der ältesten Abtei Deutschlands seine Bilder. Als bekannt wurde, dass Gerhard Richter drei große Chorfenster der Benediktinerabtei St. Mauritius gestalten würde, berichtete selbst die »New York Times« über diesen Coup. Und wie kam es dazu? Abt Mauritius Choriol und seine Mönche sinnierten, wer die neuen Fenster gestalten könnte. Rasch kamen sie auf den Namen Richter und beschlossen: »Wir schreiben ihm einfach, ohne große Hoffnung.« Richter reagierte aber positiv: Ja, er sei bereit. »Dann haben wir geschrieben, dass wir das wohl nicht finanzieren können«, erzählt Choriol weiter. »Nein, nein, kein Problem, ich schenke Ihnen das«, habe Richter geantwortet. Eine Laune? Eine Fügung, sagen die Mönche. Cleveres Marketing, um mit Richter Geld zu verdienen, sagen andere. Wer die Kirche, die nun auf einen Schlag weltberühmt ist, betritt und seinen Blick zum Altar richtet, sieht Richters **abstraktes Farbenspiel aus Rot, Blau und Gelb**. Makellos schön. Auf den mehr als neun Meter hohen Fenstern habe Richter sein letztes und schönstes Werk geschaffen!

☆ *Tholey, Römerallee 5 (Parkplatz)*
abtei-tholey.de

FOTO: CARSTEN SCHRÖDER/CASCH-PHOTOGRAPHY/ATELIER RICHTER/ABTEI THOLEY

SCHAUMBERG

Ein Hügel mit einem »M« zu viel im Namen

138



Was für ein Blick! Der gut 37 Meter hohe Schaumbergturm bietet ein 360-Grad-Panorama 604 Meter über dem Meeresspiegel. Im Norden liegt der Hunsrück, im Westen der Saargau, im Süden sind bei guter Sicht Saarbrücken und die Nordvogesen zu sehen. 1976 wurde der Turm als **Symbol der deutsch-französischen Freundschaft** errichtet, dazu passt die Dauerausstellung »Gipfeltreffen«. Aber bevor Sie sich nebenan im Biergarten des Restaurants »Schaumberg Alm« stärken, schauen Sie doch beim Wunschbaum vorbei. Helga Bernard schuf die vier Meter hohe Installation mit Keramikgesichtern und Platz für Stoffstücke (erhältlich in der Information), auf die man einen Wunsch schreiben kann.

Parkplatz an der »Schaumberg Alm«
mein-schaumberg.de

UND JETZT EIN EIS!

139 THOLEIS EISBAR

Ob Pistazie, Erdnuss-Salzkaramell oder Himbeer-Quark – alle Sorten sind aus natürlichen Zutaten hergestellt. Aus einfachen Dingen Gutes machen, das hat sich der Inhaber von Charlottes Eismanufaktur von seiner Großmutter abgeschaut, nach der er seine Manufaktur benannt hat. Verkauft wir d die Leckerei in der »Tholeis Eisbar«.

Tholey, Rathausplatz
charlotte-eis.de

FOTOS: ISABELA PACINI

SEEZEITLODGE

Edles Design und traumhafte Aussicht



Zwischen Wald und Wasser, auf einer Art Kap am Bostalsee gelegen, in einer Gegend, wo einst Druiden gewirkt haben sollen – hier befindet sich das Hotel & Spa und bietet Wellness »nach keltischem Vorbild«. Die »Seezeitlodge« ist vom Architekten exakt auf den Verlauf der Sommer- und Wintersonnenwende ausgerichtet und lockt mit Wyda, dem »keltischen Yoga«, und anderen **kraftspendenden Arrangements.** Doch nicht nur Kenner der Kelten können an diesem Kap Energie tanken und es sich gemütlich machen in Zimmern, die in hellen Farben gehalten und mit viel Holz geschmackvoll gestaltet sind. Bodentiefe Fenster geben den Blick in die Natur frei. Ob im »Familiennest« oder in der »Kleinen Waldsuite« – hier kann man bestens die Seele baumeln lassen.

Nohfelden, Am Bostalsee 1, seezeitlodge-bostalsee.de

NAH AM BOSTALSEE

141 BOSENER MÜHLE

Neben Kuchen gibt es in dem Kunstzentrum am Bostalsee Kreativ-Workshops für Groß und Klein.

An der Bosener Mühle 1
bosener-muehle.de

142 VICTORS SEEHOTEL WEINGÄRTNER

Die optimale Bleibe für Kurzurlauber, die Landhausflair mögen. Nur wenige Fußminuten vom Seeufer entfernt.

Bostalstr. 12, victors.de

Landhaus Spanier

Neues gewagt – und viele Kunden gewonnen

143



Ob Geschäftsleute oder Wanderer – im Nonnweiler »Landhaus Spanier« fühlen sich die Gäste so wohl wie in einem Wohnzimmer. So mancher, erzählt die Gastgeberin Anja Faust-Spanier, habe hier schon »gedankenverloren die Schuhe ausgezogen«. Naturteppiche aus cremefarbenem Jute-Stoff sorgen für Behaglichkeit und Wärme, denn: »Nichts ist schlimmer als kalte Füße«, findet sie. Und das Essen? Das Obst und das Gemüse in Bioqualität ziehen das Wirtspaar, das anfangs in siebter Generation eine Gärtnerei betrieb, im Bauerngarten und auf der Streuobstwiese mit vielen alten Sorten. **20 Meter seien es vom Beet bis zum Topf.** Stefan Spanier ist gelernter Gärtnermeister, Anja Faust-Spanier eine studierte Germanistin, Kunsthistorikerin und Meisterin des Floristikhandwerks. Vor ein paar Jahren entschieden sie sich, zusätzlich etwas Neues zu wagen und ihre Freude am bewussten Genuss zu ihrem Beruf zu machen. Und begannen mit einem kleinen Café mit zwölf Sitzplätzen. Heute gibt es durchgehend warme Küche für bis zu 77 Personen und ein paar Gästezimmer. Auf der Karte, die von den Jahreszeiten vorgegeben wird, stehen mal Terrine von Giersch, Brennnessel und buntem Mangold, mal Bavette vom St. Wendeler Limousin, mal Borretsch in Grießpanade. Wer also die Saar-Hunsrück-Schleife entlangwandert und Hähne krähen hört, davon haben sie nämlich neben ihren 20 Hennen auch noch zwei, darf sich herzlich eingeladen fühlen, hier zu rasten.

Nonnweiler, Hochwaldstr. 40
landhaus-spanier.de

Keltischer Ringwall

Gehen Sie auf eine archäologische Zeitreise



144

Vor mehr als 2000 Jahren umschloss eine 2,5 Kilometer lange, 20 Meter hohe und 25 Meter breite Befestigungsanlage dieses Areal bei Nonnweiler. Heute noch zeugt ein immerhin stattlicher, zwölf Meter hoher Geröllstreifen aus dieser Zeit. Die Anlage war ein **keltischer Fürstensitz** und gehört zu den am besten erhaltenen im Südwesten Europas. Auf einem vier Kilometer langen Rundweg erfährt man an zehn Stationen, wie die Menschen sich vor Feinden schützten, wie die Wasserversorgung funktionierte und wie überhaupt dieses riesige Bauwerk entstand. Am Fuße des Ringwalls kann man sich ein rekonstruiertes keltisches Dorf anschauen – so, wie es damals innerhalb dieser gewaltigen Festungsanlage am Dollberg ausgesehen haben könnte.

Parkplatz Otzenhausen, keltenpark-otzenhausen.de

FOTO: ISABELA PACINI

FÜR GIPFELSTÜRMER

145

DOLLBERG

Der Ringwall wurde auf dem Dollberg errichtet, dem mit 695 Metern höchsten Berg des Saarlands. Wer die Dollbergschleife wandert, ist nicht nur auf den Spuren der Kelten unterwegs, sondern hat auch einen hübschen Blick auf die Primstalsperre, das größte Trinkwasserreservoir in Rheinland-Pfalz und im Saarland.

Parkplatz Köhlerhütte
saar-hunsrueck-steig.de

146

Heiter bis lauschig

Wenn Sie an einem lauen Spätsommerabend über den Schlossplatz schlendern, kann es passieren, dass Sie ein wildfremder Mensch zum Tanzen auffordert. Das Projekt »St. Wendel tanzt« will Menschen jeden Alters und jeder Herkunft zusammenbringen und mit ihnen die Lebensfreude teilen, die Tango oder Swing zu entfachen vermögen. Die kostenlose Open-Air-Party ist nur ein Beispiel für die großartige Mischung aus **weltläufigem Flair und saarländischer Lebensart** in dieser schmucken Kreisstadt. Zu spüren ist die auch, wenn man um die Wendelinusbasilika schlendert und über die Vielzahl origineller und bestens besuchter Cafés, Restaurants und Biergärten staunt. Ob auf dem Fruchtmarkt mit seinen giebelständigen Wohn- und Geschäftshäusern, in der Balduinstraße oder abseits in lauschigen Hinterhöfen – kulinarisch wartet St. Wendel mit einem Großaufgebot auf. Tipp: Richtig gute Burger bekommt man im »Bruder Jakob«.

☆ *tourismus.sankt-wendel.de*
stwendeltanzt.wordpress.com/

BESSER ESSEN & SCHLAFEN

147 **GASTHAUS ZUM OCHSEN**

Saarländische und mediterrane Küche bietet die einstige Metzgerei, die seit dem 17. Jahrhundert Einheimische und Auswärtige verköstigt.

Balduinstr. 40, facebook.com/GasthausZumOchsen19

148 **ANGELS**

Ein Hotel mit 55 hübschen Zimmern, Wintergarten und Spa liegt am Fruchtmarkt, ein zweites Haus am Golfplatz.

Fruchtmarkt 5-6
Golfparkallee 1
angels-dashotel.de

FOTO: ISABELA PACINI

St. Wendel

Alles ist möglich in dieser kleinen Stadt. Vom Mitmachen beim Tanz-Projekt auf offener Straße übers Flanieren am Fruchtmarkt bis hin zum Besichtigen der Wendelinusbasilika

Das gute Leben. Tanzpaare in St. Wendel. Im Hintergrund das Rathaus und die spätgotische Basilika

MADE IN SAARLAND



150

Kleines Land, große Auswahl. Souvenirs von scharf bis süß und in jeder Größe: vom Kreisel bis zum Schwenkgrill



149

GLÜCKSKEKS

Aus dem Glücksbringer für eine Freundin, die nach Hongkong zog, machte Künstlerin Katharina Krenkel eine ganze Serie: gehäkelte »Glückskekse«, die man knöpfen und mit einer Nachricht füllen kann.

120 €, 25 x 25 cm, katharina-krenkel.de

BROTBEUTEL

Schneiderin Dagmar Latz fertigt Mode und aus hochwertigem Leinen schöne Gebrauchsgegenstände – wie diesen Aufbewahrungsbeutel für Brot und Parmesan (23 x 15 cm).

24 €, erhältlich bei Pastis Feinkost im Hotel »La Maison«, Saarlouis, Prälat-Subtil-Ring 22, etsy.com



152

GEM SESSIONS

Da ist Musik drin. Als Alex Landenburg mal ein Schlagzeugbecken zerdepperte, fand er den Anblick so faszinierend, dass er seitdem zusammen mit Gregor Theado Schmuck aus solchen Teilen fertigt – zum Beispiel auch aus Plektren und Drumsticks.

ab 16 €, Saarbrücken, Mainzer Str. 50, gemsessions.shop

151

SAARLAND-SENF

Dieser Senf mit Honig- und Mohnaromen stammt aus der Feinkostmanufaktur Naturbursche in Losheim, einem kleinen Familienbetrieb für regionale Spezialitäten.

2,95 €, Losheim, Saarbrücker Str. 27 naturbursche.de

153



FERDINANDS GIN

Benannt ist der feine Gin nach einem preußischen Forstmeister, die Kräuter dafür wachsen zwischen Saar und Mosel, die Trauben in der Saarburger Rausch.

ca. 35 €, Saarbrücken, Martin-Luther-Str. 25 ferdinandsgin.de

FOTO: GEM SESSIONS

154



TASCHEN-BEGLEITER

Endlich Ordnung und das auf die elegante Art: In den schicken Organizer, entworfen von Kommunikationsdesignerin Beate Mangrig, passen Kalender, Notizen, Stifte und mehr.

ab 99 € (A6), Saarbrücken, Rosenstr. 11, roterfaden.de

156



KREISEL

Schönes aus Holz wie diese Kreisel mit zugehörigem Teller stellt Ralf Meisel in seiner Homburger Werkstatt her. Nach Anmeldung kann man ihn dort besuchen.

3 € (mit Teller 15 €), Limbacher Str. 35, facebook.com/pg/holzkunstMeisel

158



SCHWENK-GRILL

»Dehemm is wo mei Schwenker steht« – so sagt der saarländische Barbecue-Fan. Wer also auf diese Art grillen möchte, braucht dafür einen sogenannten Schwenkergalgen wie dieses höhenverstellbare Modell aus Edelstahl vom Fachgeschäft Eisen Marx.

390 € (ohne Feuerstelle), Saarbrücken-Klarenthal, Kreisstr. 16, saarland-grillgeraete.de



155

PASTIS DE LA SARRE

Den können Sie guten Gewissens trinken: Für jede verkaufte Flasche Pastis aus der Brennerei Alkozym in Tholey wird ein Baum gepflanzt. Und der Geschmack überzeugt auch noch – dank der zarten Anis-, Fenchel- und Koriander-Noten.

30 €, Tholey, Marpinger Weg 2. alkozym.de

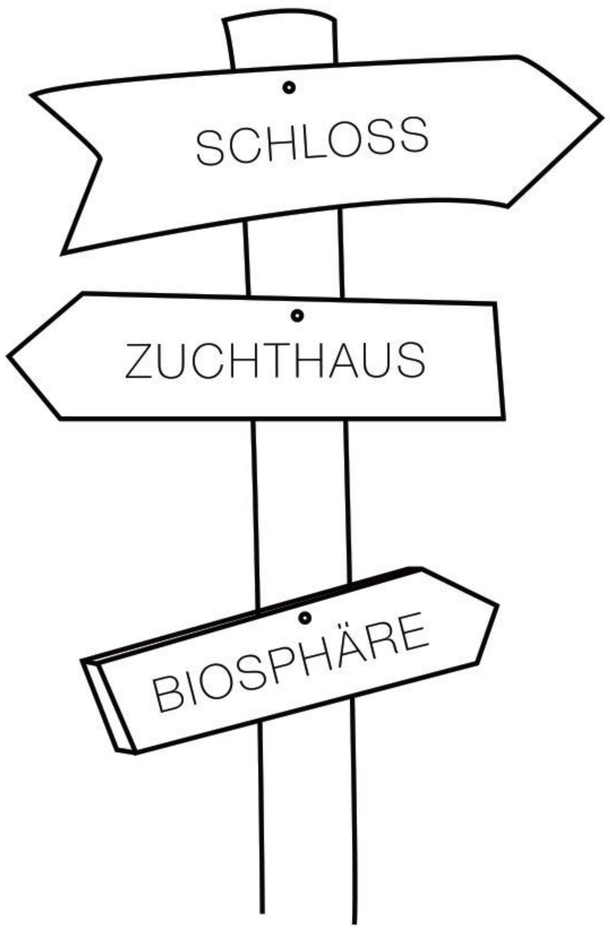
157



KARAMELL

Ob mit Fleur de Sel oder Himbeere verfeinert, die Karamellsorten der Hofmanufaktur MaLi's Delices sind eine edle Nascherei. Und das Geschäft liegt noch dazu schön: im Biosphärenreservat Bliesgau.

3,90 €, Kleinblittersdorf, Gut Hartungshof 6 malis-delices.de



TOUREN

Geschichte und Geschichten lassen sich wunderbar kombinieren. Auf diesen Führungen folgen Sie den Spuren von ganz unterschiedlichen Menschen. Vom Sonnenkönig bis zur Grubendirektorin

HISTORISCH

BLIESKASTEL

Mit der Laterne in der Hand erklärt ein »Nachtwächter« die Geschichte der Barockstadt und bringt Besucher zu den schönsten Sehenswürdigkeiten. Nach zwei Stunden gibt's einen Umtrunk am Kloster. Wer's eine Spur gruseliger mag: In einer weiteren Führung geht's um historische Mordfälle.

Ab Paradeplatz, urlaub.saarland **159**

SAARLOUIS

Für den Sonnenkönig Ludwig XIV. war die Festung »Sarre-Louis« ein Herzensprojekt. Dieser zweistündige Stadtspaziergang erklärt nicht nur Geschichte und Architektur der Stadt, sondern beschreibt auch den schillernden Monarchen, der sie 1683 besuchte.

Ab Touristinformation, Großer Markt 8, urlaub.saarland; kurze Videotouren: lokales-funkeln.de **160**

SANKT WENDEL

Viele Berühmtheiten haben hier gelebt, etwa der Komponist Philipp Jakob Riotte (1776-1856) – damals ein Superstar seiner Zeit – und Luise von Sachsen-Coburg. Über sie und andere erfahren Besucher Spannendes und Kurioses.

Ab Basilika, Fruchtmarkt 19 tourismus.sankt-wendel.de **161**

SAARBRÜCKEN

Der frauenhistorische Spaziergang folgt den Spuren von Fürstinnen, die im Schloss residierten, von Frauen im Zuchthaus und der einzigen Grubendirektorin zur Zeit des Bergbaus. Termine auf Anfrage.

Ab Schlossplatz, tourismus.saarbruecken.de **162**

163 *Kinderspiel*

SAARBRÜCKEN FÜR KIDS

Wissen Sie, welche Anhöhe in Saarbrücken wie ein Haustier heißt? Oder wie viele Stufen zum Rathausportal führen? Kinder ab sechs Jahren lernen hier spannende Fakten und entdecken die Highlights der Stadt.

Ab Bahnhofstr. 31 tourismus.saarbruecken.de

IM GRÜNEN

MANDELBACHTAL

Mit der Lauschtouren-App geht es zu verschiedenen Stationen im Biosphärenreservat Bliesgau. Dort kann man die Audio-Infos abspielen, auch offline, denn sie werden vorher aufs Smartphone geladen. Andere Lauschtouren führen zum Biohof Wintringen oder zum Kirkeler Felsenpfad.

Ab Kulturlandschaftszentrum Haus Lochfeld saarpfalz-touristik.de **164**

WEISKIRCHEN

In einer geführten Gruppe entdeckt man die Natur um Weiskirchen bei den »Samstagswanderungen« (halb- oder ganztätig). Die halbtägigen Touren starten jeden ersten und dritten Sonnabend um 13.30 Uhr (Januar bis Juni am Minigolfplatz, Juli bis Ende Dezember am Wild- und Wanderpark).

Minigolfplatz: Kurparkstr. 4 Wildpark: Zum Wildpark 1 weiskirchen.de **165**

ILLUSTRATION: LENA GLAUCHE

MERIAN SCOUT

MARKT-PLATZ

Gemeinde Tholey
www.tholey.de

GESCHICHTE **ERFAHREN**
FREIZEIT GESTALTEN
WELTKUNST **ERLEBEN**

FASZINATION **SCHAUMBERG**

Lassen Sie sich begeistern vom 360°-Rundblick über das Saarland, den Ausstellungen, dem Himmelszelt und den Veranstaltungen. Kehren Sie ein in die Schaumberg Alm mit ihrem großzügigen Biergarten.

www.mein-schaumberg.de





GEMEINDE THOLEY ERLEBEN

Tauchen Sie ein in die klösterliche Welt der Benediktiner-Abtei mit den Fenstern von Gerhard Richter. Erleben Sie Geschichte im römischen Vicus Wareswald, dem Hofgut Imsbach und der Johann-Adams-Mühle.

Entspannen Sie im Erlebnisbad Schaumberg, dem Sauna Vicus, auf dem Schaumberger Bogensportparcours und den Premiumwanderwegen.

www.tholey.de

GEMEINDE **THOLEY**

Schaumberg Touristik Tholey e.V.
Im Kloster 1 | 66636 Tholey
Telefon: 06853 50866 | E-Mail: touristik@tholey.de



CENTER PARCS **PARK BOSTALSEE**

FAMILIENURLAUB IM FERIENHAUS

Das Saarland entdecken und unvergessliche Urlaubserlebnisse schaffen

Die Kombination aus Entspannung und Aktivurlaub

Im Center Parcs Park Bostalsee wartet am großen Wassersportsee ein eigenes Ferienhaus inmitten schönster Natur auf dich und deine Familie.

Die vollausgestatteten Ferienhäuser, buchbar in verschiedenen Komfortstufen, sind der ideale Startpunkt für Entdeckungsreisen in das wunderschöne Saarland.

Oder du bleibst einfach im Park, segelst oder surfst auf dem Wassersportsee, spielst eine Runde Beachvolleyball am Sandstrand oder kletterst im Hochseilgarten. Du besuchst mit den Kindern den Kinderbauernhof oder schaust ihnen beim Toben auf einem der Spielplätze zu.

Das Wetter spielt nicht mit? Dann nichts wie ins tropische Badeparadies Aqua Mundo. Für die ganze Familie ein riesiger Spaß. Oder in die Action Factory zum Indoor-Minigolf oder Bowling. Restaurants, Unterhaltungsprogramme und Einkaufsmöglichkeiten finden sich im ebenfalls wetterunabhängigen Market Dome.





Park Bostalsee bietet ideale Voraussetzungen und unzählige Aktivitäten für alle, die das Reisen lieben und Familienmenschen sind, denn ...

... Urlaub heißt Center Parcs!

Neugierig?
Erfahre mehr unter **centerparcs.de/bostalsee**

CenterParcs

www.centerparcs.de/bostalsee

MERIAN SCOUT

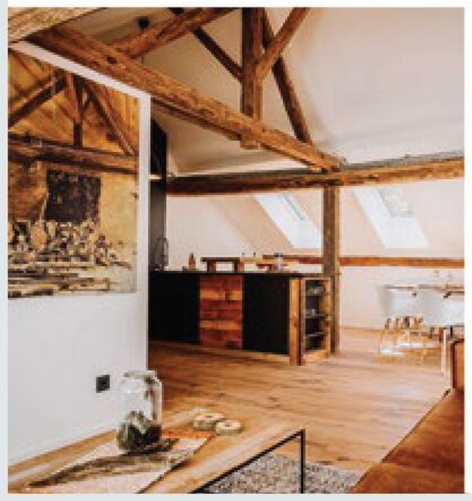
MARKT-PLATZ



SAAR SCHLEIFEN LODGE

NACHHALTIG Entspannen!

WWW.SAARSCHLEIFENLODGE.EU



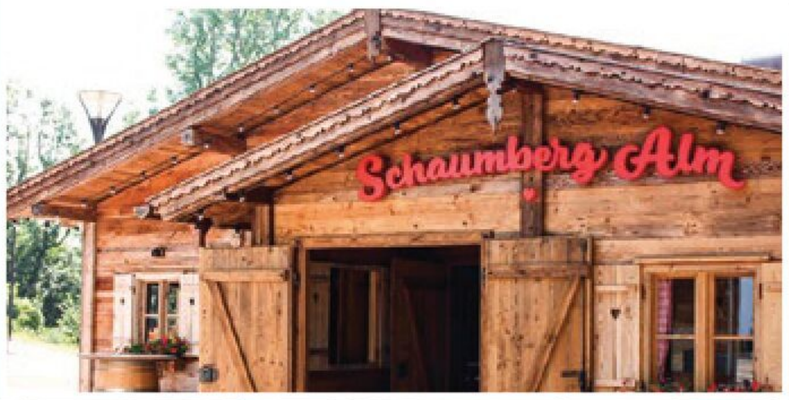
DIE **SAARSCHLEIFENLODGE** PRÄSENTIERT IHRE SUITEN, LOFTS, SAAR- & BAUMHÄUSER IN MODERNEM DESIGN.

ANKOMMEN, WOHLFÜHLEN & NATUR PUR GENIESSEN, SO WEIT DAS AUGE REICHT.

place2b Group – hier spielt das Leben

Schaumberg Alm

Zum Schaumbergturm 2 · 66636 Tholey
www.schaumberg-alm.de













LEO'S GRILL & BAR

Lindenstraße 5 · 66583 Spiesen-Elversberg
www.leos-grill-bar.de

iU RESTAURANT BAR

Sankt-Johanner-Markt 5 · 66111 Saarbrücken
www.iu-sb.de

Lea Cucina & Bar

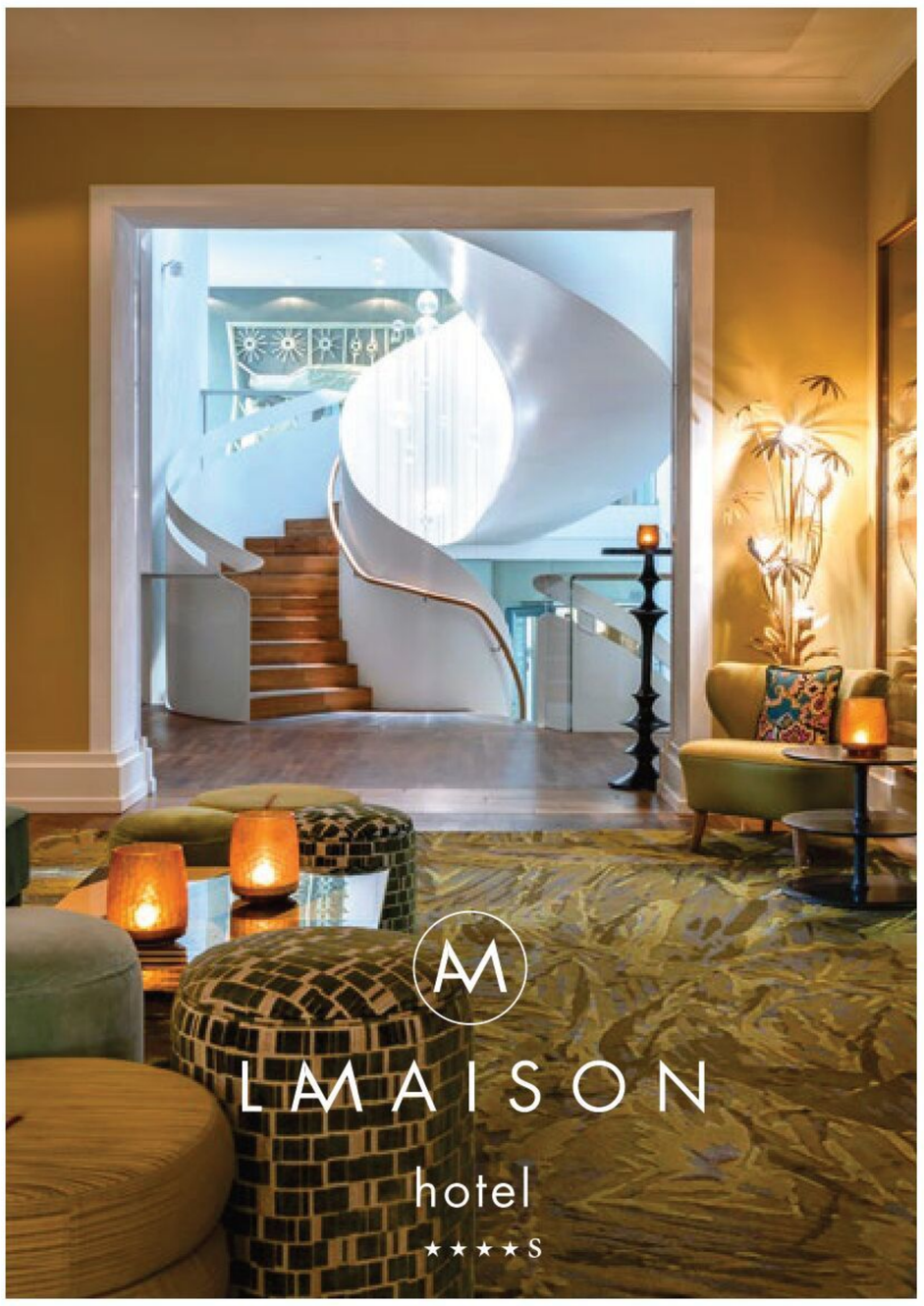
Poststraße 43 · 66386 St.Ingbert
www.lea-cucina.de

NOYA

Faktoreistraße 4 · 66111 Saarbrücken
www.noya-sb.de

TAGES Bar SAARLOUIS

Silberherzstraße 23 · 66740 Saarlouis
www.tagesbar.saarland.de



lamaison-hotel.de

DAS SAARLAND IST STYLISH!

MICHELIN 2021

Prälat-Subtil-Ring 22, 66740 Saarlouis, +49 (0) 6831 / 89 440 440

A MEMBER OF DESIGN HOTELS™



LIEBE AUF DEN ERSTEN SEEBLICK

AM BOSTALSEE 1 66625 GONNESWEILER
T. +49 (0)6852 80 98 0 F +49 (0)6852 80 98 333
MAIL@SEEZEITLODGE.DE WWW.SEEZEITLODGE.DE

SEEZEITLODGE HOTEL GMBH
GESCHÄFTSFÜHRER: KATHRIN SERSCH, CHRISTIAN SERSCH
AM BOSTALSEE 1 66625 GONNESWEILER



Erleben Sie Wärme und Wohlbefinden aus den Tiefen der Quelle Bad Rilchingen. Erfüllen Sie sich Ihren Traum vom perfekten Kurzurlaub: Bis zu 37 Grad warmes Thermalwasser, neun Saunen & Dampfbäder, Solebecken, mediterranes Restaurant und viele Massageangebote. **Traumhafte Momente wie aus 1001 Nacht.**

www.saarland-therme.de

SAARLAND THERME

Merzig liegt eingebettet in die »Äppelkischd«, die vielen Obstwiesen des Saarschleifenlands im Norden

166-193

Land der Saarschleife

MERZIG · DURCHS DREILÄNDERECK MIT
WINZERIN KATHARINA SCHMITT · SAARSCHLEIFE
BAUMWIPFELPFAD · CLOEFHÄNGER
VILLEROY & BOCH · TAVERNE BORG · VICTOR'S FINE DINING
LOSHEIMER SEE · EUROPÄISCHES MUSEUM

Spuren der Römer und die Nähe zu Frankreich und Luxemburg machen die Region genauso spannend wie die wunderschöne Saarschleife und das feine Porzellan, das hier hergestellt wird

Merzig

Die Obsttradition ist hier so präsent, dass das Städtchen eigentlich den Namen »Big Apple« verdient. Und eins der größten Volksfeste an der unteren Saar ist das Viezfest, das normalerweise Anfang Oktober stattfindet und bei dem sich alles um Apfelwein (Viez) dreht. Gekeltert wird der aus Streuobst von den Wiesen der Umgebung, die sie hier **»Merziger Äppelkischd«** nennen. In der historischen Altstadt indes beeindrucken zahlreiche Baudenkmäler. Im Bild links ragt St. Peter hervor, die größte erhaltene romanische Kirche des Saarlands. Wer durch die Fußgängerzone und die Altstadt läuft, sollte sich unbedingt das barocke Staadt-Marxsche Bürgerhaus ansehen, ein Stein gewordener Prinzessinnentraum von einer Residenz, in der sich auch die Touristeninformation befindet.

merzig.de, Touristeninformation: Poststr. 12

FOTO: ISABELA PACINI





167-176

UNTERWEGS IM

Wo sich Frankreich, Luxemburg und Deutschland treffen, wachsen die Reben des Weinguts Schmitt-Weber. Winzerin Katharina Schmitt ist hier aufgewachsen und verrät uns ihre Lieblingsorte



Im Dreiländereck
gedeihen die Trauben
für diesen Auxerrois



Platz nehmen und probieren:
auf dem Gut der
Familie Schmitt-Weber

DREILANDERECK



Abstecher nach Frankreich: die »Auberge de la Klauss« in Montenach

167 WEINGUT SCHMITT-WEBER

Thomas und Tanja Schmitt führen das Weingut in 2. Generation. Ein Erlebnis: Großvater Adi Brittnacher führt Gäste auf einer neunstündigen Tour durch drei Länder. Früh reservieren!

Perl, Bergstr. 66
schmitt-weber.de

168 DOMAINE RUPPERT

Winzer Henri Ruppert setzt oberhalb von Schengen auf beste Qualität.

Schengen, um Markusberg 1
domaine-ruppert.lu

169 DREILÄNDERECK

Rundumblick über alle Grenzen.

Perl, Zum Hammelsberg 5
perl-saarschleifenland.de

170 KOMM À LA FERME

Der Hofladen bündelt Angebote von Bauern aus der Region.

Basse-Ham
7A Rue Antoine Lavoisier

171 L'AUBERGE DE LA KLAUSS

Schön gelegener Familienbetrieb mit regionalen Spezialitäten und Weinen plus Hotel mit Spa.

Montenach
1 Route de Kirschnaumen
domainedelaklauss.com

Für meine Schwester und mich war es immer schon ganz normal, mal schnell nach Luxemburg oder Frankreich zu fahren. Erst als mein Opa vor 15 Jahren anfing, **Dreiländerwanderungen** zu organisieren und dabei auch die Geschichte dieser Gegend zu thematisieren, wurde uns so richtig klar, was für eine Besonderheit diese Nähe und Offenheit dreier Länder ist. Und was für ein Privileg. Umgesetzt haben wir vom **Weingut Schmitt-Weber** die Wanderungen alle gemeinsam, Omas, Opas, Eltern und Kinder. Inzwischen machen wir auch einen Dreiländerwein, einen Cuvée, gemeinsam mit dem Weingut Jean-Paul Paquet in Frankreich und mit Henri Ruppert in Luxemburg. Zur **Domaine Ruppert** gehört ein neues, sehr cooles Gebäude mit Weinbar, wo man auch eine Kleinigkeit essen kann. Man hat von dort einen schönen Blick über die Mosel nach Frankreich und zu uns nach Perl hinüber.

Aber einen der besten Dreiländerblicke bietet der Aussichtspunkt am **Hammelsberg.** Zu dessen Füßen liegt unser Weinberg, der Hasenberg. Hier bauen wir Grauburgunder, Spätburgunder und Chardonnay an. Das Besondere: Der Weinberg liegt in Deutschland, aber der Wanderweg oberhalb verläuft bereits in Frankreich. Hinunter blickt man ins Tal der Mosel bis nach Frankreich und Luxemburg. Mit meiner Vespa fahre ich gerne durch die Weinreben den Hasenberg hinunter, dann bin ich schon in Frankreich, im Örtchen Apach. Dort steht, von Deutschland kommend an der linken Straßenseite, ein Baguette-Automat, wo ich mir gerne leckeres, frisches Brot hole. Alles, was man dazu braucht, gibt es bei **Komm à la Ferme** in Basse-Ham, nicht weit von Thionville. Die Besitzer des Hofladens haben selbst einen Bauernhof und stellen Wurst her, verkaufen aber noch viele andere Produkte von Höfen aus der Region: Käse, Eis, Linsen, Obst, Gemüse. Jeder Bauer hat sein Regal, wo er mit Foto vorgestellt wird. Das ist sehr cool gemacht. So kann man sich ein Picknick zusammenstellen und an einem schönen Aussichtspunkt genießen.

Aber bevor Sie sich hinsetzen, sollten Sie hier wandern gehen, zum Beispiel ein Stück auf dem 37 Kilometer langen Moseltrail, der durch alle drei Länder führt. Mein Tipp: Wählen Sie Ihren Weg so, dass er durch **Belmach** führt, das ist ein kleiner, typisch französischer Ort, in dem mehr Kühe und Ziegen als Menschen leben. Dort gibt es die Ferme de Belmach, das ist auch so ein Hofladen mit Vertrauenskasse.

Wer lieber am gedeckten Tisch essen möchte, kann das sehr gut in der **Auberge de la Klauss** in Montenach tun. Die Inhaber halten dort ihre eigenen Gänse und machen eine hervorragende Foie

FOTOS: CHRISTINA KÖRTE (4), JEROME MONDIERE



Gut essen in Perl an der Mosel: die »Maimühle« ist eine Institution im Ort



So umtriebig wie heimatverbunden: Winzer Matthias Jacoby alias Dr Matzinger

gras. Das Restaurant ist klasse, inzwischen gehören auch ein Hotel und ein Hofladen dazu. In Luxemburg gehe ich gerne in Remerschen essen, das ist ein Stadtteil von Schengen. Ich bestelle am liebsten das Entrecôte im **Bistrot Gourmand,** dort kann man sehr schön draußen auf der Terrasse sitzen.

Noch wichtiger als das Essen ist mir natürlich die Weinkarte, weil man so sehr gut luxemburgische Winzer kennenlernen kann. Und wenn Sie schon auf dem Weg sind, luxemburgische Weine zu entdecken, dann bleiben Sie in Remich und erkunden Sie die jahrhundertealten Gewölbekeller der **Caves St Martin.** Solche Keller kennt man sonst eher von der Loire, aber der französische Einfluss ist hier eben sehr stark: Bis in die Champagne sind es von uns gerade mal 150 Kilometer. Es ist etwas sehr Besonderes, im Halbdunkel in den Fels hineinzugehen. Das können Sie im Rahmen einer Führung mit Wein- oder Sektverkostung erleben.

Zu empfehlen ist auch der Remicher Frischemarkt, der jeden dritten Montag im Monat am Moselufer stattfindet. Aber noch schöner finde ich den **Monatsmarkt,** jeden ersten Mittwoch in Schengen direkt vor dem Europäischen Museum, den auch viele Foodtrucks ansteuern.

Vom Europamuseum gehen Sie nur einmal über die Brücke, dann sind Sie bei uns in Perl. Linker Hand an der Mosel sieht man die **Maimühle,** die ich sehr mag. Auch dort wird viel mit Erzeugern aus der Region zusammengearbeitet, zum Restaurant gehört ein Hotel – und eine Terrasse mit Blick in Luxemburgs Weinberge.

Wir arbeiten hier alle zusammen, das ist cool, und diese Partnerschaften werden immer wichtiger und entwickeln sich. Wenn die Umstände es zulassen, feiern wir in Perl jedes Jahr unser Jungwinzerfest »Weinschmaus am Katzenhaus«. Organisiert wird es von meinem Freund Matthias Jacoby, der Landschaftsgärtner ist, unter dem Label **Dr Matzinger** aber auch Wein macht, Schafe und Galloways hält. Man findet seine Produkte im Hofladen mit Vertrauenskasse in Oberperl. Der liegt direkt an verschiedenen Wanderwegen.

Gemeinsam möchten wir künftig verschiedene Pop-up-Events an den Wanderwegen unserer Region organisieren. Und seit 2020 ist unser Weingut das einzige mit Weinbergen in allen drei Ländern. Wir bauen jetzt in Luxemburg Spätburgunder an, direkt in Schengen. Unser Grauburgunder wächst in Frankreich, in Contz-les-Bains, das auch an der Mosel liegt. Wir haben das Projekt, aus diesen beiden und unserem Chardonnay aus Deutschland einen Dreiländer-Sekt zu keltern. Solche Ideen machen mir großen Spaß, und ich freue mich schon darauf, jetzt, nach Ende meines Studiums, unser Weingut mit meiner Familie weiterzuentwickeln.

172 LE BISTROT GOURMAND

Die Speisen sind international, die Weinkarte ist dafür regional.
Remerschen, 77 Wäistross
bistrotgourmand.lu

173 CAVES ST MARTIN

Jahrhundertealte Gewölbekeller, die Führung lohnt sich sehr!
Remich, 53 Route de Stadtbredimus, cavesstmartin.lu

174 MARKT IN SCHENGEN

Beliebter und belebter Regionalmarkt vor dem Europäischen Museum (1. Mittwoch im Monat).
Schengen, Place d'Europe
si-schengen.lu

175 MAIMÜHLE

Ein schönes Hotel, gute Küche mit regionalen Zutaten und der »Place to be« in Perl.
Perl, Bahnhofstr. 100
maimühle.de

176 DR MATZINGER

Ein Mann mit lauter guten Ideen: Matthias Jacoby baut Wein an, hält aber auch Schafe und Galloways. Seine Produkte gibt's im Hofladen in Oberperl.
Oberperl, Zur Kopp 39
drmatzinger.de

Saarschleife

Ja, das kleine Bundesland kann Drama: Bei Mettlach beeindruckt der kurvige Verlauf der Saar – und wer auf dem Baumwipfelpfad steht, sieht den Fluss aus der Vogelperspektive

Wie ein schlafender Drache liegt ein Höhenrücken mitten in der Saarschleife. Ihm zu Füßen am anderen Ufer: der Baumwipfelpfad (s. S. 102)

177

Schöner Schnörkel

Rund 110 Kilometer fließt die im französischen Elsass entspringende Saar auf und entlang der deutschen Seite, bevor sie kurz vor Trier in die Mosel mündet. Am schönsten ist sie an der Saarschleife zwischen Merzig und Mettlach. Hier legt sie wie in einer Umarmung eine Schlaufe um einen waldreichen Höhenrücken, auf dem eine lange als uneinnehmbar geltende Burg thront: Montclair. Im 15. Jahrhundert fertiggestellt, genießt man von deren Wehrtürmen aus bis heute einen **herrlichen Blick auf das im Tal** gemächlich dahinfließende Gewässer. Der »Klassiker« unter den Aussichtspunkten jedoch findet sich auf der anderen Seite des Ufers, das man dank der einzigen noch in Betrieb befindlichen Flussfähre des Saarlands erreicht: Auf der »Cloef« in Orscholz eröffnet sich das Postkartenmotiv des Flusses; hier zeigt sich die Schleife von ihrer Schokoladenseite. Wer der Saar lieber entspannt am Ufer folgen möchte, passiert dicht bewaldete Hänge und imposante Felsformationen. Hier unten macht die Saarschleife auch Radfahrern und Spaziergängern Spaß.

☆ *saarschleifenland.de*

AUFWÄRTS!

178 **TAFELTOUR**

Etwas Kondition sollte haben, wer sich zu dieser 16 Kilometer-Wanderung mit 200 Höhenmetern aufmacht. Doch unterwegs locken viele Gasthöfe.

☆ *Start: St. Lutwinus, Gangolfer Str., saarschleifenland.de*

FOTO: PHILIP KOSCHEL

BAUMWIPFELPFAD

Megastarker Blick auf die Saarschleife



179

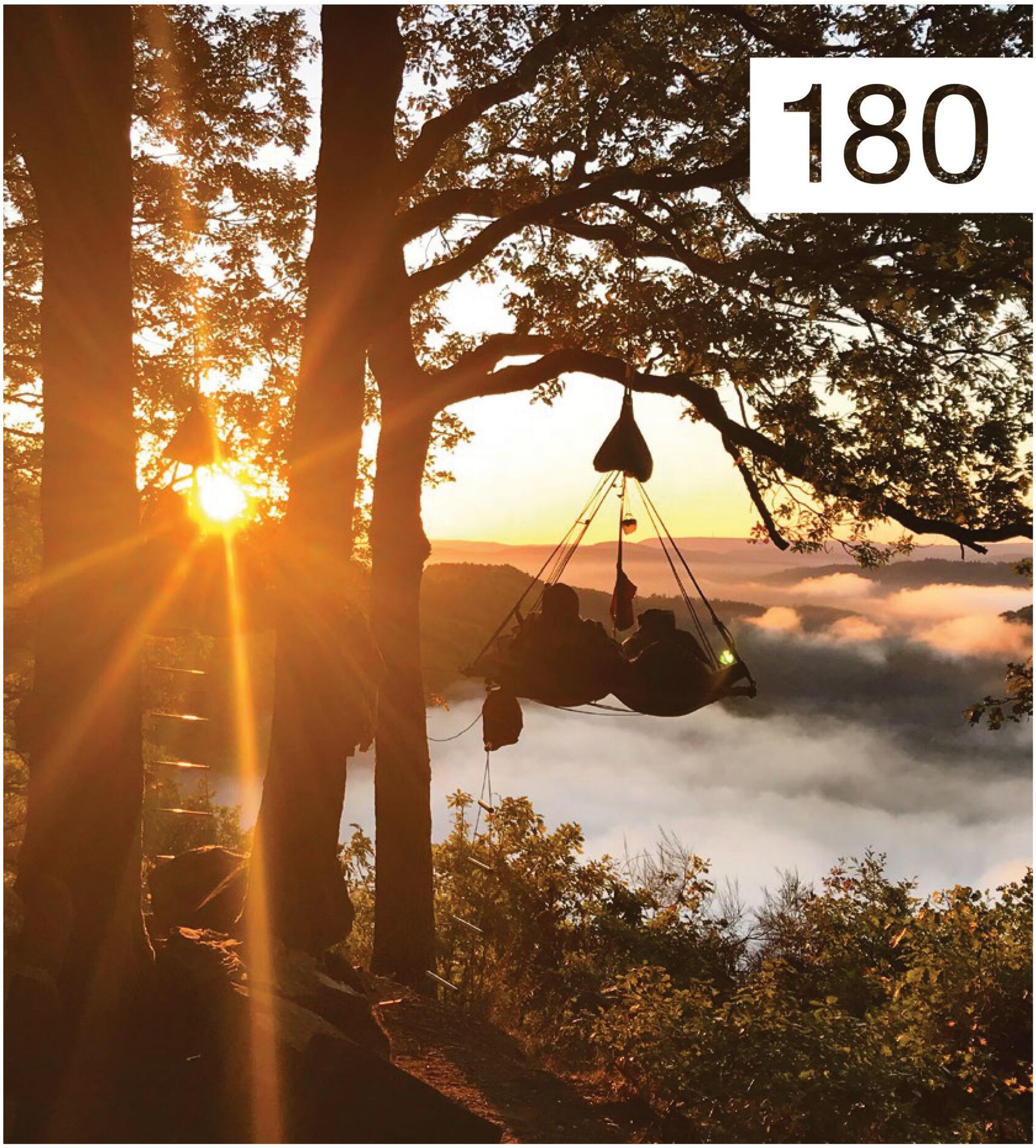
Sachte steigt der zunächst ebenerdige Holzsteg an, vorbei geht es an Buchen, Eichen und Douglasien hinauf zu dieser mächtigen Holzkonstruktion, die ein wenig an eine riesige Murmelbahn erinnert. Hier steht der eigentliche Anstieg des Baumwipfelpfads bevor: Weitere 20 Höhenmeter gilt es zu überwinden, bis man den Einstieg in die **Aussichtsplattform in 42 Meter Höhe** erreicht hat. Wobei die wenigsten Besucher außer Atem sein dürften, wenn sie von hier oben den grandiosen Ausblick genießen. Denn die Betreiber des Baumwipfelpfads haben beim Bau des Turms darauf geachtet, ihn barrierefrei zu gestalten, und unterwegs lädt eine Ruhestation mit Bänken zum Verschnaufen ein. Dank seiner sanften Steigung von maximal sechs Prozent kann der insgesamt 1250 Meter lange Steg so auch von Menschen im Rollstuhl oder Eltern, die einen Buggy schieben, begangen werden. Gerade Kinder und Jugendliche haben ihren Spaß auf dem seitlich mit Maschendraht gesicherten Holzsteg, sorgen doch Spielstationen, Wackel- und Balancier-Elemente und sogar eine Rutsche für reichlich Abwechslung. Wissbegierige erfahren an Infostationen, weshalb Totholz zum Leben im Wald dazugehört und wie sich die Saar hier durch das Quarzitgestein über viele Millionen Jahre hinweg ihren Weg gesucht hat. Auf dem Höhepunkt des Baumwipfelpfads angekommen, können dann alle den Blick über den Naturpark Saar-Hunsrück schweifen lassen – und natürlich Selfies mit dem Star der Region schießen: der Saarschleife.

baumwipfelpfade.de/saarschleife

FOTOS: ISABELA PACINI, CLOEFHAENGER

CLOEFHÄNGER

Wo Specht und Eichhörnchen Ihnen »Gute Nacht« sagen



Bergsteiger übernachten manchmal in sogenannten Portaledges, an der Felswand hängenden Zelten. In Martin Hagers hängenden Nachtlagern kommt ähnliches Abenteuer-Feeling auf. Der Elektroingenieur wollte dieses Erlebnis in seiner Heimat jedem möglich machen. Ohne Kletterausbildung kann man gut zwei Meter über dem Boden in **an Bäumen hängenden Zelten** in Orscholz übernachten. »Vor dir liegt die Saarschleife. Du schaust aus dem Wald raus, ins Saartal hinein, und nirgendwo gibt es künstliches Licht«, beschreibt er den Blick. Nach einer Einweisung und dem Aufbau der Schlafstätte gibt es erstmal ein Barbecue mit Spießen, gegrillten Bananen und Marshmallows. Danach kann man die Aussicht genießen und sanft schaukelnd in den Schlaf gleiten.

Treffpunkt: Atrium-Parkplatz, cloefhaenger.com

MEHR COOLE UNTERKÜNFTE

181 **SAARSCHLEIFENLODGE**

Weniger wackelig: Hier kann man ein Baumhaus oder eine zum Loft ausgebaute Scheune mieten.

Dreisbach, Steinbach 2
saarschleifenlodge.eu

182 **HOTEL SAARSCHLEIFE**

Entspannen bei gutem Essen, im Pool und in der finnischen Sauna.

Mettlach, Cloefstr. 44
hotel-saarschleife.de

183

Tafelfreuden

Man möchte sich am liebsten dazugesellen und an diesen mit feinstem Porzellan gedeckten Tisch setzen. Wer ein Faible für **schönes Geschirr und hochwertige Fliesen** hat, sollte das »Erlebniszentrum Alte Abtei« in Mettlach nicht verpassen. In den herrschaftlichen Räumen des beeindruckenden Baus, der bis Ende des 18. Jahrhunderts Benediktinermönche beherbergte, präsentiert das Unternehmen Villeroy & Boch eine Auswahl seiner Produkte aus rund 270 Jahren Firmengeschichte. In der »Keravision«, dem Schwerpunkt der Ausstellung, begeben sich die Besucher auf Zeitreise durch Designs, Wohnstile und Tischkulturen verschiedener Epochen. So bilden Tassen und Teller auch den jeweils vorherrschenden Zeitgeist ab, etwa, ob man es eher schön oder zweckmäßig mochte. Manches Design überdauerte Jahrhunderte, etwa das bereits seit 1770 hergestellte »Alt-Luxemburg«. Tipp: Im Abtei-Park kann man die 14 Meter hohe, efeubewachsene Skulptur »Erdgeist« von André Heller bewundern sowie die Weltkarte aus 137 000 Keramiksteinen darunter.

Mettlach, Saaruferstraße
villeroyboch-group.com

AUCH IN DER STADT

184 VILLEROY & BOCH OUTLET

Wer sich mit hochwertigem Besteck oder stilvollem Porzellan eindecken möchte, hat hier die Gelegenheit dazu.

Freiherr-vom-Stein-Str. 4 -6

185 ABTEI-BRAUEREI

Gemütlich ein vor Ort gebrautes Bier genießen – die Abtei-Brauerei schenkt in ihrem Braugasthof aus. Alles bio!

Bahnhofstr. 32
abtei-brauerei.de

FOTO: VILLEROY & BOCH

Villeroy & Boch

Ob mit Blüten, orientalisch anmutend oder puristisch: Service-Dekore sind eine Kunst für sich. Einige davon mehr als 200 Jahre alt. Zu sehen im Museum des Porzellanhauses

Edles Porzellan spielt in diesem Haus die Hauptrolle, da dürfen die Gäste ausnahmsweise mal blass und farblos sein

TAVERNE BORG

Speisen wie zu Zeiten des römischen Kaisers Augustus

186



Kerzenlicht und hübsch gefaltete Servietten: Wie eine einfache Taverne sieht das gleichnamige Restaurant in der Villa Borg in Perl nicht gerade aus. Ein klarer Fall von Understatement, denn was Küchenchef Christian Heinsdorf hier zaubert, gehörte im Römischen Reich zur Haute Cuisine. »Perna et fabacia verides« zum Beispiel, also Schinkenbraten an Feigensoße mit dicken grünen Bohnen und hausgemachtem Römerbrot. Bei seinen Rezepten greift Heinsdorf auf das **älteste erhaltene Kochbuch der Welt** zurück. Autor war der Feinschmecker Caelius Apicius, der um Christi Geburt lebte und die geniale Idee hatte, seine Rezepte für die Nachwelt zu erhalten. Gäste können in Kursen sogar lernen, diese Gerichte selbst zuzubereiten. Die Taverne bietet übrigens neben den ur-italienischen Speisen auch regionale Küche an. Und die ist so beliebt, dass es Heinsdorfs Ragout vom Schwemlinger Reh jetzt auch auf der internationalen Raumstation ISS für den Astronauten Matthias Maurer (siehe Interview S. 114) geben wird. Mit diesem Gericht hatte Heinsdorf bei einem Wettbewerb um ein Menü aus der Heimat des saarländischen Astronauten gewonnen. Ob mit regionalen oder römischen Leckereien gestärkt: Nach dem Tavernenbesuch kann man satt und glücklich den umliegenden Archäologiepark erkunden, zu dem ein römisches Landgut mit Herrenhaus, Garten, Handwerkerhütten und Römerbad gehört. Die Ausgrabungsstätte wurde so detailgetreu restauriert, dass nirgendwo sonst nördlich der Alpen die Römerzeit so erlebbar ist wie hier in Perl an der Mosel.

Perl, Im Meeswald 1, taverne-borg.de

FOTOS: JOSEF BROCKSCHNIEDER, MARKUS BASSLER

VICTOR'S FINE DINING

Klassisch französische Küche mit asiatischen Einflüssen



MERIAN scout: Herr Bau, Sie halten seit 2005 drei Michelin-Sterne. Was braucht man als Spitzenkoch?

CHRISTIAN BAU: *Neben Kreativität Detailverliebtheit, ein hohes Qualitätsstreben und, da wir mit natürlichen Produkten arbeiten, Naturverbundenheit.*

Stammen Ihre Zutaten auch aus dem Saarland?

Wenn ich mit Lavendel kochen möchte, kann ich mir den am Wegesrand abzupfen. Der beste Lavendel weltweit kommt aber aus der Provence, dort gibt es ein anderes Klima, eine andere Bodenbeschaffenheit, und ich schaue, dass ich die besten Produkte weltweit verarbeite. Aber wenn es Dinge gibt, die ich regional beziehen kann, in Qualität und Quantität, dann kaufe ich die gerne auch regional.

Mögen Sie die saarländische Küche?

Ich wohne zwar seit 23 Jahren hier, aber ich muss gestehen: Ich war noch nie regional essen. Ich weiß, dass es eine Lyoner Pfanne und Dibbelabbes gibt, weiß aber nicht, was es ist. Ich lebe hier schon sehr in meinem eigenen Kosmos, arbeite sieben Tage die Woche…

Und wenn Sie mal Urlaub haben?

Auf der Welt gibt es 131 Drei-Sterne-Restaurants, ich habe mehr als 80 davon besucht und dort den Wert von zwei Mehrfamilienhäusern verspeist. Der Moment, in dem ich das Essen genieße, ist mir wichtiger als das Essen selber. Insofern habe ich auch kein Lieblingsgericht. Es muss nur gut sein.

Perl-Nennig, Schlossstr. 27-29
victors-fine-dining.de

188

Der Vielfältige

Mitten in der Natur zu baden, gehört zu der schönsten Verheißung des Sommers. Am familienfreundlichen Losheimer Stausee mit seinem 2000 Quadratmeter großen Wasserspielplatz kann man das verbinden mit **einer Tretboot- oder Segeltour, Minigolf oder einer Alpaka-Wanderung.** Auch der Saar-Hunsrück-Steig mit den fantastischen Panoramaausblicken verläuft hier. Wer gern schlemmt, sollte im April, Oktober oder November nach Losheim am See kommen. Im Oktober verschreiben sich die regionalen Köche der Kartoffel in all ihrer Vielfalt. Im November werden während der Wildtage Frischlingsmedaillons, Wildentenbrust, pochierter Rehrücken oder Hasenkeulen serviert, und im April gibt es das Fischfestival. Apropos: Angeln kann man hier natürlich auch.

☆ *Zum Stausee 198*
losheim-saarschleifenland.de

KULTUR UND SPORT

189 KLASSIK AM SEE

Nach dem Konzert der Deutschen Radio-Philharmonie und weiterer Künstler gibt es noch ein Feuerwerk.

☆ *Zum Stausee 201*
musik-theater.de

190 STAND-UP-PADDLING TRICK 17

Ob ambitioniert oder gemütlich: Das Brett für den angesagten Wassersport bekommen Sie hier.

☆ *Zum Stausee 997*
sup-losheim.de

FOTO: ISABELA PACINI

Mit 31 Hektar ist er zwar nur ein Viertel so groß wie der Bostalsee, doch gerade Familien mögen den übersichtlichen Losheimer Stausee

Losheimer See

Mit einem Hechtsprung mitten rein – herrlich… Oder doch lieber auf einer Rutsche mit Karacho ins Wasser sausen? Die Möglichkeiten, sich hier zu vergnügen, sind zahlreich

Europäisches Museum

In Schengen wurde Europas Reisefreiheit schriftlich besiegelt



191

Der 700-Einwohner-Ort Schengen gilt seit der Unterzeichnung des Schengener Abkommens zum Abbau der Grenzkontrollen am 14. Juni 1985 als **Wiege des grenzenlosen Europas.** Im Europamuseum können Besucher mehr über diesen wegweisenden Schritt erfahren und etwa über den Sternenplatz schlendern (Foto), wo in die Bodenplatten die 26 Namen der Länder des Schengenraums eingelassen sind. Die Landungsbrücke des Passagierschiffs »Princesse Marie-Astrid«, auf dem der Vertrag unterschrieben wurde, ist nur 200 Meter entfernt. Im Museum gibt es ein Faksimile des Vertrags und Interviews mit Zeitzeugen. Das Gebäude wurde von François Valentiny entworfen, einem Sohn der Stadt und international hochdekorierten Architekten.

Rue Robert Goebbels 6, visitschengen.lu

SAARLAND INTERNATIONAL

192 **PANORAMAWEG PERL**

Zwölf Kilometer nach Frankreich und zurück, toller Blick ins Moseltal.

Start: Parkplatz Rabüscheck
saarschleifenland.de

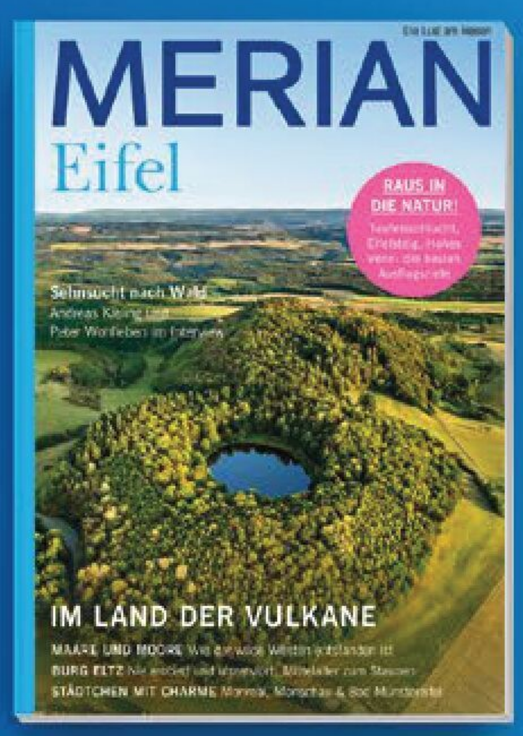
193 **TRAUMSCHLEIFE SCHENGEN**

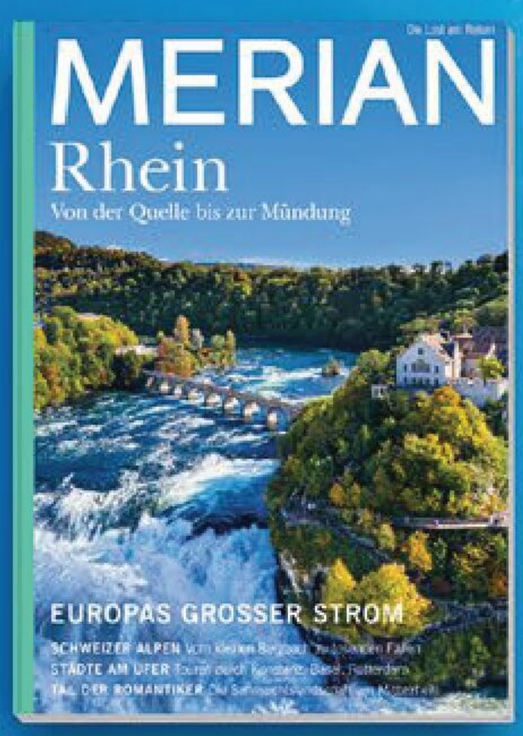
Schengen ist der Ausgangspunkt dieser gut acht Kilometer langen Strecke über den Stromberg.

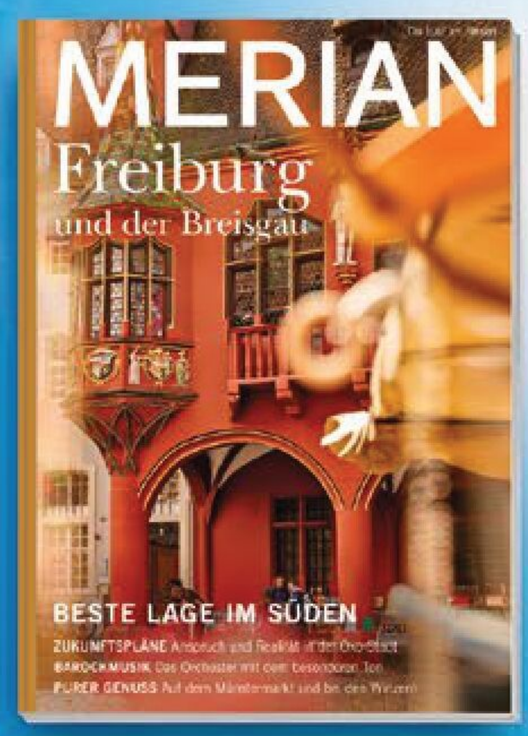
saarschleifenland.de

FOTO: CHRISTINA KÖRTE

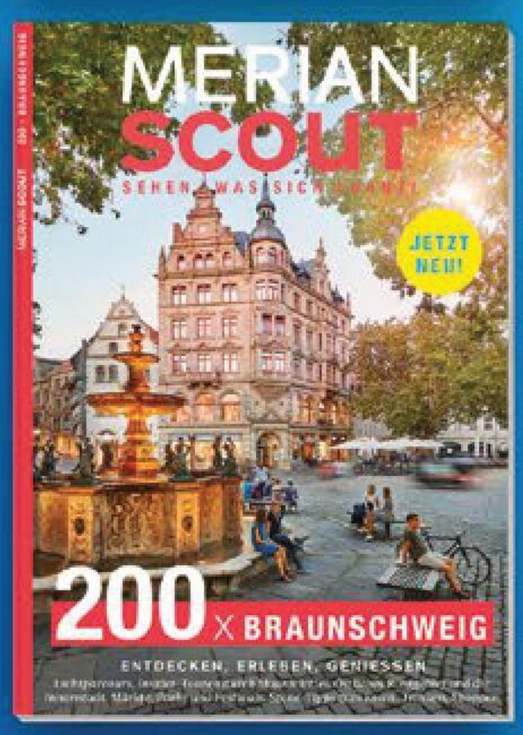
ENTDECKEN SIE IHRE HEIMAT NEU!



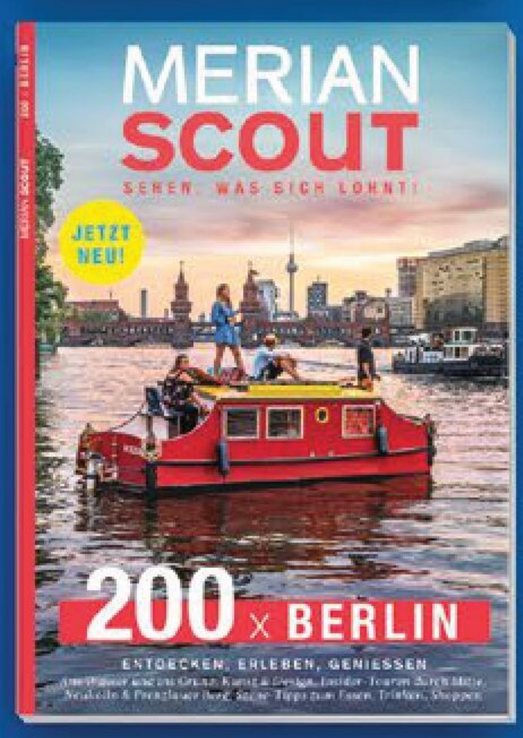


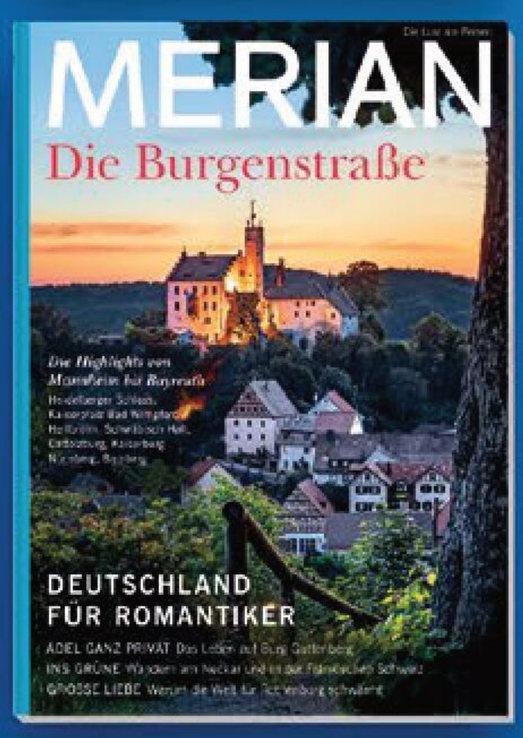










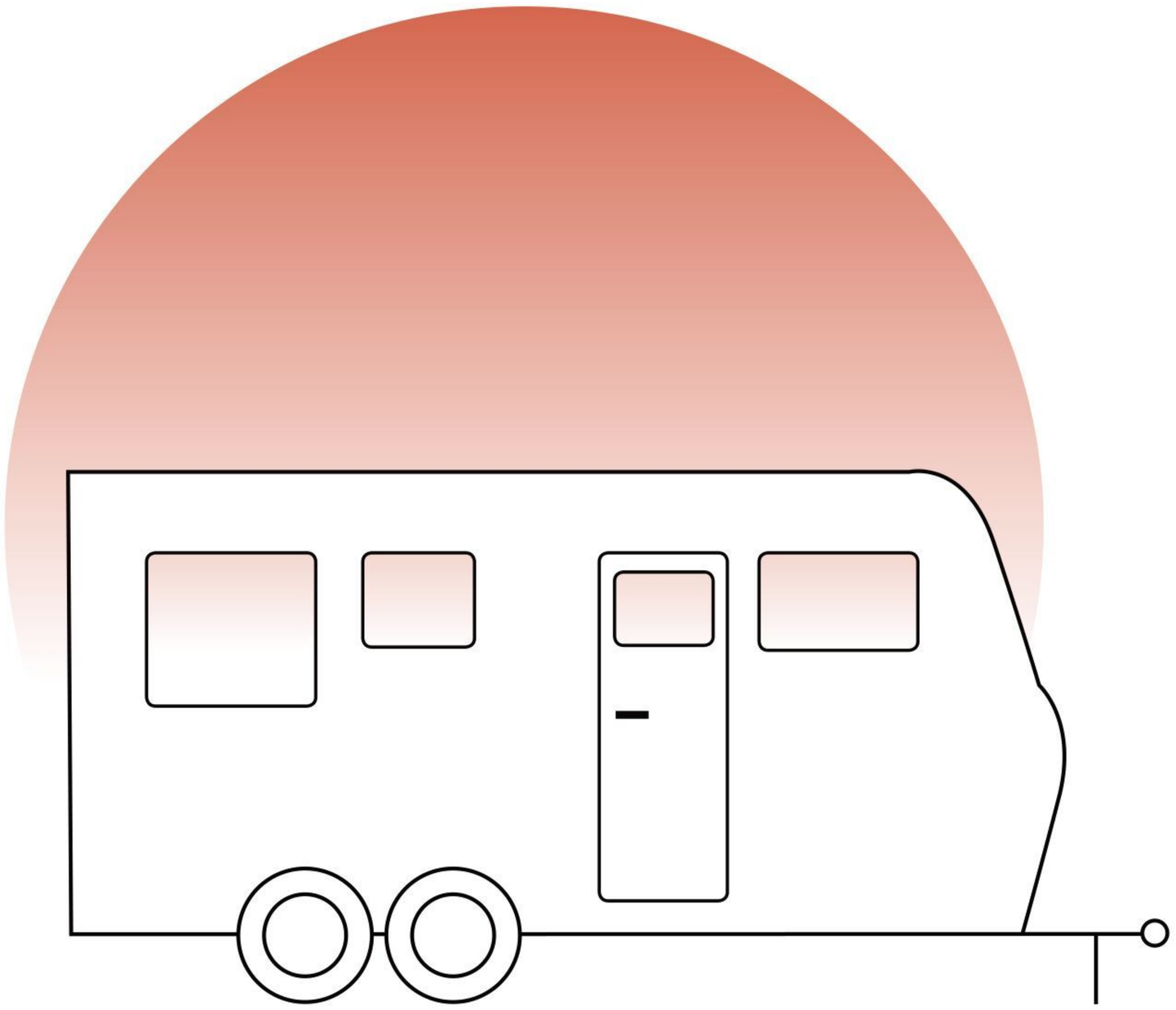


Mit uns können Sie Deutschland neu entdecken!

uvm.

Alle Hefte im Buch- und Zeitschriftenhandel erhältlich oder direkt bestellen unter: www.merian-shop.de

MERIAN
Die Lust am Reisen



CAMPING

Urlaub auf vier Rädern oder im Zelt: Das Saarland hat dafür so einige schöne Plätze in petto. Wer mag, kann sogar ganz allein im Nationalpark sein Lager aufschlagen

KLASSISCH

CAMPINGPARK LOSHEIM

Raus aus dem Schlafsack und rein in den Losheimer See. Danach Frühstück und entweder eine Runde Minigolf oder zurück aufs Wasser mit dem Tretboot. Auf dem zehn Hektar großen Campingplatz finden neben 150 Zelten auch gut 100 Wohnwagen und Caravans Platz.

Losheim am See, Zum Stausee 210
camping-losheimamsee.de 194

CAMPING BOSTALSEE

Das große Plus: Das Strandbad Bosen ist hier ganz nah. Aber nicht nur deswegen ist der Platz beliebt, besonders bei Familien mit Kindern sind die bunt verzierten Holzhäuser im Märchendorf begehrt. Zusätzlich zu den großen Zeltwiesen gibt es über 400 Wohnwagenstellplätze.

Nohfelden-Bosen
Am Campingplatz 1, bostalsee.de 195

CAMPINGPLATZ SIERSBURG

Hier nächtigt man direkt am Flussbogen der Nied, wo man kleine Bootstouren unternehmen kann. 130 Stellplätze bieten freien Blick auf die mittelalterliche Siersburg.

Rehlingen-Siersburg
Zum Niedwehr 1
campingplatz-siersburg.de 196

WEIERWEILER MÜHLE

Dieser familiengeführte Platz mit 200 Stellplätzen liegt an drei herrlichen Weihern, auf denen Enten und Schwäne ihre Bahnen ziehen. Wer keine Lust auf Kochen hat, kehrt in der urigen Gaststätte ein.

Weierweiler, Dorfstr. 2
camping-weierweiler.de 197

198 *Grenznah*

MOSEL-CAMPING

Der Caravan oder das Zelt können hier gleich gegenüber der luxemburgischen Seite der Mosel platziert werden. Direkt nebenan führt eine Brücke nach Remich, im Café und Restaurant gibt es Leckeres aus der Region.

Perl-Nennig, Zur Moselbrücke 15
mosel-camping.de

UNGEWÖHNLICH

TREKKING CAMP

Wildnis hautnah: Die drei Camps im Nationalpark Hunsrück-Hochwald bieten jeweils zwei Plattformen für zwei kleine oder ein großes Zelt und sind ausgerüstet mit Tisch und Komposttoilette. Gelegen sind sie nahe der Nationalpark-Tore Keltenpark, Erbeskopf und Wildenburg, je eine Tagesetappe voneinander entfernt.

Hilscheid, Am Erbeskopf
nationalpark-hunsrueck-hochwald.de 199

SERENGETI-ZELTE WALSHEIM

Glamping im Bliesgau: Die fünf 40 Quadratmeter großen Zelte – jedes hat ein Safari-Tier als Thema – bieten mit stabilem Holzboden und Miniküche Komfort für bis zu sechs Personen. Auf der großzügigen Terrasse genießt man die Sonne und den Ausblick auf die wunderschöne Landschaft des UNESCO-Biosphärenreservats.

Gersheim, Heuweg 3
campingwalsheim.de 200

ILLUSTRATION: INKE CRON

Impressum

MERIAN scout erscheint in der Jahreszeiten Verlag GmbH

Harvestehuder Weg 42, 20149 Hamburg, Tel. +49 40 2717-0
Redaktion: Tel. +49 40 2717-2600, E-Mail: redaktion@merian.de, Internet: www.merian.de







CHEFREDAKTEUR
Hansjörg Falz

STELLVERTRETENDE CHEFREDAKTEURIN
Kathrin Sander

ART DIRECTION
Inke Cron

CHEFIN VOM DIENST
Jasmin Wolf

TEXTREDAKTION
Projektleitung: Silvia Tyburski (fr.);
Tinka Dippel, Cornelia Heim (fr.), Jochen Harberg (fr.), Ricarda Müterthies, Clemens Sarholz (fr.), Marcus Stölb (fr.)

BILDREDAKTION
Katharina Oesten

REDAKTIONSMANAGEMENT
Bodo Drazba

ASSISTENZ DER CHEFREDAKTION
Lina Malin Lilischkis

VERANTWORTLICH FÜR DEN RED. INHALT
Hansjörg Falz

GESCHÄFTSFÜHRUNG
Thomas Ganske, Sebastian Ganske, Heiko Gregor (CEO), Peter Rensmann

BRAND OWNER/VERLAGSLEITUNG
Oliver Voß

HEAD OF EDITORIAL OPERATIONS
Bartosz Plaksa

GESAMTVERTRIEBSLEITUNG
Jörg-Michael Westerkamp (Zeitschriftenhandel), Thomas Voigtländer (Buchhandel)

VERMARKTUNG
Helma Spieker (verantwortlich für Anzeigen)
Tel. +49 40 2717-0

ANZEIGEN VERKAUFSBÜRO INLAND
Henning Meyer (Senior Brand Manager), Corinna Plambeck-Rose (Disposition)

Nord Jörg Slama
Tel. +49 40 22859-2992
joerg.slama@jalag.de

Mitte Michael Thiemann
Tel. +49 40 22859-2996
michael.thiemann@jalag.de

Südwest Marco Janssen
Tel. +49 40 22859-2997
marco.janssen@jalag.de

Süd Andrea Tappert
Tel. +49 40 22859-2998
andrea.tappert@jalag.de

DIE PREMIUM MAGAZIN GRUPPE IM JAHRESZEITEN VERLAG

Gültige Anzeigenpreisliste: Nr. 10
ISBN 978-3-8342-3311-0
ISSN 2627-3241
Erstverkaufstag dieser Ausgabe ist der 05.10.2021

VERTRIEB
DPV Vertriebsservice GmbH
www.dpv-vertriebsservice.de

LITHO
K+R Medien GmbH, Darmstadt

DRUCK UND VERARBEITUNG
Walstead Kraków
Sp. z o.o., Obronców Modlina 11
30-733 Krakau, Polen

Das vorliegende Heft ist die 14. Nummer im 4. Jahrgang.
Diese Zeitschrift und die einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung des Verlages. Keine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos.

ERSCHEINT IM

JAHRESZEITEN VERLAG

EIN UNTERNEHMEN DER **GANSKE VERLAGSGRUPPE**

FOTOS: LUKAS SPÖRL, MARTIN KAUFHOLD, GUNDELWEIN

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG DER TOURISMUS ZENTRALE SAARLAND GMBH

WEITERE TITEL DER JAHRESZEITEN VERLAG GMBH: A&W ARCHITEKTUR & WOHNEN, CLEVER LEBEN, COUNTRY, DER FEINSCHMECKER, FOODIE, HOLIDAY, LAFER, MERIAN, POLETTO, PRINZ, ROBB REPORT, SCHÖNER REISEN, WEIN GOURMET

200 + 1

HEIMWEH?!

Vom kleinsten Bundesland ins All: Als einer von 8500 Bewerbern setzte sich der saarländische Ingenieur Matthias Maurer, 51, im Auswahlverfahren bei der Europäischen Raumfahrtbehörde ESA durch. Uns verriet er, was er fern der Heimat vermisst

MERIAN scout: Herr Maurer, am 31. Oktober 2021 soll Ihr Flug zur ISS starten. Wie lange begleitet Sie dieser Traum schon?

MATTHIAS MAURER: *Das ist bei mir ein Erwachsenentraum. Er ist entstanden, als ich 2008 die Abendnachrichten geschaut und erfahren habe, dass die ESA neue Astronauten sucht. Für mich war nach kurzem Überlegen klar: Ich bewerbe mich.*

Sie werden in einem internationalen Team unterwegs sein. Ist das Aufwachsen im Saarland eine gute Vorbereitung auf diese Arbeit?

Hier hat man französische Freunde und Kollegen. Das ist im Saarland ganz normal. Insofern war es eine hervorragende Vorbereitung auf das internationale Umfeld – in Kombination mit meinem Studium in Frankreich, England und Spanien und den Praktika in Südamerika und Südkorea.

Werden Sie irgendeine Erinnerung aus der Heimat dabeihaben?

Ja, einen Rötelstein. Der war früher ein Exportschlager und wurde von berühmten italienischen Malern zum Zeichnen verwendet. Für mich ist er ein Symbol dafür, was man gemeinsam erreichen kann, wenn man international zusammenarbeitet.

Sie sind 2010 nach Köln gezogen, um bei der ESA zu arbeiten. Was vermissen Sie?

Natürlich die Freunde, die Familie, die herzlichen Saarländer allgemein. Nicht zu vergessen: das Schwenken und das gemütliche Beisammensein. Wobei: Die Kölner sind auch sehr gesellig, daher bin ich dort sehr gut aufgehoben.

Was bringt Sie in der Ferne zum Schmunzeln, wenn Sie an das Saarland denken?

Wie einfach manche Probleme dort gelöst werden! Jeder kennt jeden, zumindest über zwei, drei Ecken. So geht man die Sachen oft sehr pragmatisch an.

Wo im Saarland schauen Sie gern in den Nachthimmel?

In meinem Heimatdorf Gronig, vom 499 Meter hohen Momberg. Das ist mein Lieblingsort in der Jugend gewesen, von dort habe ich abends mit meinen Freunden zu den Sternen geschaut.



Schaute als Kind gern vom Momberg in die Sterne: Matthias Maurer

Als Student an der Hochschule des Saarlandes: Was war Ihre liebste Ecke in Saarbrücken?

Das Nauwieser Viertel – tolle Kneipen, gute Stimmung, schönes Ambiente.

St. Wendel, Saarbrücken, verschiedene Unis in Europa, das Trainingszentrum in den USA und jetzt bald das Weltall: Hat sich auch Ihr Blick auf die Welt verändert, seit Sie Astronaut sind?

Wir können so schnell um die Erde fliegen, dass wir alle 90 Minuten einen Sonnenaufgang und Sonnenuntergang sehen. Da freue ich mich sehr drauf. Und dadurch verändert sich auch die Perspektive. Wir müssen auf die Erde aufpassen und sie als unsere Oase schützen.

Und wenn man Sie jetzt ins Saarland beamen könnte, wo würden Sie landen wollen?

Am liebsten am Bostalsee. Ich mag die Bäume, ich mag den Wald und das Wasser. Der See ist einfach toll und hat einen sehr, sehr hohen Freizeitwert.

201 RÖTELSTEINPFAD

Der Wanderweg führt durch eine wunderschöne, inspirierende Waldlandschaft und hält viele Informationen über die Rötelsteine im Saarland bereit.

☆ *Startpunkt: Oberthal-Güdesweiler Namborner Str. 6, urlaub.saarland*

FOTO: SABINE GROTHUES/ESA

MERIAN shop

MERIAN Nachbestellservice

* AUCH ALS ENGLISCHE VERSION ERHÄLTLICH

Haben Sie eine Ausgabe verpasst?
Ergänzen Sie Ihre Bibliothek des Reisens.

A
Aachen
Ägypten
Algarve
Allgäu
Alpen
Amsterdam
Andalusien
Augsburg

B
Baden-Württemberg
Barcelona
Berlin *
Bielefeld
Bodensee
Bonn *
Brandenburg
Braunschweig *
Bremen



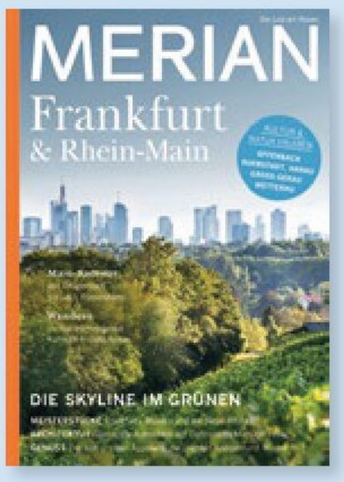
Bretagne
Budapest

C
Chiemgau
Cornwall
Costa Rica

D
Deutschland / Kultur erleben
Deutschland / Natur & Genuss
Deutschland neu entdecken – Ab ans Wasser
Die Burgenstraße
Die Eifel
Donau
Dresden

E
Elsass

F
Fernweh
Finnland
Florenz u. d. Toskana
Florida
Frankfurt & Rhein-Main



Freiburg

G
Gardasee
Georgien

H
Hamburg
Heidelberg *

I
Irland
Island
Israel
Istrien

J
Japan
Jerusalem

K
Kanada
Kappadokien
Kassel *
Katalonien
Köln
Kopenhagen
Kuba

L
Leipzig
Lissabon
London
Lübeck

M
Madrid
Mailand
Mallorca
Mannheim *
Marrakesch
Marokko
Mexiko
München

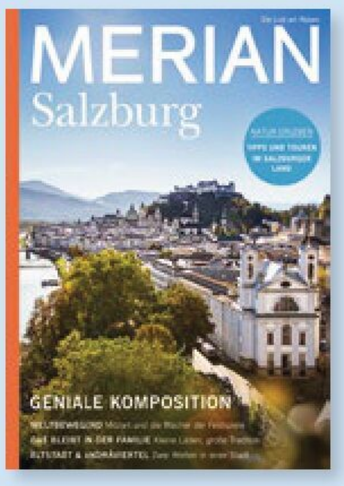
N
Namibia
Neapel und die Amalfiküste
New York
Nordrhein-Westfalen *

O
Oberbayern
Osnabrück
Ostsee

P
Paris
Passau
Pfalz
Piemont/Turin
Portugal
Prag

R
Rhein: Von der Quelle bis zur Mündung
Rheinhessen
Riga
Rostock *
Rund um die Ostsee

S
Saarland
Sachsen
Sachsen-Anhalt *
Safari in Afrika
Salzburg



Sardinien
Schleswig-Holstein *
Schottland
Sizilien
Spanien
Sri Lanka
Steiermark
Südafrika
Südschweden
Südtirol
Stuttgart
Sylt
Syrien/Libanon

T
Tansania
Tel Aviv
Teneriffa
Thailand
Thüringen *
Toskana
Trentino
Trier *
Türkei/Schwarzes Meer
Türkische Ägäis

V
Venedig
Vietnam

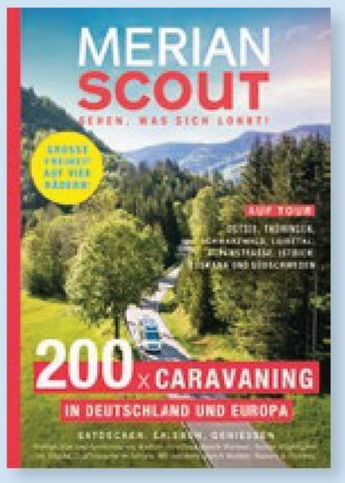
W
Wien
Wiesbaden und der Rheingau

MERIAN SCOUT

A
Aachen
Australien

B
Berlin
Braunschweig

C
Caravaning in Europa



F
Frankfurt am Main
Freiburg

H
Hamburg

L
Leipzig
Lübeck

S
Stuttgart
Südtirol

Bestellservice:
Telefon: 040/27 17 11 10
Oder einfach online bestellen unter **www.merian.de/heft**

MERIAN
Die Lust am Reisen

Wir hängen gerne ab …

… vor allem andere Bundesländer.
Laut Greenpeace ist das Saarland
deuschtlandweit Vorreiter beim
Waldschutz.*
willkommen.saarland

SAARLAND
Großes entsteht immer
im Kleinen.

Cloefhänger, Saarschleife (Orscholz)
*Greenpeace e.V., Juni 2016. Hier geht's zur Studie: